

ARMAS y TIRO

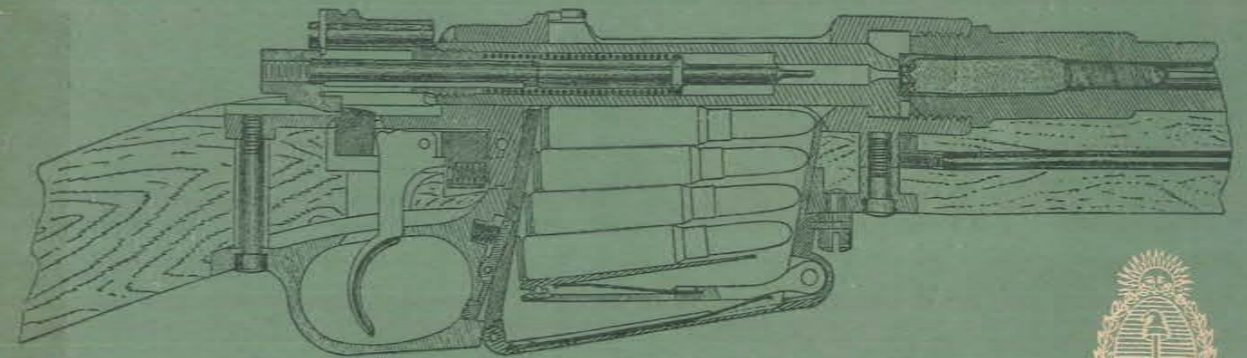
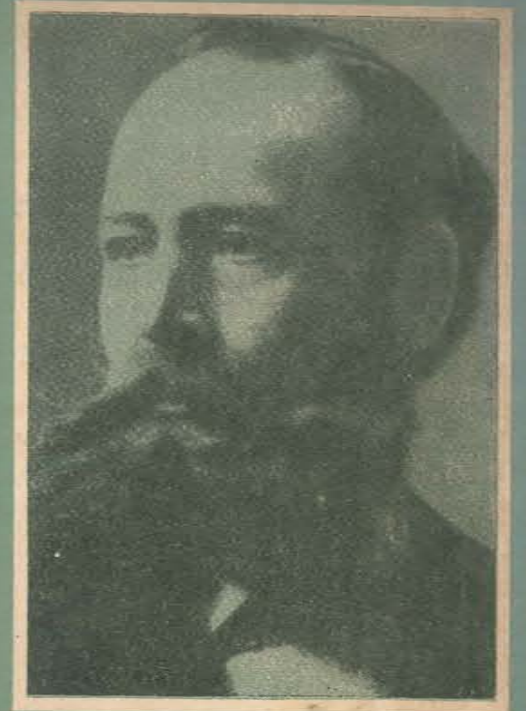
AÑO VIII

Nº 38

Precio del Ejemplar: \$ 2.— (Ley 18.188) mSn. 200.—

En este numero:

- TRAUMATISMO ACUSTICO
- EL RIFLE DE REPETICION WINCHESTER MODELO 1892
- EL MAUSER ARGENTINO MODELO 1891



تم مسحها ضوئياً بواسطة بابلو

CARABINA AUTOMÁTICA

M. 63 y M. 65
CALIBRE 22 LARGO

Rubi extra
M. R.



MODELO RECORTADO

Calibre 22 largo
Largo del cañón . 27 cm.
Largo total ... 77,5 cm.
Peso Total ... 2,290 Kgs.

MODELO CAÑÓN LARGO

Calibre 22 largo
Largo del cañón .. 27 cm.
Largo total 77,5 cm.
Peso Total 2,290 Kgs.

8 - 10 TIROS
SIMPLE - PRECISA
PRACTICA - ROBUSTA
SIN PERCUTOR
SIN EXTRACTOR

TODAS SUS PIEZAS SON INTERCAMBIABLES
CULATA DE PLASTICO TERMO ENDURECIDO
Y MADERA

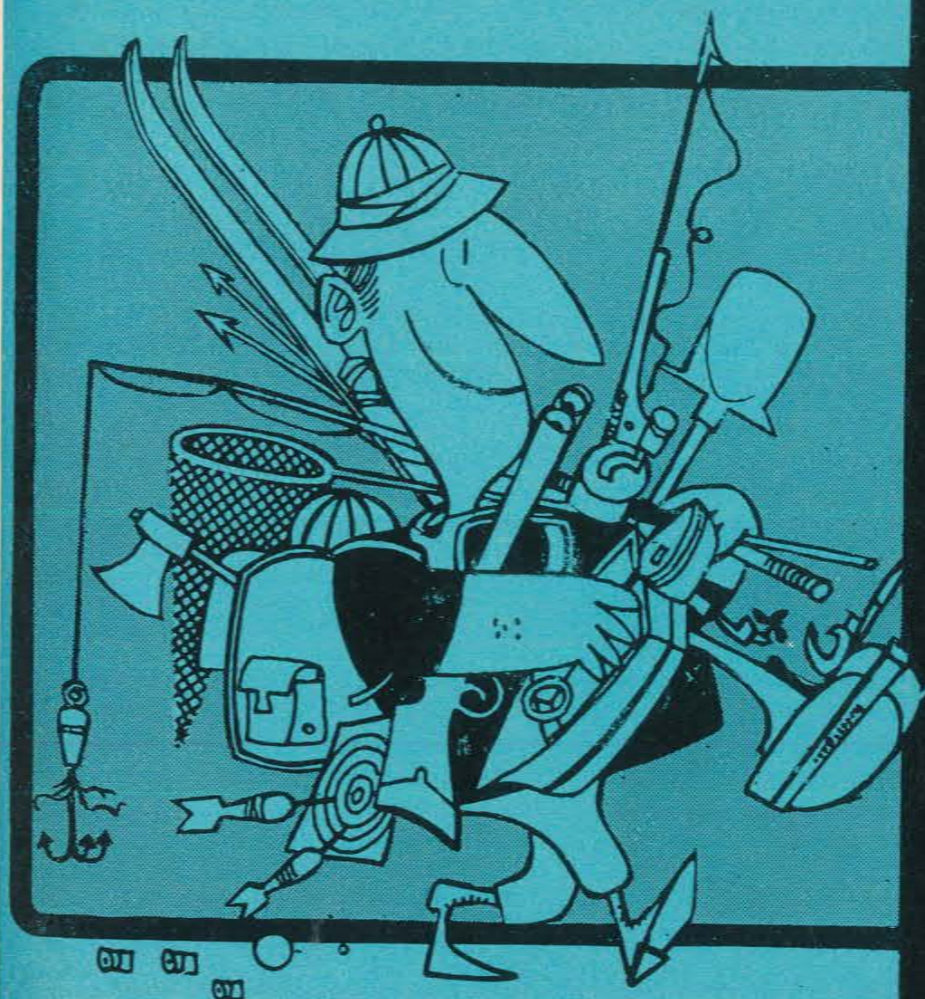
LA LINEA MAS COMPLETA EN ARMAS DE CALIDAD



establecimientos
Venturini S.A.I.C. y F.

DISFRUTE CON SU AUTOMOVIL...

LA PRACTICA DE SU DEPORTE FAVORITO...
...Y PASEOS AL AIRE LIBRE



MATELANZ ASOCIADOS

- CAMPING
- NAUTICA
- PESCA
- PERMISOS DE CAZA Y PESCA
- CASAS RODANTES
- ROPA SPORT
- PLAYA
- CAZA SUBMARINA
- FUTBOL
- RUGBY
- TENIS
- BASQUET
- DEPORTES
- CAZA MENOR
- CAZA MAYOR
- TIRO
- TALLER DE ARMAS
- TUNEL DE TIRO

CREDITOS

PROVEEDURIA DEPORTIVA

en CAPITAL (Zona Céntrica)
LIMA 363
(Belgrano)
OLAZABAL 2450
en MORON RIVADAVIA 18256
en LANUS ESTE O'HIGGINS 1960
RIVADAVIA 49

DESCUENTOS ESPECIALES
A LOS LECTORES DE ESTA REVISTA

ESTACIONAMIENTO GRATIS

**UN ARMA PARA
CADA OCASION**



para defensa
personal y
tiro deportivo

Revólveres
**ITALO
GRA**

siempre
eficaces

ITALO GRA S. R. L.



TAMAÑO ORIGINAL

Cal. .32 largo
oscilante doble
acción. Serena
potencia en el
disparo.
Sobria perfección
de líneas y garantía
absoluta



TAMAÑO ORIGINAL

Cal. .22 largo
Empuñadura
anatômica.
Terminación
con fino pavonado

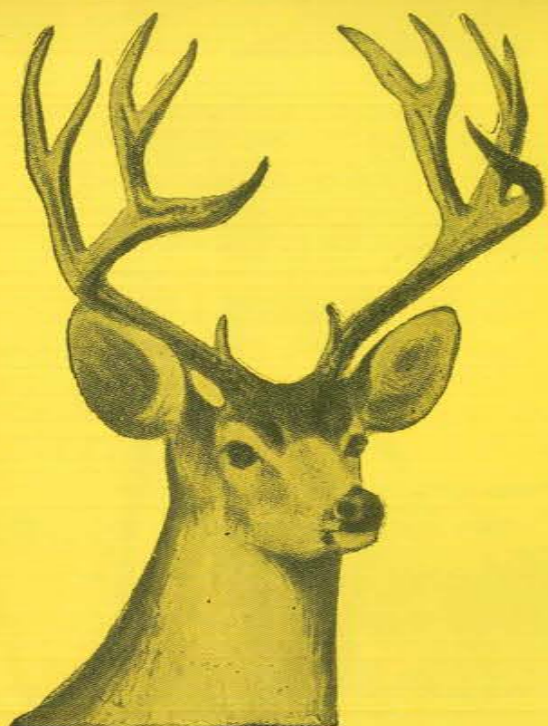


TAMAÑO ORIGINAL

Cal. .22 corto
único en su
tipo con seguro
mecánico.
De bolsillo, ideal
para defensa personal

ITALO GRA

Argentinastar.com.ar | Ahira.com.ar



FAUNA S.C.A.

ARMAS CUCHILLOS
Reparaciones
Colocación de miras telescópicas

Compra de armas
Canje

CAZA MAYOR Y MENOR

IMPORTACION

JEAN JAURES 59

CAPITAL

T. E. 89 - 5392



Archivo Histórico de Revistas

MILACENTINI S.A.



NADA ESCAPA A ORBEA

Son tan perfectos, que a veces da lástima dispararlos.
No hay nada más difícil que hacer perfecto
un cartucho .22
Orbea los hace. Ud. los disfruta.



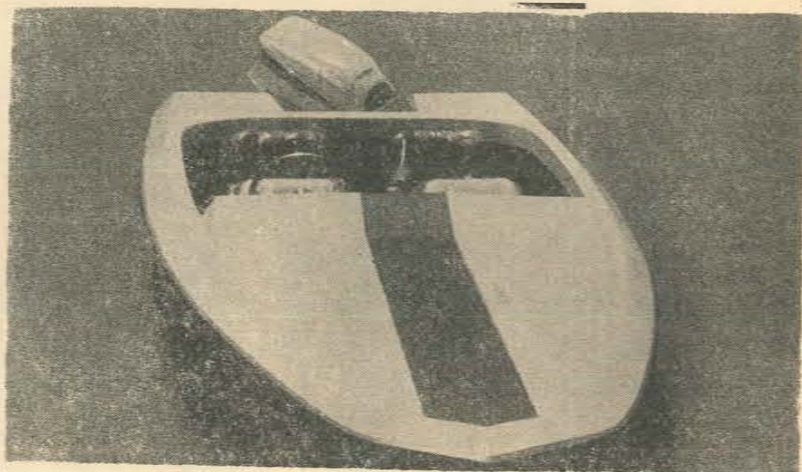
.22 LARGO RIFLE COMUN .22 CORTO COMUN .22 LARGO RIFLE ALTA VELOCIDAD 22 LARGO RIFLE (Para revólver) 22 LARGO RIFLE (Especial para Polígono) .22 LARGO RIFLE PUNTA HUECA (Alta velocidad)



INOX®
100 VECES
MAS CARTUCHO.



Modelo
"Delfín"



Modelo
"444"

**Orgullo de
la Industria
Chaqueña
Surcando
los Ríos
de la Patria**

ASOMETA

ASTILLERO "ALUMITA"
- de Aluminio y Livianita -

DISTRIBUIDOR Y FABRICANTE

ASOMETA - Cía. Asociada de Metales y Minerales S.R.L.
Concesionario Peugeot

VENTAS y ADMINISTRACION
Av. 9 de Julio 220 - T. E. 2437
CHACO

TALLERES
Av. Las Heras y Rodríguez Peña - T. E. 4813
CHACO



NUESTRA PORTADA:

Componen la tapa de la presente edición, las reproducciones de un antiguo retrato del diseñador alemán de armas militares, Paul Mauser; un fusil militar Mauser Modelo Argentino 1891; un dibujo de su mecanismo de acción y una versión deportiva, realizada con el Mauser Argentino 1891. El lector hallará más información en la página 40, en la que se publica una nota sobre estas armas reglamentarias de nuestras Fuerzas Armadas hasta 1910.



La revista "Armas y Tiro" es una publicación específica en el tema del tiro, sus variantes y complementos: la balística, la mecánica y la técnica de las armas, y la actividad del tiro de caza.

Los propósitos perseguidos por la revista "Armas y Tiro" son objetivos en beneficio de la Nación, ya que además de enseñar e informar, orienta a la juventud y crea una conciencia responsable y ciudadana.

En este concepto "Armas y Tiro" se constituye en un eficiente auxiliar de la Defensa Nacional, por cuya razón cuenta con el apoyo moral y la conformidad de la Dirección General de Tiro, en cuanto se identifica con su función específica.

ARMAS y TIRO

ORGANO INFORMATIVO DE DIFUSION Y PROPAGANDA

AÑO VIII Nº 38

BUENOS AIRES, MARZO DE 1970

SUMARIO

	Pág.
La Ley de Servicio Militar y el Tiro Civil	11
Asociación Uruguaya de Caza Mayor	12
El Rifle de Repetición Winchester Modelo 1892 ..	13
Primer Salón de Caza, Tiro, Pesca y Camping ..	22
El Cartucho de Caza	23
Cartuchos	35
El Mauser Argentino Modelo 1891	40
El Reglaje del Fusil Libre	49
Turismo, Caza y Pesca en Misiones	51
Traumatismo Acústico	59
Campeonato Intercolegial Orbea	68
Pesca Veraniega en Buenos Aires	76
Laguna La Salada Grande	78
Tiro Federal de Córdoba	80
Skeet en Brasilia - Inauguración del Campo de Tiro	82
Pescando por Placer	85
El Ciervo Capital	88
Por los Polígonos del País	94

Nueva Dirección:

LARREA 1488 - 8º A - Bs. As. - T. E. 80-5914

Director y Administrador: Teniente Coronel (R.E.) Ernesto Gastañeda Aráoz. Director de Publicidad: Srta. María del Carmen Cornejo y de Orbe. Corresponsal viajero: Carlos Blandi. Relaciones Públicas: Raquel Ilwisky Pérez Pereda. Redacción y Diagramación: Jorge A. Costa. Colaboradores especiales permanentes: Ing. Pablo C. Cagnasso, Dr. Miguel Alejandro Copello, Jorge R. Ecke, Dr. Gonzalo J. Fernández, José Luis Rubio y Santiago P. Tavella Madariaga. Colaboradores especiales: Dr. Mario Marana Sheiner, Jorge A. Money (hijo) y Francisco Rebella. DIRECCION Y ADMINISTRACION: Larrea 1488, 8º "A", T. E. 44-2114 y 80-5914, Capital Federal. DISTRIBUCION CAPITAL: Mateo Cancellaro, Azopardo 944, Cap. Fed. INTERIOR Y EXTERIOR: Distribuidora CONDOR, Independencia 2744, T. E. 97-5190, Cap. Fed. Precio del ejemplar en la República Argentina: m\$N. 200.— Número atrasado: m\$N. 220.— Suscripción por 6 números: m\$N. 1.000.— BRASIL: Suscripción por 6 números: 9.65 Cruzeiros. Franqueo por 6 números: 4,24 Cruzeiros. Total: 13,85 Cruzeiros. BOLIVIA: Suscripción por 6 números: 28,15 Bolivianos. Franqueo por 6 números: 12,30 Bolivianos. Total: 40,45 Bolivianos. CHILE: Suscripción por 6 números: 32,30 Escudos. Franqueo por 6 números: 14 Escudos. Total: 46,20 Escudos. PARAGUAY: Suscripción por 6 números: 306,70 Guaraníes. Franqueo por 6 números: 133,80 Guaraníes. Total: 440,50 Guaraníes. URUGUAY: Suscripción por 6 números: 585 m\$N. Franqueo por 6 números: 255 m\$N. Total: 840 m\$N. OTROS PAISES: Suscripción por 6 números: 2,35 u\$s. Franqueo por 6 números: 1,05 u\$s. Total 1,40 u\$s. Registro de la Propiedad Intelectual Nº 1.005.004.

El
Hotel
de los
Pescadores

HTC
**Gran
HOTEL CASINO**

Suntuosas habitaciones con baño privado
y teléfono. - Calefacción central

Cómodo solario donde podrá dorar su piel
sin ir a la playa.

Moderno Bar Americano - Suntuosa Confitería
Amplia sala de estar - Distinguida Wiskería

Sr. Pescador:
**En la Temporada de Invierno lo esperamos para
la Pesca Deportiva de Corvina y Tiburón**

Precios Especiales a los Socios de Clubes de Pesca

Calle 2 esq. 16 • TELEFONO 315 • SAN CLEMENTE DEL TUYU

La Ley de Servicio Militar y el Tiro Civil

La Ley de Servicio Militar nº 17.531, cuyo fundamental basamento se apoya en el predicado del Artículo 21 de la Constitución Nacional, obliga a meditar profundamente en la importancia que tiene el tiro, su práctica y difusión, para la juventud argentina.

Entra esta Ley en el campo social, al contemplar situaciones de carácter laboral y estudiantil, de los ciudadanos que **deben incorporarse** a las filas de las Fuerzas Armadas, para cumplir su servicio militar.

En este sentido y con relación al tiro, su reglamentación es explícita en su Artículo 61, cuando dice: "Anualmente, la Junta de Comandantes en Jefe, sobre la base de la información que le proporcione el Comandante en Jefe del Ejército establecerá el porcentaje máximo de solicitudes a aprobar. Determinado este porcentaje, el Comandante en Jefe del Ejército fijará la cantidad de solicitudes a aprobar en cada distrito militar y el procedimiento a seguir. **El cumplimiento anticipado de las condiciones de tiro que se establezcan, será especialmente considerado para asignar prioridades en la atención de las solicitudes interpuestas**".

Se refiere este artículo, a las disposiciones de la Sección F. de la Reglamentación (Arts. 58, 59 y 60), **Anticipos y Prórrogas**, en donde se establece que los ciudadanos argentinos, conforme al Art. 16 de la Ley de Servicio Militar, pueden solicitar que su incorporación se realice uno o dos años antes o después de la convocatoria de su clase.

Es obvio que a pesar de que esta opción es de carácter general, quizá los más interesados en ella sean los estudiantes, teniendo en cuenta la continuidad o interrupción temporaria de sus estudios, lo que puede importar, en algunos casos, hasta el corte definitivo de sus proyectos iniciales.

Estas cláusulas, indudablemente, dan un marcado relieve a la obligatoriedad del tiro por parte de los estudiantes, los que, al tiempo de cumplir una obligación, se crean las posibilidades de procurar un beneficio, que puede ser fundamental para su vida futura.

También contempla la Ley, el caso de los ciudadanos de cada clase, que no pasan por las filas de las Fuerzas Armadas y así, el Artículo 120 de la Reglamentación, dice: "A los efectos de adquirir una capacitación mínima, las reservas del Ejército que por su número de sorteo no sean convocadas para incorporación al Servicio de Conscripción, deberán satisfacer a más tardar en el transcurso del año en el cual los ciudadanos de su clase cumplen dicho servicio, **las condiciones de tiro que se establezcan**".

A todas luces, esta Ley, que ha venido a evolucionar algunos esquemas un tanto anticuados y en gran parte olvidados, dicta la evidente necesidad de que sea conocida, en toda su magnitud, por todos los argentinos y, en especial, por aquellos que pueden resultar beneficiados por ella.

En este sentido hay que pensar en la utilidad que representaría su difusión, la que se podría llevar a cabo en establecimientos de enseñanza, sociedades de tiro y clubes de cazadores.

Este sería un paso adelante, que quizá apartara muchos adeptos al deporte del tiro en todas sus modalidades y que a la vez beneficiaría a muchos jóvenes en sus proyecciones de vida futura.

Asociación Uruguaya de Caza Mayor

Se cumplió en el mes de julio del corriente año el primer aniversario de la existencia de la Asociación Uruguaya de Caza Mayor, única entidad en su género del Uruguay que agrupa a un muy destacado núcleo de cazadores y expertos en fauna. En la actualidad su Comisión Directiva está integrada por los señores: Presidente, Luis Caviglia Tahier; Vicepresidente, Adolfo Agorio Díaz; Secretario, Carlos Díaz Rodríguez; Tesorero, Atilio Carlos Mauri; Vocales: Oscar Domínguez y Juan Carlos Gaya. La Comisión de Arbitraje, Honor y Disciplina está integrada por los señores: Presidente, Armando Bocage; Vicepresidente, Daniel Agorio; Secretario, Prof. Jorge Rodríguez Luengo; Vocales: Dr. Conrado Larrauri Young y Carlos María Cortés.

En tan corto lapso la labor de esta asociación ha sido de significativa



Comisión Ejecutiva y Asesores. Sentados de izquierda a derecha: Agr. Adolfo Agorio, Sr. Luis Caviglia Tahier, Sr. Carlos Díaz Rodríguez. Parados: Carlos María Cortés Oribe, Sr. J. Carlos Goya, Sr. José Luis Rubio y Dr. Oscar Domínguez.

importancia en el logro de los actuales decretos y proyectos de ley que amparan e incrementan el desarrollo de la fauna nacional, como asimismo reglamentan por primera vez la caza deportiva y el turismo cinegético.

En la actualidad la entidad se encuentra, en combinación con la Comisión Nacional de Caza Deportiva y el Servicio Oceanográfico y de Pesca en el desarrollo de nuevas técnicas para la captura de animales vivos por medio de rifles hipodérmicos a los

efectos de la repoblación de parques y reservas de reciente creación.

En el año 1969 se realizó además la primera medición oficial de trofeos, hecho posible por el reconocimiento internacional que ha obtenido la entidad.

Esta Asociación tiene sumo interés en tomar contacto con sus similares de la República Argentina y otros países. Su sede está en el Hotel Victoria Plaza, oficina 2011, T. E. 9-4201, Montevideo.



Pistola de Aire
Comprimido "TAC" Fig. 1

Modelo "De Luxe" 1969 - Calibre 7/4,5 mm.

Para balines plásticos, inofensivos y para balines de plomo: cónicos, diábolo y/o esféricos.

Herrería Artística para estilos Español, Colonial, etc. (Lámparas, Faroles, etc.)

ARMAS NACIONALES e IMPORTADAS

Taller de Afiliación - Reparaciones en General

TIRO - ARMAS - CAZA MAYOR Y MENOR

Defensa 879 - Teléfono (provisorio): 21-5692

TAC S. R. L.



EL RIFLE DE REPETICION

WINCHESTER

MODELO 1892

por Santiago P. Tavella Madariaga

PROHIBIDA LA REPRODUCCION TOTAL O PARCIAL

• Armas grabadas y talladas, niqueladas, plateadas y doradas.

Considerando el gran número de rifles y carabinas Winchester con acción de palanca de los Modelos 1866 a 1895 existentes en el país, son muy pocos los ejemplares especiales que se encuentran.

Se entiende por ejemplares especiales aquellos que poseen algún aditamento extra o una decoración especial sobre los standard.

Estos ejemplares se solicitaban a fábrica, ya sea en forma particular o a través de importadores o armerías.

De acuerdo a la proporción del trabajo, o a los accesorios que se le adicionaban y al tiempo de mano de obra empleado, se incrementaba el costo sobre el del arma standard.

En el caso de los rifles y carabinas del Modelo 1892 existían ocho estilos de tallados y segrinados para las culatas y chimazas, designados con las letras A hasta la H. El costo disminuía a medida que se avanzaba en el orden en que se encuentran dispuestas las letras en el abe-

cedario, el estilo H consistía tan sólo en un segrinado.

También incrementaba el precio de un arma la elección de maderas especiales para confección de la culata y la chimaza, de ellas existían tres clases: nogales americanos de distinto grano y nogal circasiano. Hacia 1900 los precios fluctuaban, según la calidad de éstos, entre u\$s. 2.— y u\$s. 5.—.

El pulido final, el lustre, el barnizado y el color que se le podía dar a la madera en los modelos especiales estaban sujetos también a una escala de precios.



Carabina Winchester Modelo 1892 mostrando el grabado estilo n° 6 y el tallado estilo "H". De toda la serie de decoraciones ofrecidas por la casa Winchester a principios de siglo la ilustrada era la de menor costo.

**EXCLUSIVO
EN ARGENTINA**

SUIZA camping se complace en presentar esta nueva y sensacional Bolsa de Dormir, rellena con el cálido POLYDUVED,* novedosa fibra exclusiva diseñada y procesada para obtener el asombroso abrigo y poco peso del verdadero DUVED de ganso. De allí su nombre POLYDUVED,* registrado



por **SUIZA** camping
Modelo BARILOCHE \$ 3.900
Modelo ANTARTIDA \$ 4.900
Modelo MATRIMONIAL \$ 5.900

UD. NO PUEDE COMPRAR SU BOLSA DE DORMIR SIN CONOCER POLYDUVED*
En nuestro salón exposición de 2 pisos a su entera disposición

SUIZA
camping

JURAMENTO
2432
Casi Esq.
Cabildo

**BUSQUE
POLYDUVED*
EN LA
ETIQUETA**

OFERTAS PRE-TEMPORADA

Extraordinaria CARPA, en tela de Avión Impermeabilizada con siliconatos importados, piso plastificado, parantes de duraluminio, ventana con mosquitero, cierres herméticos reforzados. **COMPLETA**
Con posibilidad de anexar cocina y living, única con Garantía escrita por un año. \$ 9.900



VISITENOS!!!
2 PISOS DE EXPOSICION
A SU ENTERA DISPOSICION

SUIZA
camping

JURAMENTO
2432
Casi Esq.
Cabildo

MOCHILA 35 Kg con armazón \$ 3.900
BOLSAS DE DORMIR, relleno sintético, muy abrigada \$ 2.900
CANTIMPLORA de aluminio, torrada, \$ 850.-
COLCHONETA de Camping, rellena con Suavegom \$ 1.450

José M. Saavedra

Oliden 460 A. Alsina

LA INMOBILIARIA
CIA. ARGENTINA DE
SEGUROS GENERALES
S. A.

San Martín 574 - Capital

puñadura pistola podía rematar con un medallón de ebonita o de cuerno negro.

Algunas piezas, como ser el martillo y la palanca, que comúnmente venían pavonadas, podían ser marmoladas. También se marmolaban, a pedido, la armadura completa, la cantonera y la abrazadera.

Igualmente, se podía solicitar a fábrica el niquelado o plateado total de un arma. Los rifles y carabinas en estas condiciones son comunes en los EE. UU. En nuestro país en cambio sólo se ven con estos terminados los modelos anteriores: 1873, 1876 y 1886.

Raros son en cambio, aún en los EE.UU., los ejemplares bañados en oro, de los que al parecer se hicieron muy pocos.

También se podían hacer a pedido medio plateados y el resto del arma pavonada o con el martillo y la cola del disparador dorados.

Por lo general las armas con medio plateado traían con este terminado la armadura, la cantonera, la abrazadera, el martillo, la palanca y otras partes visibles y el resto del arma venía pavonada.

Pero sin lugar a dudas lo que más contribuyó a vestir un rifle, o carabina Winchester, juntamente con los tallados en las partes de madera, fueron los grabados en sus partes metálicas.

Estos grabados, de los que existían diez estilos diferentes, fueron ejecutados por artistas como L. D. Nimkhke o J. Ulrich, quienes realizaron verdaderas obras de arte en los rifles de presentación.

La mayoría de los grabados tenían figuras de animales o escenas de caza, pero a pedido se podían incrustar monogramas, escudos o leyendas.

El costo de los grabados podía alcanzar, hacia 1900, hasta u\$s. 300.— extras sobre el precio de lista del arma.

Como se ha dicho al comienzo, las armas especiales son muy escasas en el país. Las pocas que se ven traen

piezas u accesorios extras, como ser cañones octogonales o medio octogonales, armaduras marmoladas, guiones y alzas especiales o culatas pistola. Muy raras son las grabadas o con terminados especiales.

Posiblemente nuestros importadores consideraron que no era ésta una plaza que podía absorber esas exquisiteces, ya que nuestra clase alta y, sobre todo la dedicada al agro, era austera y poco afecta a lo excesivamente adornado o decorado. En cambio las armas grabadas, plateadas o con piezas doradas son relativamente comunes en su país de origen, en México, Brasil, Perú y Chile.

• Leyendas y Marcas

Leyenda con el nombre de la fábrica

Las armas Winchester llevan, sin excepción, el nombre completo de la empresa y el de la ciudad y el estado norteamericano donde ésta se encuentra emplazada, estampados en la parte superior o en un costado del cañón.

En los rifles y carabinas del Modelo 1892 esta leyenda era, al principio, la siguiente:
MANUFACTURED BY THE WINCHESTER REPEATING ARMS CO

—NEW HAVEN, CONN. U. S. A. —

Luego, a partir del número de serie 225.000, apxte., fue cambiada por otra a la que se le había agregado la fecha de inscripción de la patente del Modelo 1886, por cubrir ésta al Modelo 1892. Este presenta ligeras variantes sobre aquél, las más importantes son la palanca elevadora de cartuchos y la ventana de carga simplificados, y una acción acortada para tomar los cartuchos utilizados por el Modelo 1873, arma a la cual reemplazó el Modelo 92.

La segunda leyenda decía:
MANUFACTURED BY THE WINCHESTER REPEATING ARMS CO

—NEW HAVEN, CONN. U.S.A. PAT. OCT. 14, 1884—

Algunas armas traen esta leyenda sin las rayas al principio y al final de la inscripción de la segunda línea.

Casi al final de la fabricación fue cambiada por la siguiente:

MADE IN U.S.A. WINCHESTER REPEATING ARMS CO.

— NEW HAVEN, CONN. —

Esta leyenda venía colocada sobre el lado derecho o arriba, dependiendo de la ubicación de la marca del calibre. En las tres leyendas se



Marca de prueba Winchester. Se estampa en la parte superior de la armadura y de los cañones de rifles y carabinas, luego de varios controles de funcionamiento y calidad establecidos por la empresa.

han utilizado varios tamaños y tipos de letra.

Leyenda indicando el tipo de acero del cañón

En las últimas carabinas fabricadas se encuentra, algunas veces, esta inscripción:
NICKEL STEEL BARREL ESPECIALLY FOR SMOKELESS POWDER

o solamente

NICKEL STEEL

Unos pocos cañones de acero inoxidable construídos después de 1924 trajeron la siguiente leyenda:

STAINLESS STEEL

Leyenda indicando el calibre

Antes del número de serie 350.000 la indicación del calibre venía sobre el cañón, luego se comenzó a aplicar sobre el lado izquierdo, en el caso de las armas de calibre .44,

¡¡HAGA UN CENTRO

PERFECTO!!

VISITANDO

EMPORIO ARGENTINO FOTOGRAFICO

H. YRIGOYEN 1945/51 — T. E. 48-6798 — BUENOS AIRES
A UNA CUADRA DEL CONGRESO

EN SU EQUIPO NO DEBE FALTAR UNA CAMARA
REGISTRE FILMANDO O FOTOGRAFIANDO SUS VIAJES, SU DEPORTE, SUS TRIUNFOS

ASESORAMIENTO TECNICO Y ARTISTICO

ESTACIONAMIENTO GRATIS EN ALSINA 1974



de esta manera: .44-40 W.C.F.

Las últimas carabinas trajeron la siguiente leyenda sobre el lado izquierdo del cañón:

— MODEL 92 — WINCHESTER — .44 W.C.F. —
— TRADE MARK —

Leyenda en la extensión superior de la armadura

Otra leyenda que invariablemente trajeron estas armas era la que iba estampada en la extensión superior de la armadura, de ella se encuentran las siguientes variantes:

Hasta el Nº 280.000:
MODEL 1892
— WINCHESTER —
PAT. OCT. 14. 1884.

Luego apareció la siguiente:
MODEL 1892
— WINCHESTER —
TRADE MARK

A partir del número de serie 500.000, apxte., la leyenda fue la siguiente:

MODEL 1892
— WINCHESTER —
TRADE MARK REG. IN U.S.
PAT. OFF.

Hacia el número 800.000 a 805.000 se cambió por:

MODEL 1892
— WINCHESTER —
TRADE MARK REG. U. S.
PAT. OFF. & FGN.

Al llegar al número 900.000 apareció una nueva inscripción:

MODEL 92
— WINCHESTER —
TRADE MARK REG. U. S.
PAT. OFF. & FGN.

Los últimos ejemplares fabricados trajeron la siguiente leyenda:

WINCHESTER
TRADE MARK
MADE IN U. S. A.

Los rifles y carabinas Winchester del Modelo 1892 no trajeron marcas ni números en la extensión inferior de la armadura.

Números de serie

Los números de serie, invariablemente, fueron estampa-

dos en la parte de adelante de la superficie inferior curvada de la armadura. Al principio, y hasta varios centenares de miles de ejemplares, estas armas tenían los números débilmente estampados y con caracteres mayores que las posteriores. Los primitivos, al reempavonarse el arma, se hacían prácticamente ilegibles.

Algunas piezas internas tienen marcas de punzones y números que corresponden a controles de fabricación y armado.

Marca de prueba Winchester

A cada arma fabricada la casa Winchester, luego de un test de control, le estampa la "Marca de Prueba Winchester". En los rifles y carabinas del Modelo 1892 esta marca apareció hacia el número de serie 328.000, apxte. Consiste en un óvalo conteniendo las letras P y W.

La misma se estampa luego de que el arma ha sido disparada con una sobrecarga e inspeccionada y calibrada para verificar que no ha sufrido inconveniente alguno.

Asimismo, las armas son accionadas varias veces a fin de comprobar que sus mecanismos se deslizan suavemente. Se utiliza para ello cartuchos de ejercicio con los cuales se opera lenta o rápidamente para detectar cualquier defecto que pudiera existir. Dice un catálogo del fabricante, refiriéndose a esta prueba: "Cualquier falla en la extracción, alimentación o funcionamiento o falta de suavidad en la acción, es causa inmediata de rechazo del arma".

La Marca de Prueba Winchester viene colocada en la parte superior de la armadura y del cañón. En el Modelo 1892 desde el nº 328.000, apxte., en que, como se dijo, hizo su aparición, hasta el nº 375.000, apxte., muchas armas no la trajeron, a partir de éste se

hizo más común y luego del nº 400.000 es raro que no la lleven.

Algunas variantes en las leyendas reproducidas y en las marcas que se detallaron pueden encontrarse, pero son casos aislados. El grueso de las armas traen las que, según el número de serie, se indicó.

• Doble disparadores

Los doble disparadores se conocieron en 1895 y reemplazaron al disparador al pelo simple que se utilizaba desde la aparición del Modelo 1873.

Para colocar al pelo el primer disparador se oprime el segundo hasta escuchar un click, que anuncia que el mecanismo sensible de disparo está armado.

Para aumentar la sensibilidad del disparador se ajusta un pequeño tornillo ubicado a un costado y se destornilla para aumentar su tensión.

Si el tornillo es ajustado al máximo, el fiador no alcanza a retener el martillo, por lo que éste no queda montado.

El cambio de un disparador simple por un juego de disparadores al pelo significa el reemplazo de algunas piezas ubicadas en la extensión inferior de la armadura y, en algunos casos, del martillo.

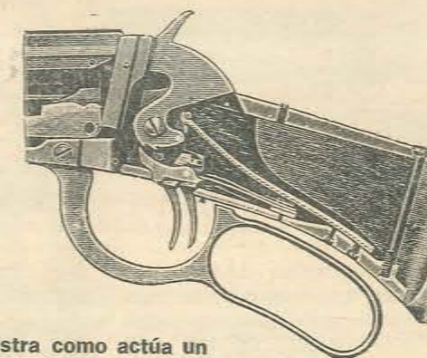
En el país se ven muy pocos rifles y carabinas del Modelo 1892 provistos de doble disparadores.

Unos pocos Winchester Modelo 1892 trajeron el disparador al pelo simple, del cual no hemos podido ver ninguna por estas latitudes.

• Otros accesorios

Pocas fábricas han puesto a disposición de sus clientes tal variedad de accesorios como la casa Winchester.

Hacia 1930 se podían solicitar a fábrica los siguientes



Corte esquemático que muestra como actúa un juego de dobles disparadores en una carabina Winchester. Las piezas que es necesario cambiar para su instalación, son las siguientes: extensión inferior de la armadura; muelle real; martillo completo; resorte del fiador; tornillo del resorte del fiador y, se adicionan: cola del disparador delantera con su pasador y resorte; cola del disparador trasera con su pasador y resorte y tornillo de ajuste.

extras para un rifle o carabina del Modelo 1892: (1)

Culatas de formas especiales, tanto en longitud como en caída; grabadas en variedad

de estilos y calidades; cargadores tubulares de medio, dos tercios y tres cuartos de longitud standard, para los rifles no desarmables; niquelado



Guión modelo "Montaña Roca", visto de frente y de perfil. A pedido se colocaba tanto en rifles como en carabinas. Su precio en 1910 era de 50 centavos de dólar.

Guión combinado, plegado expone un guión tipo poste y levanta un tipo bolita enmarcado en un círculo. Este guión se utilizaba en rifles de calibres menores. Costaba a principios de siglo u\$s 1.—.

Alza ortóptica graduada, plegable. Este modelo podía utilizarse en los rifles Mods. 73, 90, 92, 94 y 1906. Su costo era en 1908 de u\$s 3.—



Alza ortóptica graduada. Esta alza se colocaba en la extensión superior de la armadura. Cuando no se utilizaba se plegaba hacia atrás. Se podían adquirir discos extras con diferentes aberturas. Costaba u\$s 3.— en 1910.



completo del arma o con bordes niquelados, plateados o dorados; doble disparadores; cambio del estilo standard de la culata; nogal especial para la culata y la chimaza, sin segriñar; segriñado especial para la culata y la chimaza; empuñadura tipo pistola y chimaza de nogal especial, segriñados; empuñadura tipo pistola de nogal standard, sin segriñar; segriñado en culata y chimaza de nogal común; cantonera tipo suizo; bases para alza óptica; carrillera en culata de lujo; sacar el encastre del alza o cambiarla de

(1) — Con el propósito de suministrar la nómina completa de los extras conseguibles se enumeran algunos ya descriptos en el punto anterior. En cambio se omite la lista de alzas y guiones especiales, elementos que serán tratados en detalle más adelante.

posición; pieza para rellenar el corte en forma de cola de milano del encastre del alza; correa porta fusil con tornillos, argollas y hebillas de 2,5 cms.; tornillos para colocar la correa portafusil; cantonera con tapa para alojar una baqueta de tres tramos de 58,4 cms. o de cinco tramos de 80 cms.; cola de disparador segriñada; cantonera de goma para absorber retroceso en las culatas tipo escopeta y, cañones de acero inoxidable.

La correa ajustable Winchester era de cuero seleccionado y traía una hebilla patentada que permitía acortar o alargar la misma fácil y rápidamente. Los ganchos terminales tenían cabezas giratorias, para impedir que la correa se enroscara y al mismo tiempo poder ser sacada sin dificultad de las anillas que iban sujetas al arma, una, atornillada a la culata y la otra, enroscada en la abrazadera de la chimaza.

En números anteriores hemos hablado del reflector de cañones Winchester, otro útil accesorio que podía adquirirse.

También se conseguían cañones intercambiable para los rifles desarmables. La firma aconsejaba que el arma debía ser enviada a fábrica para proceder al ajuste de ambos cañones, el del arma y el nuevo.

La casa Winchester también ofrecía una completa selección de fundas y estuches de cuero adaptables a cualquier tipo de rifle o carabina de repetición por ella fabricado.

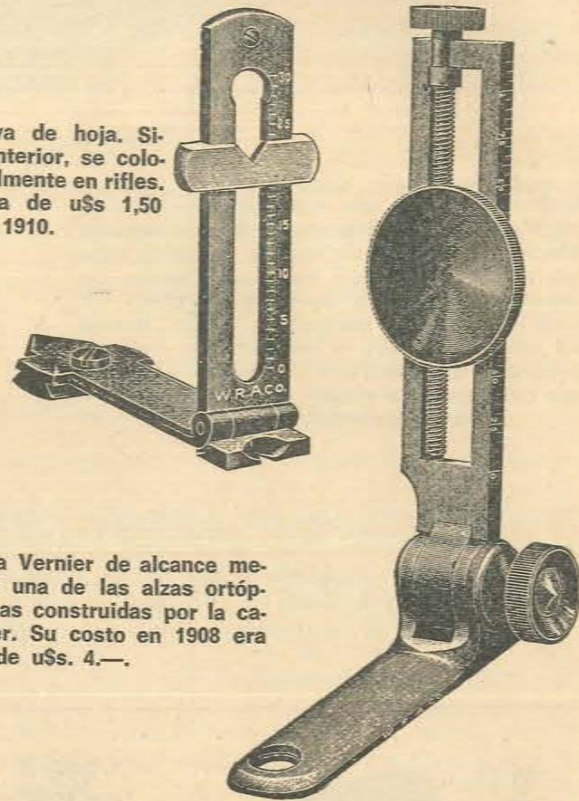
Como complemento de lo detallado, producía varios tipos de aceites lubricantes y preparados para la limpieza y conservación de las armas, removedores de óxido, vaselinas líquidas para disolver partículas de cobre y níquel y neutralizar sustancias ácidas sin dañar el cañón, etc.

Por último, es conveniente recordar que la casa Win-



Alza standard de carabina. Utilizada en los Mods. 73, 86, 92 y 94. Esta es el alza que comúnmente traen las carabinas del Modelo 1892 existentes en el país. Su costo era, a principios de siglo, de u\$s 1,25.

Alza deportiva de hoja. Similar a la anterior, se colocaba principalmente en rifles. Su costo era de u\$s 1,50 en 1910.



Alza ortóptica Vernier de alcance medio. Esta fue una de las alzas ortópticas más finas construidas por la casa Winchester. Su costo en 1908 era de u\$s. 4.—.



Alza deportiva para rifle o carabina. Esta alza venía comúnmente en los rifles con cañones octogonales o medio octogonales. A la izquierda, el guión correspondiente. Costaban el alza y el guión u\$s 0,80 y u\$s 0,30, respectivamente.



El alza ilustrada precedentemente podía traer estos dos tipos de diseño. El tornillo colocado a la derecha permitía un fino ajuste de las miras.



Alza ortóptica plegable Lyman. Puede ser utilizada en los Modelos 1886, 1892, 1894 y 1895. Su costo en 1908: u\$s 3.—.

chester ha sido y es una gran productora de cartuchos de todo tipo e inmejorable calidad, cartuchos que, en el caso del Modelo 1892, fueron desarrollados por la firma, por lo que los usuarios de armas Winchester siempre han contado con municiones.

También, para los aficionados a la recarga, la fábrica produjo herramientas que cubrían todos los calibres en que se producían sus armas.

• Popularidad de los rifles Winchester

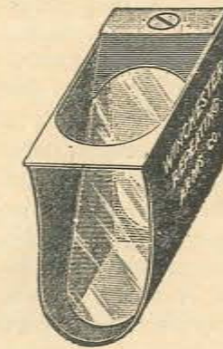
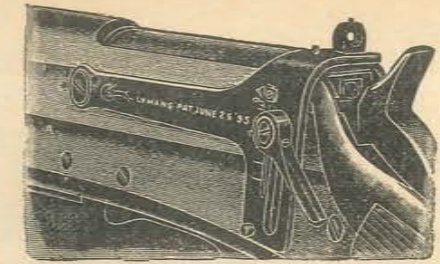
Un antiguo folleto editado por la casa Winchester después de la Primera Guerra Mundial comenzaba así: "A todos los cazadores y rifleros" Theodore Roosevelt, Sir Ernest Shackleton, el Almirante Peary, R. Amundsen, White, Whitney, y muchos otros famosos cazadores han depositado toda su confianza en los rifles y cartuchos Winchester.

Desde las regiones tropicales hasta los polares, y, en cualquier parte donde existen animales de caza, los productos Winchester son preferidos.

En la construcción de los cañones Winchester se ha empleado lo mejor que hay en materiales y en ideas y puede decirse con justicia que la construcción de cada cañón, desde la recámara hasta la boca, es perfecta en todo sentido.

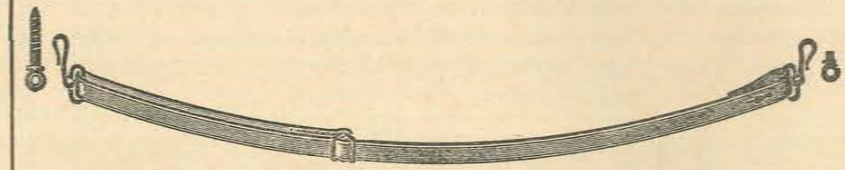
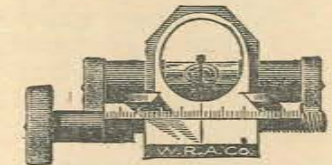
Cada cañón lleva estampada la marca "P.W.", la cual prueba de una manera evidente que cada arma ha sido sometida a las pruebas más rigurosas exigidas en las armas de fuego, y además de esto —debido a los métodos empleados por la Winchester Repeating Arms Co. durante más de cincuenta años— hoy día el nombre Winchester significa seguridad, precisión y durabilidad, en todos los lugares donde son usadas las armas de fuego".

Alza Lyman para ser colocada en la armadura. Esta alza se proveía también para los modelos 1886, 1892, 1894 y 1895.



Reflector de cañones Winchester. Servía para examinar el interior de los cañones de algunas armas fabricadas por Winchester. Al solicitarlo a fábrica había que especificar el tipo de arma en la cual se iba a utilizar, pues había varios diferentes según los modelos y calibres. No se fabricó para los Mods. 1890, 1902, 1904 y 1906. Su costo en 1908 era de 50 centavos de dólar.

Guión con graduación lateral y nivel. Este fino guión se proveía con tres discos diferentes, dos con aberturas y el restante con un poste. Costaba en 1910 u\$s 4.—.



Correa deslizable Winchester completa con tornillos y ganchos. Esta correa era utilizable en casi todos los modelos construidos hasta 1910, salvo en los siguientes: 1890, 1902, 1904 y 1906 y las escopetas. Su precio era de u\$s 1,50.

Refiriéndose en especial al Modelo 1892 expresaba lo siguiente: "Rifle liviano para uso general" Los hombres que necesitan un rifle para un servicio general, siempre eligen el rifle Winchester Modelo 92. Este rifle de repetición es liviano, muy fuerte y el más conveniente para cazar toda clase de animales, desde la pequeña ardilla hasta el venado más corpulento.

El mecanismo del Modelo 92 es un verdadero triunfo en el arte de la fabricación de armas de fuego. La acción de este rifle es tan segura y sencilla como la del Modelo 94, pero las partes del Modelo 92 son hechas más pequeñas con

el fin de usar cartuchos más livianos. El mecanismo de cierre siempre se encuentra a la vista y, cuando el arma está cerrada, todo el mecanismo forma una masa simétrica para resistir mejor la fuerza de la explosión.

El Modelo 92 es provisto con cañón redondo u octogonal de 24 pulgadas y con depósito completo o medio. Es construido en los estilos sólido y desmontable y puede ser provisto con culata de rifle o de escopeta. Empuñadura de pistola, culata y chimaza de nogal estilo fantasía, también pueden proveerse.

El rifle con depósito completo lleva 14 cartuchos y el

estilo sólido con medio depósito lleva 6. El estilo desmontable lleva 5.

El sistema desmontable es uno de los más fuertes construidos hasta hoy. El cañón es asegurado rigidamente a la armadura por un tornillo con rosca interrumpida, lo mismo que en todas las armas Winchester desmontables de acción de palanca. El arma puede desarmarse en pocos segundos sin necesidad de usar ninguna herramienta. Este rasgo particular es de mucha importancia, especialmente cuando se viaja, porque el rifle puede ser llevado con toda comodidad en un baúl o maleta.

La carabina Modelo 92 está provista de cañón redondo de 20 pulgadas y utiliza los mismos cartuchos que el rifle.

Muchos cazadores consideran el cartucho Winchester .25-20 como el mejor cartucho fabricado para cazar animales pequeños. Su bala diminuta sirve para matar pájaros y animales pequeños sin despedazar sus cuerpos y además este cartucho tiene suficiente fuerza para matar animales grandes, en caso de emergencia.

Los cartuchos Winchester .32, .38 y .44 son los más populares y han probado ser de un valor inapreciable durante más de cincuenta años. Ellos son los mismos cartuchos usados en el famoso rifle Winchester Modelo 73. El hecho de que estos cartuchos corrientes puedan usarse en los revólveres del ejército y de las guardias territoriales ha hecho aumentar su popularidad.

Todos los cartuchos usados en el Modelo 92 hoy pueden obtenerse cargados con pólvora sin humo de alta velocidad y con balas blindadas completas o de punta blanda. Esto contribuye a aumentar de una manera extraordinaria el alcance y la eficacia del proyectil. Los cartuchos Winchester .38 y .44 de alta velocidad, con sus balas pesadas, son muy poderosos para ma-

tar animales grandes a distancias cortas y medianas".

• Limpieza y conservación

Interesante es también transcribir lo que decía ese folleto sobre la "Manera de conservar en perfectas condiciones un rifle Winchester".

Los rifles Winchester cuando son bien cuidados y usados propiamente duran muchos años. Para obtener los mejores resultados con un rifle Winchester es absolutamente indispensable conservarlo siempre limpio y bien lubricado. También es necesario tener presente que no es necesario desarmar un arma para conservarla en buen estado. Los rifles Winchester son simples en construcción y las partes que ejecutan trabajo, son hechas con suficiente espacio de modo que ellas no necesitan ser limpiadas continuamente, excepto para prevenir la formación de óxido. Cuando se use pólvora negra es necesario limpiar el rifle inmediatamente, después de haber terminado el tiro, porque si el rifle se deja sin limpiar, aunque sea por pocas horas, el cañón pronto comenzará a oxidarse. Una especial atención deberá ponerse en la limpieza de los rifles automáticos y tanto la parte interior del cañón como todas las partes que ejecutan trabajo, deberán limpiarse con todo cuidado. Una vez que usted haya limpiado bien su rifle acéitelo perfectamente.

Al limpiar un rifle, la parte interior del cañón deberá frotarse hasta que aparezca seca y brillante. No use en su arma aceite de castor, aceite de mesa o cualquier otro aceite vegetal. Tampoco, en ningún caso, deberá usarse esmeril, al limpiar el cañón de un rifle".

Hasta aquí lo aconsejado por la casa Winchester, pese al tono propagandístico de las notas, todo lo relatado y explicado —hay que te-

ner en cuenta la fecha en que este folleto fue publicado— se ajusta a la realidad.

Los rifles Winchester han tenido difusión mundial y han gozado y gozan de un bien ganado prestigio.

En cuanto a la limpieza y cuidado de un rifle de repetición, habría que agregar que es conveniente untar levemente con vaselina para armas, el resorte impulsor de cartuchos y aceitar ligeramente las barras de cierre, la corredera, la placa elevadora de cartuchos y la parte interior de la palanca de apertura y cierre. Si el arma no se va a utilizar por algún tiempo conviene cubrir con una ligera capa de aceite o de vaselina las partes externas y el interior del cañón. Si éste está muy aceitado, conviene colocar el arma en posición horizontal, para evitar que el aceite se deslice y alcance la culata. Si se va a utilizar, como en todas las armas de fuego, hay que secar el cañón y quitar el excedente de aceite o vaselina que pudiera haber en los mecanismos.

En el próximo número: EL RIFLE DE REPETICION WINCHESTER MODELO 1892

IV Parte

- HISTORIA, MODELOS ANTERIORES Y POSTERIORES
- LOS MODELOS 53 Y 65
- FUNCIONAMIENTO
- VELOCIDAD, ENERGIA, PENETRACION Y TRAYECTORIA DE LOS CARTUCHOS .25-20, .32-20, .38-40, .44-40 y .218 BEE
- UTILIZACION EN LA REPUBLICA ARGENTINA Y EN EL RESTO DEL MUNDO
- REFORMA DE RIFLES Y CARABINAS .44-40 A OTROS CALIBRES.
- VALUACION

EL RIFLE DE REPETICION WINCHESTER MODELO 1892

(Winchester Repeating Rifle, Carbine and Musket Model 1892)

WINCHESTER MODELO 92



País de origen:
Estados Unidos de Norteamérica

MODELOS

1892 (1)
M-53 (2)
M-65 (3)

Utilización:
Mundial

Carabina de repetición a palanca Winchester Modelo 1892. Esta arma deriva del Modelo 1886 diseñado por John Moses y Matthew S. Browning en 1884. (Patente n° 306.577 registrada por los nombrados a favor de la Winchester Repeating Arms Co. el 14 de octubre de 1884).

CALIBRES

.25-20 (a)
.32 W.C.F.
(.32-20) (b)
.38 W.C.F.
(.38-40) (c)
.44 W.C.F.
(.44-40) (d)
.218 Bee (e)

CARACTERISTICAS

Carabina de Repetición Winchester Modelo 1892, Cal. .44 W.C.F. (4)

NOMBRE COMUN: Carabina Winchester Modelo 92.

SISTEMA: Repetición a palanca.

TIPO DE FUEGO: De repetición.

LONGITUD TOTAL DEL ARMA: 95 cms.

ANCHO MAXIMO DEL ARMA: 3,7 cms.

ALTO MAXIMO DEL ARMA: 18,5 cms.

LONGITUD DEL CAÑON: 50,80 cms.

NUMERO DE ESTRIAS: 6.

PASO DE LAS ESTRIAS: Una vuelta en 76,20, 86,36 o 91,44 cms., según el ejemplar. Las estrias son generalmente un 25% más anchas que los campos, unas pocas un 75%.

PESO DEL ARMA: 2,60 kilogramos.

CARGADOR: TUBULAR; **CAPACIDAD:** 12 cartuchos.

APARATOS DE PUNTERIA: Guión: Base: 4 mm.; hola: 4 mm. de acero o metal blanco. Alza: Chapa graduada 0-5-10-15-20; Base: 49 mm. Chapa: 43 mm.

LONGITUD DE LA LINEA DE MIRA: 41 cms.

SEGUROS: Medio monte del martillo. Retracción y bloqueo del percutor por medio de la palanca de carga y descarga.

CALIBRE: .44 W.C.F., conocido también como .44-40 Winchester o .44 Winchester.

PESO DEL CARTUCHO: 19,80 gramos, aproximadamente.

PESO DE LA CARGA: Según el fabricante.

PESO DE LA BALA: 13 gramos.

LONGITUD DEL CARTUCHO: 40 mm.

LONGITUD DE LA VAINA: 33 mm.

TIPO DE BALA: Plomo, encamisada o media camisa.

VELOCIDAD INICIAL: 399 metros por segundo.

FUERZA VIVA EN LA BOCA: 105 kilogrametros.

ALCANCE EFECTIVO: 100-150 metros.

ALCANCE MAXIMO: 1200-1500 metros.

PENETRACION: 10/11 placas de pino blando de 22 mm.

(1) Construido desde 1892 hasta 1908 en tipo mosquete, hasta 1932 en tipo rifle y hasta 1941 en tipo carabina. Cuando finalizó la producción de este modelo se había alcanzado el número de serie 1.004.067.

(2) Se fabricó desde 1924 hasta 1932. Se hicieron 24.916 ejemplares.

(3) Se produjo desde 1933 hasta 1947. Se construyeron 5.704 ejemplares.

(4) La carabina calibre .44 W.C.F. con cañón de 50,80 cms.

es el modelo más común en la República Argentina. Carabinas en igual calibre con cañones menores, como ser 40,64 cms. (10 tiros) y 35,56 (8 tiros) también son comunes, pero menos que la nombrada en primer término.

(a) Se conoció en 1895.

(b), (c) y (d) Estos cartuchos, ya utilizados en el Modelo 1873, fueron introducidos en 1892 con el modelo.

(e) Fue utilizado por carabinas del Modelo 65.

Primer Salón de Caza, Tiro, Pesca y Camping

La Asociación de Industriales y Comerciantes de Artículos para Caza y Pesca, está organizando el Primer Salón de Caza, Tiro, Pesca y Camping que se realizará en las instalaciones que la Sociedad Rural Argentina posee en Palermo. La mencionada exposición, que ha de resultar interesante para todos los aficionados al deporte de la caza y la pesca y la vida al aire libre, ha de quedar habilitada al público a partir del 26 de marzo del corriente año.

En la conferencia de prensa realizada con dicho motivo, el presidente de la Asociación Industriales y Comerciantes de Artículos para Caza y Pesca, señor Guillermo B. Tagliaferri, dio a conocer detalles relacionados con el Primer Salón de Caza, Tiro, Pesca y Camping, que esa entidad, sin fines de lucro, fundada el 30 de marzo de 1939, organiza con el objeto de mostrar la verdadera imagen de la industria nacional afín a esas actividades, como así también, a través de la intervención de organismos oficiales, de informar sobre las posibilidades inmensas que el turismo ofrece para nuestro país.

Entre otros conceptos, el señor Tagliaferri hizo referencia a la que denominó "Era de las Exposiciones", señalando que a través de ellas se traza la unión entre la oferta y la demanda y se interioriza al público acerca del desarrollo del país, en sus distintos aspectos. "En este caso —destacó— entendiéndose que la Argentina es fértil en lugares para el camping y también prolifera en cuanto a zonas en las que se puede practicar la pesca y la caza, tanto menor como mayor. Creo firmemente que organizar un salón del tipo del que habrá de ofrecer la AICACYP constituye una iniciativa que debe ser acompañada por el éxito".

Expresó más adelante que "todo intento promocional precisa el aval de la industria a la que se vincula, pudiendo anticipar que el apoyo brindado por todos los industriales y comerciantes de artículos para la caza y la pesca ha sido amplia, lo que habrá de reflejarse en un todo en el interés que la muestra puede brindar al público". Agregó consecuentemente que "las ferias de Milán, Leipzig, París, Nueva York,

San Pablo y otras, han demostrado fehacientemente que las exposiciones han dejado de ser muestrarios de productos, para convertirse en centros de ventas. Aquí en la Argentina —acotó— los industriales y comerciantes están dándose cuenta de ello, pues vemos como están promocionando las exposiciones de industrias específicas. Consecuentemente con ello —dijo luego— se logra aumentar el interés y la decisión de los usuarios y público adquirente".

Al referirse en sí al Salón —cuyo superávit, en caso de que pueda alcanzarse, será destinado íntegramente al fomento de obras vinculadas con la caza y la pesca— el señor Tagliaferri indicó que habrá de realizarse en los predios de la Sociedad Rural Argentina, en Palermo, entre el 26 de marzo y el 26 de abril próximo. Tendrá una superficie de 4.100 metros cuadrados, de los cuales 3.500 estarán cubiertos. Aparte de las empresas industriales vinculadas con esas actividades, de las que dijo "están en condiciones de satisfacer las necesidades internas, habiéndose ya prescindido de la importación de los distintos elementos que antes se traían del exterior", han sido invitados a participar organismos y empresas del Estado. Entre éstos señaló a la Secretaría de Estado de Obras Públicas y Transporte, Agricultura, Industria y Comercio, Difusión y Turismo, Comando en Jefe de la Armada, el Ejército y la Fuerza Aérea, Ferrocarriles Argentinos, Gobiernos Provinciales, Subsecretaría de Industria de la Provincia de Buenos Aires, Dirección Nacional de Vialidad, Aerolíneas Argentinas, LADE, ALA, Austral, Líneas Marítimas Argentinas, Flota Fluvial y otros.



ESCUELA CANINA CANICULTURA ARGENTINA

Enseñanza del pointer para caza, preparación de ovejeros para ataque y defensa a cargo del instructor Floro Torres. Capacitación de los perros para vigilancia en establecimientos fabriles. Garantía absoluta, venta de perros y cachorros de todas las razas y colores. Pensionado, atención veterinaria permanente.

Este establecimiento modelo en su género en el país y en Sudamérica, funciona desde 1950 dirigido

por el criador instructor y experto en lo que a cinética se refiere, señor Floro Torres. Cuenta con personal especializado para adiestramiento. Al visitar el establecimiento se podrá comprobar y admirar la extraordinaria organización y su competente tarea.

Además, el pensionado canino goza de amplias instalaciones para asegurar comodidad y bienestar durante el período de adiestramiento.

ALBARIÑO 3050 (Autopista Richieri y Corvalán)

T. E. 60 - 4338/3487

Dr. GONZALO FERNANDEZ

Montevideo

El Cartucho de Caza

Especial para "Armas y Tiro"

DERECHOS EXCLUSIVOS

Prohibida su reproducción total o parcial

Versión reformada y actualizada del Capítulo 15, Volúmen IV, de la obra "LOS PROYECTILES Y SUS EFECTOS", confeccionada especialmente para "Armas y Tiro"

En el número anterior (página 35): las dos últimas líneas de lo publicado deben decir: "...que no puede tratarse de proyectiles livianos ni de calibres inferiores a 6,5 mm."

La expansión no debe ocurrir con extrema facilidad ni con dificultad exagerada; de tal manera que se aconsejan los tipos de expansión progresiva, los "soft point" con muy escasa exposición de núcleo y camisa de espesor creciente hacia la base, los "protected point" y los "hollow point" con camisa hasta el borde de la cavidad, que debe ser de reducido diámetro.

Debe tenerse en cuenta que los criterios son muy variables en cuanto a la performance que debe exigirse al proyectil. Algunos prefieren que él quede incluido en el animal, a fin de que agote totalmente su energía en los tejidos; lo que lleva a la elección de proyectiles capaces de expandirse totalmente o aún de desintegrarse en múltiples fragmentos, como el D-Mantel de RWS. De igual manera, los que utilizan este criterio prefieren proyectiles muy veloces con camisa delgada y punta expuesta adicionalmente a una cavidad. Sin embargo, otros abogan por la necesidad de causar heridas transfixiantes, con OS, capaces de causar una hemorragia más cuantiosa y rápida que agote con mayor presteza al animal, y que

permita seguir su rastro en caso de que, luego de herido, consiga desplazarse en lugares cubiertos de maleza. Los que sostienen este criterio, preferirán proyectiles capaces de asegurar una penetración profunda, para lo cual su expansión no puede ser pronta ni fácil, sino que debe limitarse a un segmento equivalente al 1/3 o 1/2 anterior, permaneciendo el resto como núcleo sólido encargado de proseguir la penetración. Tales los H-Mantel de RWS, Core-Lokt de Remington, Power-point de Winchester, Silverpit de Winchester, etc. Respecto a los corrientes de expansión libre, deben preferirse los "round nosed" con escasa cantidad de núcleo expuesto y jacket resistente; o los "mushroom".

Nosotros creemos que no puede pretenderse un único criterio para aplicarlo a todos los casos. En ciertos animales, es desde luego preferible que el proyectil se desintegre por completo; y ello ocurre cuando el volumen de la pieza es reducido, y cuando el impacto debe colocarse en lugares como el tórax, donde se hace necesario producir lesiones de gran extensión y magnitud. En cambio, si se trata de animales con tejidos densos y espesos, este tipo de proyectil puede causar lesiones que pese a su extensión, no logren alcanzar los puntos vitales. Es siempre más seguro un proyectil pesado que penetre

C. A. PAGNI



Caza y Pesca



RECUERDOS DE MAR DEL PLATA

FRENTE ESTACION TERMINAL

ALBERTI 1649 • MAR DEL PLATA



EL PERDIGAL

de BENITO MASELIS

Caza - Pesca - Cuchillería
Composturas y Empavonados
de Armas - Afiliación - Regalos

DOMINGUEZ 738 — T. E. 22 - 8966
AVELLANEDA

CARNICERIA "MEDINA" A. V. MEDINA



Mdo. Proveedor del Sud - Puesto Nº 72

ESPECIALIDAD EN CARNES DE
LA RAZA ABERDEEN ANGUS
CHILLED BEEFF y BABY BEEFF

Bdo. de Irigoyen y San Juan - T. E. 23-5779
Buenos Aires

profundamente, que un proyectil ligero cuya nocividad depende únicamente de su desintegración completa.

Por mayor que sea la velocidad, ella nunca puede convertir a los proyectiles ligeros, en adecuados para las grandes piezas de caza. *Los proyectiles ligeros a velocidad elevada son tétricos en los tests de experiencia; pero se muestran inseguros cuando se pretende adecuarlos a todas las posibilidades.*

Un claro ejemplo puede darlo el .220 Swift, con su proyectil "spitzer" de 48 grains, en cuyo extremo es visible una mínima cúspide de núcleo expuesto.

En los tests sobre materiales sólidos y blandos, este proyectil parece equiparar los efectos de otros mucho mayores. Así, en las pruebas efectuadas sobre latas llenas de agua y panes de jabón amarillo, aparece como igual o superior al .30'06 y al .375 H. & H. Magnum. Pero debe tenerse en cuenta que, en estos casos, no se explora el efecto subordinado a la capacidad de penetración. En el margen de una distancia corta (dentro de la cual pesa la velocidad inicial), y con muy reducidos espesores, el .220 Swift se comporta como un proyectil de "formidable poder", que puede alimentar doradas esperanzas en el cazador inexperto.

Llevado a la práctica, los resultados están muy lejos de equiparar lo que se había imaginado. Su proyectil es impropio para sitios cubiertos de maleza, donde puede ser desintegrado antes de alcanzar el blanco por el choque contra una rama o conglomerado de hojas. Por otra parte, llegado al objetivo, la desintegración puede ser prematura si los planos superficiales le oponen una suficiente resistencia; de lo que resultan heridas desgarrantes pero superficiales e ineficaces. Cuando la distancia aumenta, el carácter explosivo de la expansión se reduce, y pesan más la masa del proyectil y su energía restante; por lo que se hace inadecuado por la mengua que han sufrido ésta y la velocidad, de lo que resulta una expansión más difícil y un menor avance en profundidad.

Muchos cazadores se han mostrado entusiastas con el .220 Swift en ciervos, en base a impactos felizmente ubicados. En el tórax, el animal puede ser siderado por el pequeño proyectil, que destroza ambos pulmones, hiriendo numerosos vasos y causando una grave hemorragia intratorácica, sin OS y sin daño para la piel del animal. Pero cuando el impacto no se ubica en zonas adecuadas, los fracasos son múltiples. En especial, el proyectil es infiel cuando choca contra una estructura ósea que lo pulveriza impidiendo su progresión. En piezas de la talla de carpinchos, algunos impactos dejaron al animal apto para la zambullida y el alejamiento. En el jabalí, el .220 Swift es de efectos tan aventurados como el .22 long rifle, o más aún.

Lo mismo puede decirse de otros calibres. Keith señala los reducidos efectos observados con los proyectiles de 87 grains del .250 Savage, y de 110 grains del .30'06. La penetración no ha pasado de los planos superficiales, en los que las balas labran cavidades ovóideas agotando su energía y reduciendo su masa.

Lo mismo ocurre con los proyectiles del .22 Hornet; disparados sobre carpinchos, causan heridas superficiales, debiendo recurrirse a múltiples impactos para abatir al animal, salvo que logre ubicarse alguno en un punto especialmente vulnerable.

La velocidad, en consecuencia, no es todo. Nosotros estamos totalmente de acuerdo con Keith y otros autores, en el sentido de que ES PRE-

FERIBLE UN CALIBRE EN EXCESO QUE EN DEFECTO. Y teniendo en cuenta que la vitalidad de las piezas de caza, salvo excepciones, está en absoluto desacuerdo con su tamaño, aconsejamos utilizar siempre calibres y municiones que aseguren el 100 % de efectividad a cualquier distancia y condiciones.

Estas directrices deben ser tenidas aún más en cuenta, cuando se trata de seleccionar una munición para usos múltiples. En tales casos, la elegida deberá rendir con holgura en todos los casos posibles, no apareciendo insuficiente en ninguna circunstancia. Por ello, los cazadores que deseen adecuar un arma a usos múltiples ("All around rifle"), deberán optar por el exceso y no por el defecto; aunque adecuando la acción del proyectil al tipo de animales que integrarán las posibles piezas a cobrar, deliberada o accidentalmente.

Los proyectiles de expansión libre se muestran adecuados para buen número de animales, a condición de que el cazador conozca todo lo que puede esperarse de ellos, y lo que no es posible exigirles.

Los "soft point", que constituyen uno de los primeros tipos empleados, proporcionan una expansión distinta según su confección, cualidades balísticas, y naturaleza del blanco.

Por consiguiente, sea cual sea el calibre, el núcleo deberá ser ampliamente expuesto si la velocidad es reducida, para que no fracase la expansión. De ahí el aspecto de los "soft point" antiguos, con un amplio segmento de núcleo visible, a extremo ojival o truncado (según el tipo de arma a que se adaptaban). Si con estos proyectiles se acrece la velocidad (o se abrevia la distancia de tiro), la expansión se hace demasiado rápida, incluso tanto como para perturbar la penetración. Son, pues, adecuados, para piezas de mediana talla y distancias medias de tiro, fracasando a corta distancia por expansión prematura; y a distancia excesiva porque ella es insuficiente.

Cuando la caza debe practicarse a distancia reducida, las elevadas velocidades son inapropiadas si la pieza es de talla apreciable. E inversamente, a larga distancia, una marcada caída de la velocidad reducirá la expansión incluso para los proyectiles de debil jacket. De ahí que, con los "soft-point" de libre expansión resulte muy difícil procurarse un proyectil adaptable a múltiples posibilidades. En efecto: los aptos para una distancia media y piezas de volumen exiguo, ya sea con débil exposición de núcleo y elevada velocidad, o con mayor exposición y valores de aquella más reducidos, se expanden mal en piezas voluminosas; lo hacen prematuramente a distancias cortas y no lo hacen sino incompletamente a muy largas distancias.

A su vez, los proyectiles de grueso jacket, reducida cavidad en su extremo, "mushroom" o punta protegida, adecuados para expandirse correctamente a distancias largas, son ineficaces a corta distancia comportándose como sólidos o dando una expansión insuficiente.

Los "bronze point" de Remington, son inseguros para muchos autores (Keith, Williams, von Roseberg, O'Connor), ya que a menudo no se expanden o lo hacen precariamente. Los "sollow point" pueden expandirse con mayor o menor rapidez según el diámetro de la cavidad, su asiento en el núcleo expuesto o en el extremo recubierto por el jacket, la velocidad de impacto y la naturaleza de la resistencia opuesta al avance. Así, cuando la confección es adecuada para un óptimo resultado a largas distancias, más cerca puede ocurrir una verdadera explosión de la bala si el jacket es débil y la velocidad elevada; o una expansión ineficaz si él es resistente y la velocidad mediana.

Los proyectiles de acción llamada "explosiva", que sufren una completa desintegración en el impacto, como el D-Mantel de RWS, sólo resultan aptos para piezas pequeñas o medianas (según el calibre y peso del proyectil), y dentro de distancias en las cuales la velocidad remanente de arribada alcance los valores necesarios para que ocurra el efecto referido. Una D-Mantel a distancias muy largas, cuando la velocidad ha caído apreciablemente, reducirá sus efectos inclusive al punto de que la desintegración no ocurra o sea substituida por una deformación o ruptura parcial.

En estos proyectiles de libre expansión, es preciso tener en cuenta todavía otro aspecto: la posible separación del jacket y el núcleo lo que reduce la penetración y hace irregular la distribución de la energía cedida, por la distinta naturaleza y densidad de cada uno de los integrantes. Por otra parte, si bien este inconveniente puede mitigarse o impedirse por la impresión de surcos transversales que fijan el núcleo y limitan en cierto modo el desgarro de la camisa, éste es manifiestamente irregular; sobre todo cuando la densidad y espesor de la pieza no llegan al óptimo necesario para el tipo de proyectil, condiciones balísticas, distancia de tiro, etc.

Ello hace, pues, difícil adecuar a un "All around rifle" un tipo único de proyectil, especialmente cuando el volumen de las piezas varía entre límites muy amplios.

Cuando se trata de adecuar un proyectil para cumplir una expansión a diversas distancias, bajo velocidades distintas, y en piezas de diferente talla, debe utilizarse uno de los tipos de "expansión gradual" o "controlada".

Algunos sistemas como el de Peters, que inició la serie comercial de estas balas, cayeron en de-

EL YETI
**VENTA DE ARTICULOS DE PESCA
 POR MAYOR Y MENOR**

FABRICANTES
 DE CAJAS
 PARA PESCA

CAZA
 PESCA
 CAMPING
 CUCHILLERIA

SE ENVIAN PEDIDOS AL INTERIOR

12 DE OCTUBRE 4345 MAR DEL PLATA

En BURZACO
 para su comodidad
 frente a la estación

ARMERIA
 Caza - Pesca - Camping
 Compostura de Armas

**BURZACO
 CAMPING**

ROCA 825 BURZACO
 Prov. de Buenos Aires

**ARMERIA
 ARDOLINO
 CREDITOS**

RELOJERIA - PESCA
 CUCHILLERIA - AFILACION

NUEVA DIRECCION:
 Av. DE LOS CONSTITUYENTES 5887
 (A 5 cuadras de la Avda. Gral. Paz)
 CAPITAL

suso. Otros, demasiado costosos, como el de Ackley, constituyen posibilidades de futuro. Prácticamente debe contarse con los de *núcleo único* y los de *núcleo doble o dividido*.

Los primeros están constituidos por proyectiles con un jacket de marcado espesor hacia la base y tercio o mitad posterior del cilindro, que se adelgaza progresivamente al llegar al extremo anterior.

En los "Core-Lokt" de Remington-Peters, y en el reciente "Power-point" de Winchester-Western, la dehiscencia se hace más difícil a medida que progresa gracias al creciente grueso de la camisa, quedando detenida a nivel de un anillo interno, que asegura por una parte la conservación de un núcleo restante, y por otra la menor fragmentación del extremo expandido, manteniendo al núcleo solidario de la camisa, e impidiendo su fuga, que sólo ocurre en contados casos.

A nivel de la boca del jacket, una serie de incisuras angulares de cuyo vértice parte un brevísimo "split", asegura la pronta expansión al impacto, tanto en los de punta aguda como roma. Pero a medida que progresa el proyectil, la dehiscencia se hace más lenta. En consecuencia, tanto puede adaptarse a piezas de reducida talla como de gran volumen; así como a diversas velocidades y distancias. Sólo cuando la velocidad ha caído exageradamente, puede fracasar por expansión mínima e ineficaz. Del mismo modo, el fracaso puede deberse al peso inadecuado del proyectil para el animal en causa. En este tipo, un inconveniente radica en el magullamiento del núcleo desnudo por acción del retroceso; por lo que, cuando éste es severo son más adecuados los "round nosed" que los "spitzer".

El "Silvertip" de Winchester-Western tiene su núcleo expuesto revestido por un manto de gilding metal niquelado que encaja dentro del jacket telescopándose en él. Este dispositivo protege al núcleo de los daños posibles y del magullado en el almacén del arma; a su vez, impide su disgregación mientras el proyectil se expande. Al impacto, la punta, siempre de tipo "spitzer", se deforma adoptando el aspecto de un hongo que se ensancha a medida que progresa en avance.

Examinados los 2 tipos de proyectiles, puede decirse que ambos son excelentes y adecuados a diversas posibilidades. Sin embargo, en nuestro concepto, el "Silvertip" debe preferirse para animales corpulentos y de textura densa, fracasando en los de exigua talla donde la expansión puede ser insuficiente. En cambio, el "Core-Lokt" aparece como más constante en sus efectos bajo distintas condiciones, y en especial más apto para calibres reducidos. Aunque desde ya diremos que en los muy pequeños, estos tipos expansivos son inútiles, siendo su-

ficiente un soft-point bien confeccionado para un rendimiento máximo.

Los segundos están constituidos por el H-Mantel de RWS y por el Nosler "Partition bullet" americano.

El H. Mantel no se fabrica en calibres reducidos. Presenta formas diversas, aunque regidas por un mismo principio, debiendo tenerse presente que, al ser confeccionados bajo "groove diameter", desarrollan elevadas presiones y acortan la vida del ánima.

Algunos consideran que para evitar este inconveniente los proyectiles deben confeccionarse "a 2 diámetros"; en su segmento posterior, cuya longitud debe ser de 3/8", el diámetro será de .001 ó .0005 menor que el "groove"; y por delante de ella, igualará al "land" o será .001 inferior a éste.

En el proyectil germano, el núcleo no se encuentra totalmente dividido, sino estrangulado en su parte media por un profundo repliegue del jacket invaginado circularmente. La base se halla revestida totalmente por el mismo. La expansión tiene lugar a expensas de la porción que queda por delante del aludido repliegue, y se detiene a nivel del mismo, conservándose el segmento posterior como núcleo sólido, capaz de una profunda penetración. El segmento anterior del proyectil se expande al impacto ensanchándose a medida que progresa en avance, e incluso fragmentándose. Por lo que este proyectil se adecúa a distintas condiciones y tipos de caza, siendo especialmente eficaz en las de mediano y apreciable tamaño a diversas distancias. Aún en las muy reducidas bestias, posee efectividad a causa de la prematura y súbita expansión al impacto.

En el Nosler americano, el núcleo se encuentra dividido por completo gracias a un tabique transversal del jacket cuya ubicación se advierte desde el exterior por un resalto a modo de cincha que oficia de banda y realiza el óptimo diámetro necesario para eludir las grandes presiones en el trabajo de forzamiento. El segmento anterior tiene una punta aguda o roma, con núcleo de plomo visible, y cumple la expansión instantánea, que se regula en la penetración por el espesor creciente de la camisa a medida que se acerca al diafragma. A este nivel la expansión cesa, e incluso el proyectil puede disgregar su segmento expandido parcial o totalmente. En cambio, persiste todo el segmento posterior con su núcleo propio y su parte anterior cubierta por completo por el jacket que integra el referido diafragma, y que acciona como un proyectil sólido, asegurando una adecuada penetración sin deformaciones. En consecuencia, debido a esta característica, la base no está recubierta del jacket, similarmente a lo que ocurre en los comunes proyectiles sólidos encamisados.

El proyectil de Nosler se adecúa en sus pesos y calibres a múltiples usos, mostrándose como una de las municiones más cotizadas por los cazadores; y especialmente apta para un "All around rifle" siempre que se guarden las precauciones expuestas antes.

Estos proyectiles realizan, a parte de una expansión controlada y adecuada a distintas condiciones sin desmedro de una buena penetración, el ideal de impedir la total separación del núcleo y la camisa, factor que lleva al fracaso la performance de los soft point corrientes, siempre que no se hayan utilizado artificios capaces de solidarizar ambas partes. Por ello, cuando se trata de seleccionar proyectiles seguros, deben preferirse aquellos, ya utilizados en muchos cartuchos librados aunque parcial-

CASA NUÑEZ

S. R. L.

ARMERIA • CUCHILLERIA
 REGALOS



6 TIROS

Cal. .22
 corto

Revólver
 BAGUAL 6

CON
 SEGURO
 MECANICO

Máquinas para cortar cabellos
 Navajas de afeitar * Encendedores *
 Cuchillos * Cortaplumas
 Revólveres * Pistolas * Escopetas
 Rifles * Cartuchos para caza y
 muchos otros artículos más.

Rivadavia 2599 T. E. 47 - 6062

BUENOS AIRES

mente al comercio (.300 Weatherby Magnum p. ej.).

Muchos cazadores prefieren sin embargo efectuar la carga de sus cartuchos variando el tipo y peso de los proyectiles y adecuando las cargas a la finalidad perseguida; de tal modo que un mismo cartucho puede proporcionarles rendimientos variables a voluntad. Para ello puede recurrirse a los proyectiles de plomo ya sean fundidos o estampados provistos de "gas ckeck", siempre que las velocidades se mantengan dentro de reducidos límites y las cargas sean moderadas; y a condición de emplear aleaciones de especial dureza para eludir el "emplomado". Este tipo de proyectil sólo es apto para la caza de pequeñas y medianas piezas con tegumento delgado, y donde no sea necesaria una profunda penetración ni una acción expansiva; que por lo demás puede asegurarse utilizando un diseño de punta hueca.

Es más corriente utilizar proyectiles de fabricación comercial, existiendo muy diversos tipos y pesos de los mismos para cada calibre; tanto de procedencia europea como americana, ambos de muy fina confección y excelente calidad. Del mismo modo, estos proyectiles son

utilizados en la experimentación, para la confección de "wildeats" y cartuchos mejorados.

Numerosos fabricantes proporcionan extensas líneas de proyectiles de variados tipos, calibres y pesos. En los últimos años también pueden obtenerse de las casas Remington y Winchester. Por otra parte, en Europa existen excelentes tipos germanos para la venta (Teilmantel, H-Mantel, D-Mantel, etc. de R.W.S.): en cambio resulta muy difícil o imposible lograr los TIG y TUG ("Torpedo Ideal" y "Torpedo Universal") Brenéke, con los que vienen equipados muchos cartuchos comerciales producidos por D.W.M.

Año a año estas productoras suministran nuevos tipos y diseños, por lo que sus stocks se encuentran en constante cambio. Este hecho y la extensión que insumiría, nos impide entrar en detalles sobre este aspecto. Remitimos al lector interesado a las publicaciones anuales editadas por John Amber como "Gun Digest" y Handloader's Digest", donde hallará los más amplios informes sobre casi todas las productoras americanas y europeas.

Ultimamente, Fabricaciones Militares de Argentina ha emprendido la confección de proyectiles de punta blanda y diseño "spitzer" en calibre 7.65 mm Mauser, 7.62 mm Nato y .44-40. A nuestro conocimiento, Argentina es LA UNICA productora de este tipo de municiones y proyectiles en América del Sur.

Continuará en el próximo número

• EN EL PROXIMO NUMERO:

LA INDUSTRIA ARMERA ARGENTINA
Las pistolas ametralladoras MEMS



...y continúa con sostenido éxito la venta del rifle y la carabina CHOKE ¿Por qué? Porque son las más económicas y con mecanismo más simple.



VENTA EXCLUSIVA A ARMERIAS Y CASAS DEL RAMO
ARMAS NACIONALES E IMPORTADAS

LA PLATA ARMAS

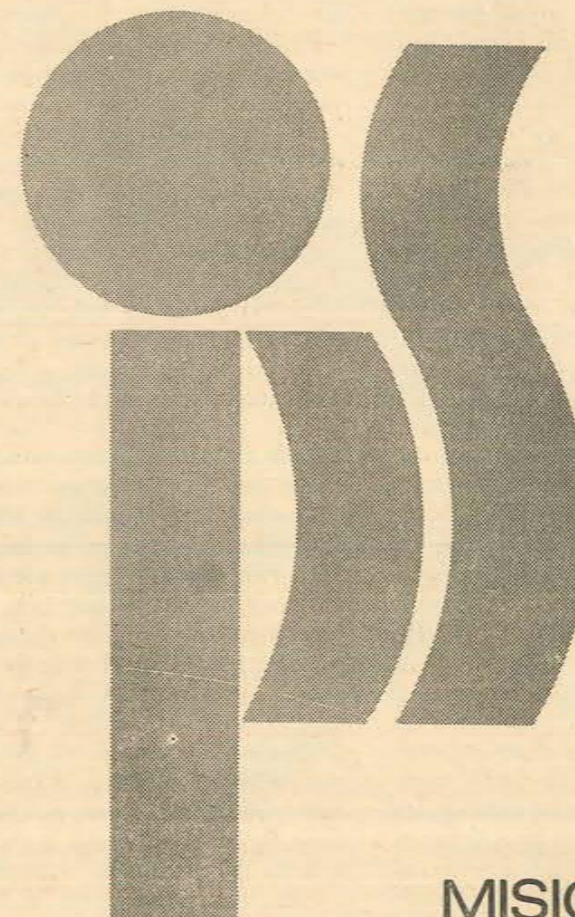
de OSCAR PILATI

Avda. LA PLATA 2882 — Buenos Aires — T. E. 923-6123



SIMBOLO DE SEGURIDAD

INSTITUTO PROVINCIAL DEL SEGURO



MISIONES
REPUBLICA ARGENTINA

UNA EMPRESA EN EXPANSION
PARA UNA PROVINCIA EN DESARROLLO

El Instituto Provincial del Seguro en Misiones

Muchos de nosotros y en no pocas ocasiones hubimos de sustentar enfáticamente, que el Estado, es un mal administrador y que cuanto vez pretenda incursionar en el terreno de la actividad que la empresa privada, se reserva como exclusiva, los resultados a obtener, no podrán ser otros que deficitarios.

Sin embargo, hay pautas que desvirtúan esas premoniciones; y hoy, hemos de tratar de exponer nuestras apreciaciones, tomando como ejemplo al Instituto Provincial del Seguro de la Provincia de Misiones, creado en el mes de diciembre del año 1959, con carácter de autárquico y totalmente estadual.

Este organismo se creó, con el solo aporte de la Provincia de m\$ñ. 3.000.000 como capital, y el aval del Estado en todas sus operaciones.

Suponemos, que en oportunidad de su creación, no habrán sido pocos los excépticos que predecían el pronto fracaso del ente creado a través del decreto ley N° 3.359/59.

Sin embargo, al filo de cumplir sus primeros 10 años de vida, el citado ente asegurador, presenta una situación envidiable en cuanto a su situación económica y financiera, pues su capital actual computable asciende a la fecha a la interesante suma de m\$ñ. 121.552.937; sus reservas alcanzan al cierre del 9° ejercicio comercial cerrado el 30 de junio último, un total de m\$ñ. 241.837.125 y su superávit de garantía técnica, era a la fecha enunciada de 125.195.185 pesos.

Hemos podido apreciar a través de gráficos que tuvimos a la vista, que su producción ha aumentado en los cuatro primeros meses del ejercicio a cerrarse el próximo 30 de junio, comparada con igual término del año anterior, en un 60,34%. Este fenómeno evolutivo, demuestra a las claras que la prestación del servicio específico que cumple la empresa, se ha ganado la confianza de la plaza, merced a la seriedad y eficiencia con que se conciertan sus negocios y la celeridad con que se atienden las obligaciones contraídas con sus asegurados. Por ejemplo, en oportunidad de nuestra gira por esa hermosa provincia, nuestro cronista viajero, señor Carlos A. Blandi, pudo comprobar que en ocasión de haberse producido un siniestro que afectó a una importante firma (T.E.R.A.L.E.M.) dedicada a la elaboración de madera terciada, ubicada en la localidad de Leandro N. Alem, a los 12 días

de producido el evento, el Instituto Provincial del Seguro - Misiones, anticipó a la firma afectada, mientras finalizaban las pericias de daños —pues se trataba de una cobertura compartida con otras aseguradoras—, la suma de 3.500.000 pesos, cifra que reportaría más o menos el 50% de su responsabilidad indemnizatoria.

Muchos otros hechos de idéntica celeridad se nos han puesto a disposición mediante el sistema de "chequeo".

Frente a hechos tan contundentes, no podemos menos que recapacitar en cuanto a esa premonición a que nos referimos al comienzo.

Las empresas del Estado no pueden ni deben andar a la zaga de las empresas privadas, toda vez que unas y otras se valen de hombres dotados de idénticos atributos.

Lógicamente, para arribar a resultados felices en este tipo de empresas, debe conservarse la permanencia de los hombres que la componen, máxime cuando como en el caso que hoy nos ocupa el factor humano a nivel directivo y de ejecución ha captado la función que debe cumplirse.

Para epilogar este comentario, hemos de consignar que a través de un sistema de préstamos, el Instituto del Seguro de Misiones ha volcado a la economía regional la importante suma de m\$ñ. 151.025.689 y que, además, mediante donaciones ha coadyuvado a la solución de problemas de un sinnúmero de sociedades de beneficencia, tales como el Asilo de Ancianos "Agustín Riarte", L.A.L.C.E.C., Hospital Regional "Dr. Ramón Madariaga", Escuela Diferenciada, dedicada a la readaptación del niño afectado por retardos psíquicos-físicos; instituciones de bien público, tales como el Cuerpo de Bomberos de la Provincia. Además a través de subvenciones, ha contribuido al mantenimiento de instituciones como la Escuela de Artes y Artesanía, dependiente de la Secretaría de Educación Secundaria; el A.P.E.A.M.; y, la Dirección General de Escuelas de la Provincia, a la que recientemente ha donado m\$ñ. 600.000 en textos para el ciclo primario.

Con lo expuesto, no podemos menos que felicitar a este organismo y a la provincia que lo patrocina, y a la vez instar a que se tome ejemplo de lo que se puede hacer cuando se trabaja con fe, seriedad, responsabilidad y dedicación como lo han hecho los misioneros.

"VICTORIA"

Los famosos cortaplumas que usa la oficialidad Suiza!...
Artesanía de precisión para caza y camping



MODELO CAMPEON (20 usos)



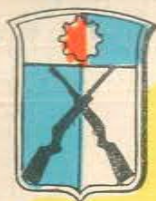
Disponemos de la línea completa de cortaplumas y cuchillos de la famosa marca Suiza **VICTORIA**. Ahora en forma legal y a precios accesibles a todos los presupuestos.

Otros modelos }
CAMPING (13 usos)
AUTOMOVILISTAS (14 usos)
ARTESANOS (16 usos)

IMPORTADOR Y DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN LA REPUBLICA ARGENTINA

S. A. ANGEL BARALDO C. I.

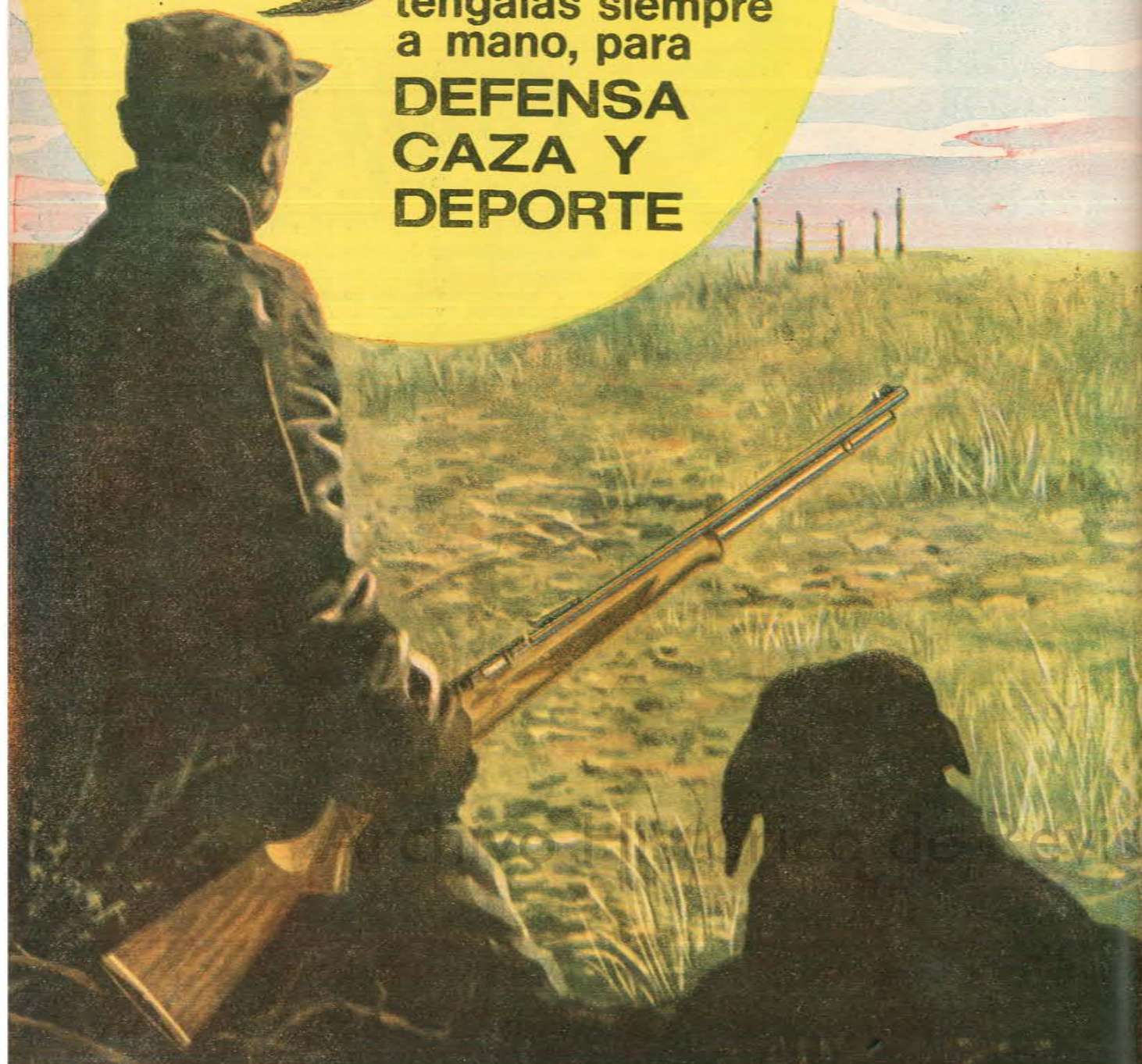
Rivadavia 8860 - Buenos Aires



ARMAS AUTOMATICAS

SAURIO®

téngalas siempre a mano, para
**DEFENSA
CAZA Y
DEPORTE**



ARMAS AUTOMATICAS



SAURIO®

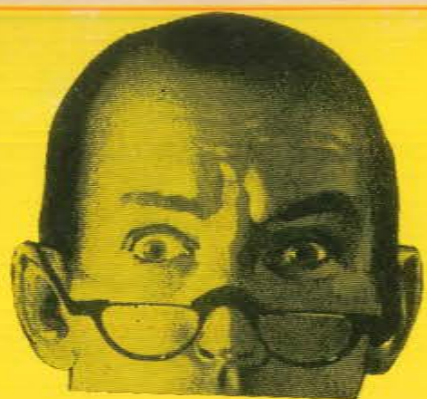
téngalas siempre a mano, para
**DEFENSA
CAZA
Y DEPORTE**



SAURIO
S. A. I. C. F.

FABRICA Y VENTAS:
25 de Mayo 1531 - Lanús Oeste
T. E. 241-8103
F.C.N.G.R. - Bs. As.

LAS ARMAS "SAURIO" SE VENDEN EN
TODAS LAS BUENAS ARMERIAS DEL PAIS

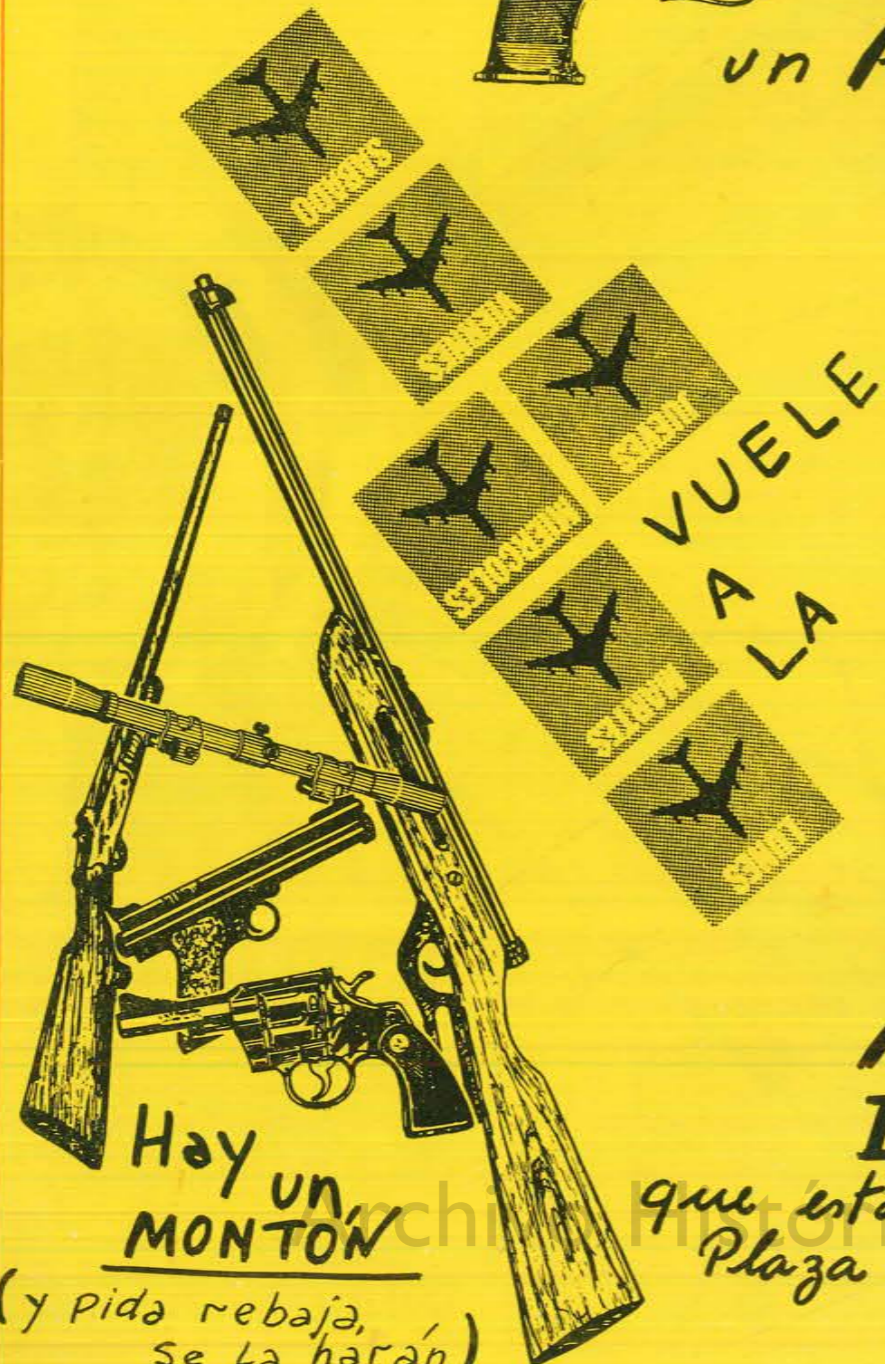


Busca

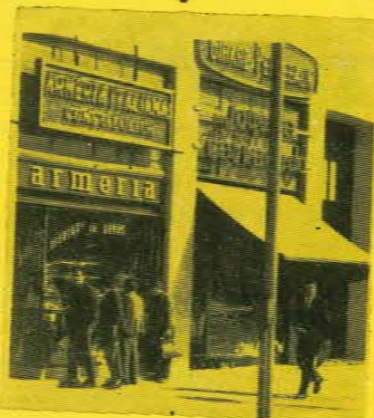
Si Ud. ...



un ARMA



aquí...



ARMERIA ITALIANA

que está en Plaza Constitución

Hay un MONTÓN (y pida rebaja, se la harán)

LIMA 1649 - BUENOS AIRES

CARTUCHOS

Por José Luis Rubio

Correspondencia a Casilla de Correos 1939, Montevideo Uruguay

Comentario sobre cartuchos métricos para pistola y revólver, recopilados por el autor, sobre los calibres más comunes de Fuego Central que han llegado hasta estas costas. Dicha relación se ha iniciado en "ARMAS y TIRO" en su ejemplar N° 34, y continúa en cada edición, tratando los calibres de inmediato diámetro superior.

• 7,62 mm Tokarev

Sinónimos: 7,63 mm Tokarev Mod. 30 y 7,62 mm cartucho para pistola N° 2601 (r).

Este cartucho fue diseñado para la pistola reglamentaria Rusa del mismo nombre adoptada por ese ejército en 1930. Aunque sus medidas y performances son similares e intercambiables con el cartucho 7,63 mm Mauser, se encuentran pequeñas variantes en la constitución de la vaina y el proyectil. Estos cartuchos se identifican fácilmente por la estampa del culote, las que provienen de arsenales comunistas. En otros casos se pueden identificar por tener vainas de acero cobreado, las que toman el imán.

Cartucho antecesor del 7,63 mm Mannlicher modelo 1901, el cual como lo indica su nombre, fue experimental solamente y por lo tanto no fue puesto a la venta. Difiere del 7,63 mm Mannlicher modelo 1901 en el largo de vaina. Se encuentra hoy en día en contadas colecciones.

to no debe utilizarse en dichas armas. Intercambiable con el 7,62 mm Tokarev como hemos mencionado. Este cartucho fue adaptado a un número de pistolas y pistolas ametralladoras por lo que alcanzó distribución mundial, aunque la pistola no fue adoptada oficialmente por ningún ejército. El cartucho fue fabricado por casi la totalidad de las fábricas de municiones.

• 7,63 mm Mauser

Sinónimos: DWM 403; GR 829; 7,63 mm Mauser Modelo 1896 y .30 Mauser.

Cartucho de idénticas medidas que el 7,65 mm Borchardt y el 7,65 mm Mannlicher mod. 1896 (7,65 mm Mannlicher mod. 1903) aunque con mayor carga propulsora y por lo tan-

• 7,65 mm Borchardt

Sinónimos: 7,65 mm Borchardt modelos 1893 y 1894; 7,8 mm Borchardt y .30 Borchardt.

Hugo Borchardt es el diseñador de este cartucho para su pistola modelo 1893. Aunque su pistola alcanzó muy

• 7,63 mm Mannlicher

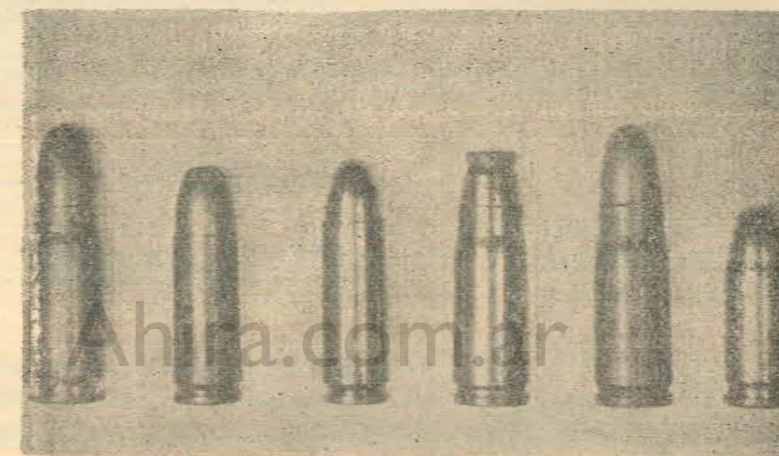
Sinónimos: DWM 466; 7,65 mm Mannlicher mod. 1901; 7,65 mm Mannlicher mod. 1904-1909; 7,65 mm Mannlicher mod. 1915 y 7,8 x 21 mm Mannlicher.

Cartucho diseñado por Ferdinando Ritter von Mannlicher para su pistola mod. 1901, la que fue ofrecida al ejército austriaco, pero no adoptada oficialmente. Muy popular en otros países donde también se le llama 7,65 mm con el fin de no confundir su cartucho con el 7,63 mm Mauser. Usada en la República Argentina.

7,62 mm Tokarev, 7,63 mm Mannlicher mod. 1901; 7,63 mm Mannlicher experimental mod. 1900; 7,63 mm Mauser mod. 96; 7,65 mm Borchardt; 7,65 mm Browning.

• 7,63 mm Mannlicher experimental

Sinónimos: 7,63 mm Mannlicher mod. 1900; 7,8 x 23 y 8 mm Mannlicher.



Año VIII - N° 38

35

• CUADRO COMPLEMENTARIO DE MEDIDAS MAXIMAS Y MINIMAS DE LOS CARTUCHOS PUBLICADOS EN ARMAS Y TIRO N° 37

	Ø proyectil	Ø boca de vaina	Ø cabeza	Ø reborde	Largo de vaina	Largo total	Material vaina	Tipo pólvora	Tipo cápsula fulminante
7,5 Nagant	7,74 - 8,20 mm	8,15 - 8,45 mm	9,00 - 9,15 mm	10,20 - 10,40 mm	22,10 - 23,10 mm	31,92 - 31,93 mm	latón	negra o s/h	Berdan
7,5 Ordenanza Suíza	7,75 - 8,30 mm	8,20 - 8,40 mm	8,90 - 9,15 mm	9,90 - 10,40 mm	22,30 - 22,85 mm		latón	negra	Berdan
7,6 Mauser	7,90 - 8,00 mm	7,95 - 8,05 mm	7,98 - 8,08 mm	9,45 - 9,64 mm	19,50 - 20,50 mm	30,20 - 31,40 mm	latón	negra	Berdan
7,6 Mannlicher Mod. 1894	7,84 - 7,90 mm	8,42 - 8,50 mm	8,79 - 8,81 mm	10,00 - 10,12 mm	23,50 - 23,95 mm	37,20 - 37,55 mm	latón	sin humo	Berdan
7,62 Nagant	7,79 - 7,82 mm	7,12 - 7,80 mm	8,96 - 9,10 mm	9,70 - 9,85 mm	38,35 - 38,75 mm		latón	negra o s/h	Berdan
7,62 Nagant Largo	7,75 - 7,95 mm	8,25 - 8,30 mm	9,02 - 9,05 mm	9,70 - 9,85 mm	38,50 - 38,60 mm	47,00 - 47,50 mm	latón	sin humo	Berdan

• MEDIDAS EN PULGADAS (N° 37)

	Ø proyectil	Ø boca de vaina	Ø cabeza	Ø reborde	Largo de vaina	Largo total
7,5 mm Nagant	.304 - .322"	.320 - .322"	.354 - .360"	.401 - .409"	.870 - .809"	1.256 - 1.375"
7,5 mm Ordenanza Suíza	.305 - .326"	.322 - .330"	.350 - .360"	.389 - .409"	.878 - .899"	
7,6 mm Mauser	.311 - .315"	.313 - .317"	.314 - .318"	.372 - .379"	.767 - .797"	1.189 - 1.236"
7,6 mm Mannlicher mod. 1894	.308 - .311"	.331 - .334"	.346 - .347"	.393 - .398"	.941 - .943"	1.468 - 1.478"
7,62 mm Nagant	.306 - .307"	.280 - .307"	.352 - .358"	.381 - .387"	1.509 - 1.525"	
7,62 mm Nagant Largo	.305 - .313"	.324 - .326"	.355 - .356"	.381 - .387"	1.515 - 1.519"	1.850 - 1.870"

limitada distribución, hoy es muy famosa por ser la primera de éxito, en su funcionamiento. Este cartucho sirvió de prototipo a los cartuchos Mannlicher, Mauser y Tokarev que ya hemos mencionado. Fue fabricado en los EE.UU. y Alemania y se pueden distinguir solamente por la información proporcionada en la caja.

• 7,65 mm Browning

Simónimos: DWM 479; DWM 479A; DWM 479C; GR 619; 7,65 mm A.C.P.; 7,65 mm Browning mod. 1897; 7,65 mm Browning mod. 1900;

7,65 mm N° 19; 7,65 mm Beretta; .30 Browning; .32 A.C.P.; .32 A.S.P.; .32 Auto Colt; .32 Auto Pistol; .32 Browning; .32-7,65 mm Auto; 7,8 x 17,5 Browning, etc.

Desarrollado por John M. Browning en el año 1897, alcanzó distribución mundial, aunque sus performances son bastante limitadas. Es fabricado en la actualidad por la inmensa mayoría de los fabricantes de cartuchos.

El tipo BOXER, fue diseñado por un militar inglés. Esta es una cápsu-

la fulminante más costosa de fabricar, pues difiere del Berdan, en que lleva un yunque especialmente hecho, incluido en cada cápsula. Tiene un solo oído central de mayor diámetro, por el cual es fácil extraer la cápsula fulminante servida, mediante una punta que tenga el diámetro adecuado para pasar a través del oído de la vaina. Su fabricación es adoptada por la producción norteamericana y canadiense. Por razones comerciales hay varias fábricas europeas que están utilizando este sistema.



Preguntas y Respuestas

Con gusto el responsable de esta columna, JOSE LUIS RUBIO, casilla de correos 1939, Montevideo, Uruguay, contestará su pregunta sobre identificación de CARTUCHOS y/o estampas de culotes. A fin de que la tarea de contestar dichas enuestas dé buenos resultados, se ruega dirigir la correspondencia a la dirección mencionada. Las fotografías o los dibujos enviados, que reúnan cualidades para ser publicados, serán incluidos en esta columna.

P. — Le pido información sobre un fusil francés muy similar al Lebel 1886. La pieza de acero por la cual corre el cerrojo es poligonal al corte transversal y además tiene estas inscripciones: "Ste. Etienne, Mod. 1886". Yo obtuve un molde de la recámara y luego de un tiempo de búsqueda, saqué la conclusión que el cartucho que utiliza es el mismo que usa o usaba el Remington, usado antiguamente en Argentina. Hasta ahora le pido me haga llegar, así también las características precisas del arma, la posibilidad de conseguir munición e historia de su uso y fabricación, etc.
Jorge Patrigani - Esperanza, Santa Fe

R. — Lamentablemente con los datos que usted me envía, no me sería posible evacuar su consulta, como sería de mi agrado. Aunque el tema de fusiles escapa a mi especialidad, creo que podría ayudarlo. Para ubicar su fusil, tendría que tener una fotografía de la parte del mecanismo, mos-

trando bien sus letalles, en especial del lado derecho o sea el opuesto al que luce la inscripción. Me atrevo a adivinar que originalmente su fusil fue recamarado para el cartucho reglamentario francés 11 x 59 R Gras. 11 mm es su diámetro de proyectil y 59 mm el largo de su vaina, "R" porque es una vaina con reborde. Existen en su país muchos rifles recamarados al calibre Remington 11 x 36 R, los que fueron exportados de Francia después de la adopción del calibre 8 mm Lebel, pero como he mencionado, con los datos que usted aporta es imposible dictaminar qué calibre es, para lo cual necesitaría las medidas exactas del moldeado de la recámara, así como la foto mencionada del mecanismo para determinar qué modelo es.

Si se tratara de un 11x29 R Gras, mucho lamento que, como todos los cartuchos militares de esa época han caído en desuso y no se obtienen en condiciones como para poder confiar en ellos. La transformación para ser utilizado con otro calibre es totalmente inapropiada, ya sea para el tiro de bala o con munición de caza, dado que sin duda, con menos dinero invertido en otra forma, usted conseguirá mejores resultados.

P. — Desearía que Vd. publicara algo referente a los fulminantes Berdan, Boxer e interno, dado que desconozco las características de ellos.
Alberto Angel Lalin Avellaneda, Bs. As.

R. — En lo que se refiere a los tipos de fulminantes que Vd. mencio-

na son los más comunes de fuego central. El tipo BERDAN, diseñado por un militar norteamericano, es un sistema muy popular en la fabricación de cartuchos europeos y en Sudamérica. Consiste en una cápsula cuyo corte longitudinal tiene forma de "U". En el fondo de dicha cápsula va alojado el compuesto fulminante, el que es recubierto con una lámina muy finita que puede ser metálica o de plástico, la que tiene el fin de proteger el compuesto. En el fondo del bolsillo del fulminante, la vaina tiene una protuberancia, la que oficia de yunque. Vale decir que, cuando la cápsula fulminante es percutada, el yunque en la vaina le ofrece la debida resistencia para que el compuesto fulminante detone, comunicando el fuego al interior de la vaina, donde está alojada la pólvora, mediante el o los oídos que tiene la vaina. En este sistema se encuentran varios tipos de oído, uno de oído central situado en el centro del yunque, está hoy en desuso. El tipo más común es el de dos oídos, situados al costado del yunque. También hay con tres oídos. Este sistema Berdan ofrece la ventaja de una fabricación económica, pero a su vez tiene la desventaja de la dificultad del recambio de la cápsula, dado que resulta más difícil y complicada su extracción, operación indispensable para la recarga de las vainas.

El iniciador INTERNO, es un tipo de diseño anticuado, aunque se utiliza o se utilizaba recientemente en Brasil. Hay gran variedad de subtipos dentro de este sistema, pero como lo expresa su nombre, todos los

LUIS SAENZ E HIJOS
ARMERIA, CUCHILLERIA Y ANEXOS

IMPORTADOR Y EXPORTADOR

EL MEJOR SURTIDO DE PLAZA

RIVADAVIA 1401/11 • T. E. 38-9211 • BUENOS AIRES

FUNDAS DEPORTIVAS VACIRCA

La más alta calidad en fundas en general

Exclusivo en "su línea" SKAY y ESCOCES - Fundas para armas para CAZA MAYOR y MENOR - REVOLVERAS - PISTOLERAS - CANANAS CINTOS - SOBAQUERAS y todo lo que tiene afinidad con el deporte del TIRO y la DEFENSA PERSONAL

VENTAS POR MAYOR Y A REVENDEDORES

CACHIMAYO 1624 T. E. 922-7085 Bs. As.

• CUADRO DE MEDIDAS MAXIMAS Y MINIMAS PARA LOS CARTUCHOS PUBLICADOS EN EL PRESENTE N° 38

	∅ proyectil	∅ boca de vaina	∅ cabeza	∅ reborde	Largo de vaina	Largo total	Material vaina	Tipo pólvora	Tipo cápsula fulminante
7,62 mm Tokarev	7,76 - 7,82 mm	8,03 - 8,05 mm	9,75 - 9,85 mm	9,65 - 9,82 mm	24,45 - 24,80 mm	34,69 - 34,80 mm	latón o acero cobreado o laqueado	sin humo	Berdan
7,63 mm Mannlicher mod. 1901	7,65 - 7,82 mm	8,28 - 8,45 mm	8,73 - 8,35 -	8,75 - 8,85 mm	20,80 - 21,00 mm		latón	sin humo	Berdan
7,63 mm Mannlicher exp. mod. 1900	7,75 - 7,80 mm	7,37 - 7,40 mm	8,78 - 8,79 mm	8,79 - 8,82 mm	22,80 - 23,00 mm	30,75 mm - 31,00 mm	latón	sin humo	Berdan
7,63 mm Mauser mod. 1896	7,67 - 7,85 mm	8,12 - 8,50 mm	9,80 - 10,00 mm	9,87 - 10,00 mm	24,00 - 25,00 mm		latón o acero laqueado	sin humo	Berdan o Boxer
7,65 mm Borchartd	7,79 - 7,80 mm	8,42 - 8,45 mm	9,80 - 9,90 mm	9,90 - 9,92 -	25,10 - 25,20 mm	34,10 -	latón	sin humo	Berdan o Boxer
7,65 mm Browning	7,70 - 7,95 mm	8,30 - 8,54 mm	8,40 - 8,70 mm	8,95 - 9,10 mm	16,90 - 17,28 mm	24,60 - 25,00 mm	latón, acero laqueado	sin humo	Berdan o Boxer

• MEDIDAS EN PULGADAS (N° 38)

	∅ proyectil	∅ boca de vaina	∅ cabeza	∅ reborde	Largo de vaina	Largo total
7,62 mm Tokarev	.306 - .307"	.316 - .317"	.383 - .387"	.387 - .390"	.962 - .976"	1.365 - 1.370"
7,63 mm Mannlicher mod. 1901	.301 - .307"	.326 - .332"	.343 - .348"	.344 - .348"	.818 - .826"	
7,63 mm Mannlicher exp. mod. 1900	.305 - .307"	.329 - .330"	.345 - .346"	.346 - .347"	.901 - .905"	1.210 - 1.220"
7,63 mm Mauser mod. 1896	.302 - .309"	.319 - .334"	.385 - .393"	.388 - .393"	.904 - 1.004"	1.345 - 1.378"
7,65 mm Borchartd	.306 - .307"	.331 - .332"	.385 - .389"	.389 - .390"	.988 - .992"	1.342"
7,65 mm Browning	.303 - .313"	.326 - .336"	.330 - .338"	.352 - .358"	.665 - .680"	.968 - .984"

elementos están en el interior de la vaina. Demás está decir que nos referimos a los sistemas de iniciador interno de percusión central, dado que el sistema de fuego circular, usado en variedad de calibres en otrora y hoy aún utilizado en los cartuchos calibre .22, también tienen sus elementos internos. En general los di-

versos sistemas de iniciador interno varían en la forma del yunque. En algunos casos éste va afirmado en el reborde. En otros casos, el yunque va afirmado en las paredes de la vaina mediante agolletaduras. No podemos profundizar en el estudio de la variedad de tipos de iniciador interno a percusión central por la gran

cantidad que existe de los mismos. Claro está que el principiante que esté dedicado a clasificar cartuchos, debe tener presente que no sólo los cartuchos que tengan sus elementos de iniciador internos, son de fuego circular, sino que los hay también de fuego central.

EN RIO NEGRO

donde ponga el ojo...



está la caza

DIRECCION DE TURISMO DE RIO NEGRO



LA CORVINA LOCA

**PESCA - CAZA - CAMPING
ABIERTO TODO EL AÑO**



Corvina de 39,400 kg.

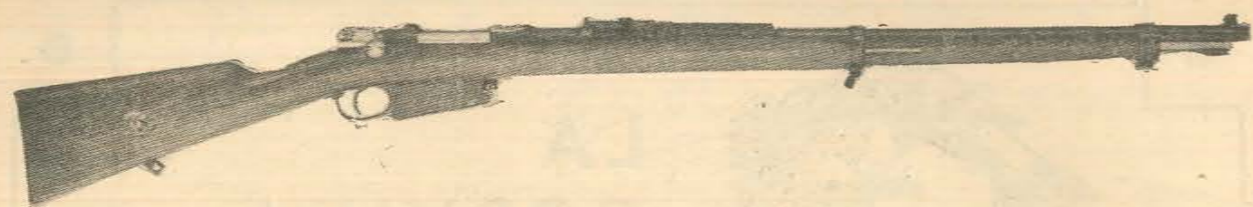
Pescada por Ricardo Vaisi en Punta Rasa

VENTA DE CARNADA ESPECIAL

En sus tres Direcciones:

2 y 16 - 1 y 19 - 1 y 3 - T. E. 325

SAN CLEMENTE DEL TUYU



El Mauser Argentino Modelo 1891



PRIMERA PARTE

Paul Mauser, uno de los más ingeniosos diseñadores europeos de armas, nació el 27 de junio de 1838. Desde temprana edad se interesó por las armas; con su hermano Wilhelm trabajó desde 1859 en la Real Armería de Württemberg, en Obendorf, perteneciente en esa época al Reino de Württemberg.

Hijo de Francisco Andrés Mauser, uno de los maestros armeros de la fábrica de armas instalada por el Rey de Württemberg en el antiguo monasterio de los padres agustinos en Obendorf, en las riberas del río Neckar, Paul Mauser manifestó siempre una seria inquietud por las armas de fuego y el estudio de su mecánica. Cuando cumplía con sus obligaciones militares en el Arsenal de Ludwigsburg, tuvo oportunidad de analizar en el Museo de Armas, todos los sistemas y características de las armas de fuego diseñadas hasta esa época. Su dedicación e ingenio en la materia le valieron una recompensa del director del arsenal y que éste lo licenciara para que Mauser en la actividad privada se dedicara a la especialidad que lo apasionaba.

Paul y Wilhelm Mauser, especialmente el primero, trabajaron durante varios años en el proyecto de un fusil militar de acción a cerrojo que utilizara los nuevos cartuchos con vaina metálica y que satisficiera las exigencias que se habían impuesto. Los hermanos Mauser se proponían crear un nuevo tipo de fusil militar que superara a las armas similares que estaban en uso en los ejércitos europeos.

Sus propósitos fueron plenamente logrados: el fu-

sil Mauser estableció una evidente supremacía en el armamento liviano de las fuerzas armadas, siendo ampliamente aceptado por muchas naciones de Europa y el resto del mundo. Prácticamente, casi todas las naciones del orbe adoptaron los fusiles y carabinas Mauser como armas reglamentarias de sus ejércitos y varias naciones los produjeron en sus fábricas de armamentos o utilizaron modelos basados en el sistema Mauser.

El mérito de los hermanos Mauser fue el de simplificar el mecanismo de acerrojamiento en los fusiles de guerra. Para obtener la completa obturación de la recámara aprovecharon las posibilidades que ofrecían los nuevos cartuchos con vaina metálica, como ya lo hacían los rifles Winchester, Vetterli, Spencer y otros. Ello significó la ventaja de no tener que adicionar ninguna pieza para producir la obturación que, con el uso resultara afectada por el desgaste, como ocurría con los antiguos fusiles a cerrojo, Chassepot y Dreyse.

La principal planta industrial que produjo los fusiles y carabinas Mauser, fue la que en Obendorf a/Neckar, Alemania, poseían ambos hermanos. En Alemania también fabricaron los modelos de Mauser la Deutsche Waffen und Munitionsfabriken (D.W.M.), Luwig Loewe & Co., V. C. Charles Shilling, de Suhl y otros. Los modelos adoptados por el Ejército Alemán fueron hechos también por los arsenales Gubernamentales de Amberg, Danzig, Erfurt y Spandau. En Austria fueron producidos por los establecimientos de Steyr y, posteriormente, en Bélgica, Checoslovaquia, España, Suecia y



Wilhelm Mauser



Paul Mauser

otros países. En nuestro país la Fábrica Militar de Armas Portátiles Cnel. Domingo Matheu produjo gran cantidad de carabinas de caballería y también piezas de reposición para fusiles.

El sistema Mauser fue patentado en Estados Unidos de Norteamérica, país que pagó 200.000 dólares por los derechos para poder utilizar las patentes de Mauser.

Los principios básicos de su sistema fueron empleados en el diseño del Springfield norteamericano.

Después de la II Guerra Mundial gran parte de la producción Mauser quedó bajo control de la Unión Soviética. El importante establecimiento de Obendorf fue desmantelado y muchas de sus maquinarias especiales trasladadas a zonas francesas. En la actualidad la Mauser ha vuelto a equipar un importante establecimiento en Obendorf, Alemania Occidental, dedicándose a producir finos modelos deportivos.

En Europa Occidental, la Husqvarna Vapenfabrik de Suecia y la Fábrica Nacional de Armas de Bél-

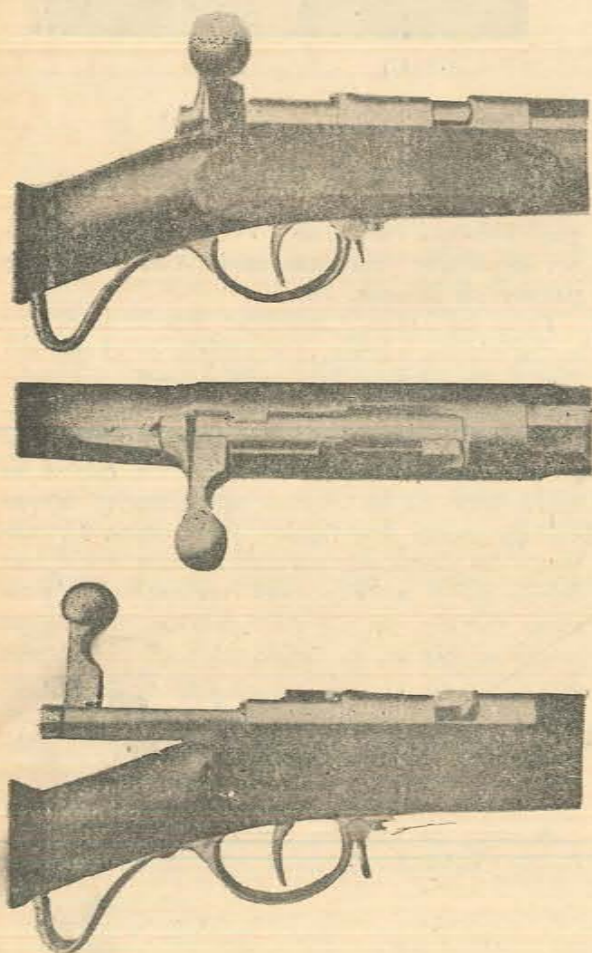
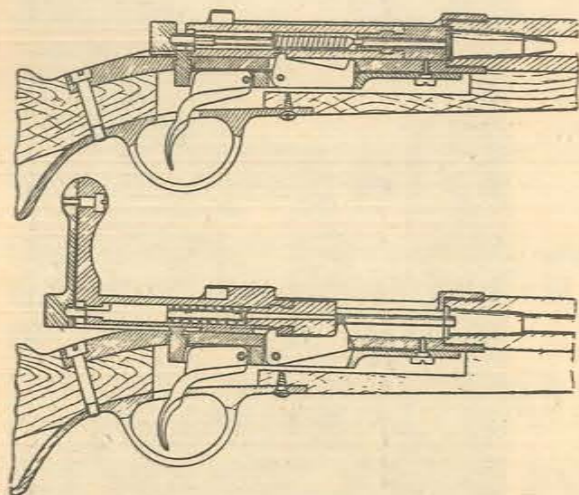
gica (Fabrique Nationale - FN), producen versiones deportivas para caza mayor con sistemas y patentes de Mauser.

Todos los fusiles y carabinas Mauser fabricados en los últimos setenta años utilizan el sistema del Gewehr 98 alemán. Por regla general, casi todas las piezas de un mismo modelo son intercambiables, aunque pertenezcan a producciones de distintos países, puesto que las modificaciones que se les introdujeron en las diversas manufacturas fueron exclusivamente superficiales, exceptuando los calibres y las piezas que por lógica consecuencia han debido sufrir modificaciones fundamentales (recámaras, cañones, etc.). Algunas fábricas introdujeron modificaciones en los cargadores o en los modelos deportivos, en las perforaciones para el montaje de las miras telescópicas, pero, fundamentalmente, casi todas las piezas de cada modelo encajan perfectamente en fusiles idénticos fabricados en diferentes países.

A partir de 1888 los distintos modelos Mauser fueron producidos en varios calibres: en Alemania



Mauser Modelo 1871/84



MAUSER - NORRIS 1867/69

Arriba: corte esquemático mostrando el sistema de acción con el fusil montado y con el cerrojo abierto. Abajo: el fusil con el cerrojo montado, en el centro visto de arriba y abajo con el cerrojo abierto.

se utilizó para el primer modelo a cartucho con pólvora sin humo el calibre 8 mm Mauser (7,92 mm) que recibe también la denominación de 8 x 57 I u 8 x 57 J y en los modelos a partir del 1898 un cartucho con carga de mayor poder que se distingue con la denominación de 8 x 57 IS u 8 x 57 JS. (1)

Los cartuchos militares más difundidos fueron los de calibre 7,65 mm, que utilizaron Argentina, Bélgica, Bolivia, Colombia, Ecuador, Persia, Suecia y Turquía. El calibre 7 mm fue usado por Brasil, Chile, China, España, México, Uruguay, Yugoslavia. En Checoslovaquia, Alemania y, posteriormente Portugal y Polonia, usaron el calibre 7,9 mm. Luxemburgo utilizó el calibre 6,5 mm, que también adoptó Portugal.

Los rifles Carcano producidos en Italia se hicieron para calibres 6,5 y 7,65 mm y el fusil japonés Arisaka, en calibres 6,5 y 7,7 mm. Los modelos citados y el estadounidense Springfield 1903, como ya mencionamos, usaron también el sistema Mauser, con modificaciones.

El Modelo 1871

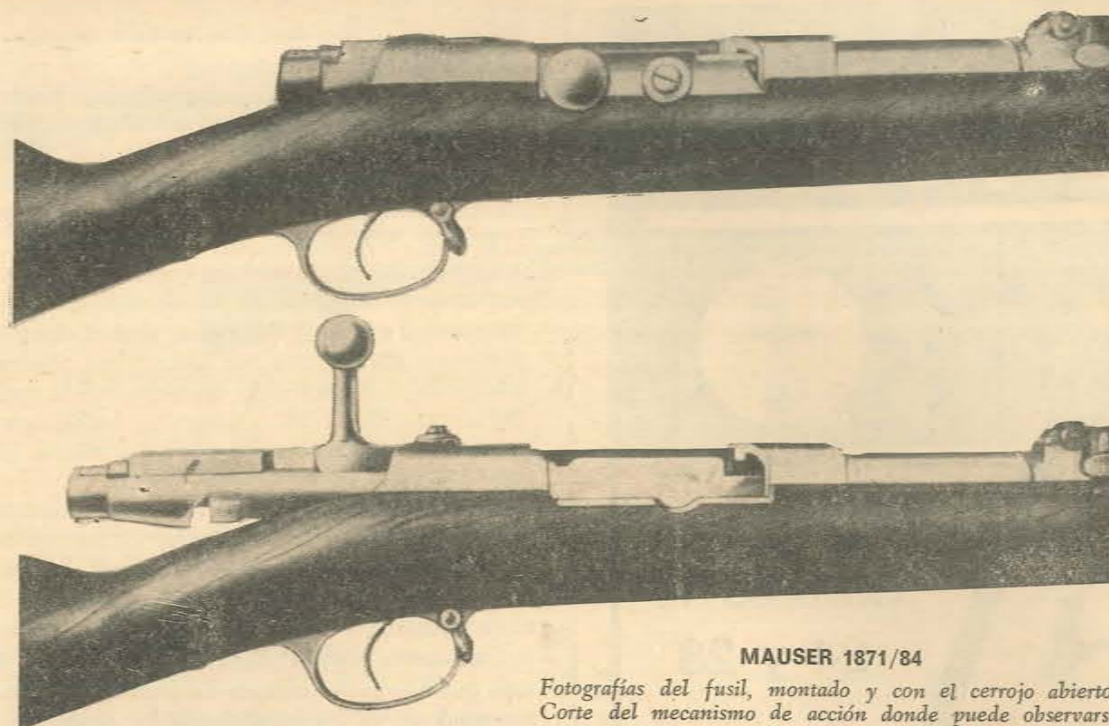
Desde mucho antes de la aparición del Mauser 1871 ya se hacían en Europa diversos tipos de fusiles y carabinas basados en el sistema a cerrojo inventado por el conde Johan Nikolaus von Dreyse. El fusil Dreyse a aguja (Zündnadel-Büchse, Modell 1841/49/54/57/60/62/65/69), reglamentarios del ejército alemán hasta 1872, utilizaba este sistema.

Paul Mauser realizó varios diseños de fusiles con acción a cerrojo que no interesaron en Alemania. Contando con la colaboración de Samuel Norris, agente de la Remington en Europa, con quien se asoció estableciéndose en Bélgica, Paul Mauser logró perfeccionar su sistema a cerrojo, presentando el fusil Mauser-Norris 1867/69, que puede ser considerado como el antecesor del Mauser modelo 1871 y el iniciador de la dinastía de los fusiles y carabinas Mauser.

El modelo 1871 fue un fusil de infantería (Infanterie Gewehr Modell 1871) que disparaba un solo tiro, utilizando un cartucho de 11 mm (.43), cargado con pólvora negra y cápsula de bronce, en reemplazo de la antigua cobertura de cartón.

El Mauser 1871 hizo su aparición en 1872, producido por la primitiva fábrica de los hermanos Mauser, en Obendorf. Fue adoptado por el ejército alemán, en sustitución del fusil a aguja Dreyse, permaneciendo oficialmente en uso hasta

(1) 8 x 57 I; 8 x 57 J; 8 x 57 IS; 8 x 57 JS. El origen de la marcación J y JS en los cartuchos fabricados en Estados Unidos de Norteamérica, se debe a un error de interpretación de éstos. Los alemanes marcaron sus cartuchos con una I gótica para indicar que eran cartuchos de infantería que los norteamericanos, confundidos por los trazos de la letra, la identificaron como una J.



MAUSER 1871/84

Fotografías del fusil, montado y con el cerrojo abierto. Corte del mecanismo de acción donde puede observarse el funcionamiento del cargador tubular.



1876. En 1876 fue utilizado por China y más tarde por Japón, Transvaal (Sudáfrica) y Honduras.

La fábrica de los hermanos Mauser (Gebrüder Mauser & Compañía, hasta 1884), produjo, conjuntamente con el fusil 1871, una carabina de caballería (Karabiner 71) y un fusil corto para los batallones de ingenieros (Jägerbüchse 71), utilizado por las tropas de cazadores de infantería

alemanes, los batallones auxiliares de reconocimiento, la marina, las tropas coloniales y de ingenieros.

El primitivo fusil Mauser 1871 no poseía batedor. La vaina que quedaba vacía en la recámara una vez disparado el cartucho, debía ser sacada con las manos o preferentemente, para no quemarse los dedos, volcar el fusil con el cerrojo abierto.

Se hizo luego un modelo 1871 con modificaciones, en el que intervino Kova Milavanovicz, y que

ESCOPETAS

FARO



Calibres 16
24 y 28



**ULISSES
J. PESCE**

50 años
vendiendo
calidad
en armas

VENTAS POR MAYOR

Hipólito Yrigoyen 3016

97-7805 • Bs. As.

fue identificado como Mauser 1878/80. Este nuevo fusil era de calibre 10,15 mm y fue adquirido por Servia en 1881. De este modelo se fabricaron 120.000 unidades.

En 1884 hizo su aparición el primer fusil a repetición Mauser; poseía las mismas características del modelo 1871, pero se le había adicionado un sistema de seguro en el cerrojo y un cargador tubular similar al que utilizaban las armas norteamericanas Winchester, pero a diferencia de estas se cargaba introduciendo los cartuchos uno a uno por la parte superior. La capacidad de su cargador tubular era de 8 cartuchos, pero el arma podía disparar 9 tiros si una vez completado el cargador tubular se colocaba otro cartucho en la palanca elevadora y hasta 10, si luego de haber agregado el cartucho adicional, sin abrir totalmente el cerrojo para que no actuara la palanca elevadora, se introducía un décimo cartucho en la recámara.

Estos fusiles se fabricaron en el establecimiento de Mauser, en Obendorf y además, en los arsenales Gubernamentales de Amberg, Erfurt, Danzig y Spandau y por O.W.G. (Steyr), en Austria.

Este nuevo modelo (Mauser 1871/84) fue adoptado por el ejército alemán en 1884 y, en 1887 la totalidad de los ejércitos germanos estaba equipada con ellos.

El Mauser modelo 1871 fue adoptado por China (1876), Japón, Trausvaal (Sud Africa) y Honduras. El modelo 1871/84 por Württemberg, Servia y Turquía.

Tuvo importante actuación en la revolución de los Boxers en 1900/1901; fue usado durante largo tiempo por las tropas coloniales y también durante la I Guerra Mundial. En la II Guerra Mundial fue vuelto a poner en uso por los organismos civiles de defensa.

El Modelo Comisión 1888

Francia fue la primera nación europea que introdujo el uso de cartuchos cargados con pólvora sin humo en sus ejércitos. La nueva pólvora suministraba mayor potencia que la pólvora negra, utilizada hasta entonces, permitiendo la producción de armas de guerra de menor calibre y mayor efectividad. En 1886 los franceses adoptaron como arma reglamentaria los fusiles Lebel y Berthier, en calibre 8 mm.

Un año después el ejército alemán formó una Comisión para estudiar el cambio introducido por Francia en su armamento militar y adoptar un nuevo fusil reglamentario que respondiera a las mismas características. La Comisión alemana se reunió en Spandau, ciudad cercana a Berlín en 1877/88 y decidió la adopción de un modelo de fusil que combinaba la acción Mauser a cerrojo y el cargador Mannlicher.

Ni Mauser ni Mannlicher fueron designados miembros de la Comisión y esta circunstancia afec-



1



2

1. Mauser Modelo 1889, adoptado por Bélgica. — 2. Mauser Modelo 1890, utilizado por el ejército de Turquía, muy similar al Modelo Argentino 1891.

tó a Paul Mauser, quien se sintió sumamente contrariado por no participar de los estudios y discusiones para la adopción del nuevo fusil reglamentario.

El modelo elegido por la Comisión de Spandau, no fue en realidad un modelo Mauser, quien en 1889 produjo un nuevo tipo de fusil militar que reunía mejores condiciones y poseía mayor efectividad. Este Mauser 1889 se produjo en calibre 7,65 mm; se hicieron fusiles de infantería y carabinas, que fueron adoptadas por el ejército belga. Este modelo sirvió de base para el diseño de fusiles y carabinas Mauser fabricados posteriormente, entre ellos, el modelo argentino 1891.

El Modelo Comisión 88 es designado también: Mauser 88, Mannlicher 88 y Mauser-Mannlicher.

Del Modelo Comisión 88 se produjeron grandes cantidades en Alemania. Se fabricó en los arsenales Gubernamentales de Spandau, Erfurt, Amberg y Danzig y por los establecimiento privados de Ludwig Loewe & Co., de Berlín; C. G. Haenel y V. C. Schilling, de Suhl; Osterreichische Waffenfabriks-Gesellschaft, de Steyr, Austria, y también por los establecimientos Auguste Schriever et Cie., de Liege, Bélgica y en China.

El principal productor fue Ludwig Loewe & Co., establecimiento que produjo 425.000 unidades para el Gobierno de Alemania.

El modelo Comisión 88 fue utilizado por Alemania hasta fines de la I Guerra Mundial. Fue usado asimismo, por el Imperio Austro-Húngaro, Yugoslavia, Etiopía, China y varios países sudamericanos.

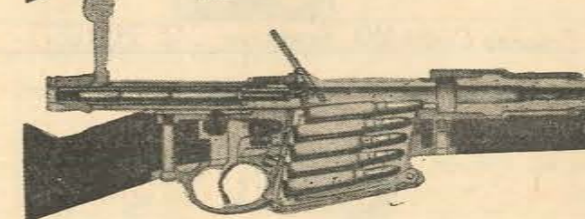
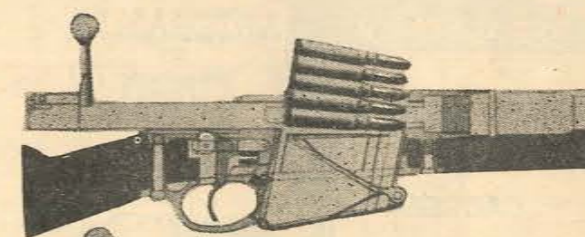
La designación oficial de este rifle en Austria y Hungría fue: 8 mm Repetier-gewehr M 13.

La Osterreichische Waffenfabriks-Gesellschaft (O.W.G.), de Steyr, fue una de las principales productoras de este modelo para los países sudamericanos. Esta compañía fabricó 14.000 fusiles para la República del Perú y 3.500 para los Estados Unidos del Brasil.

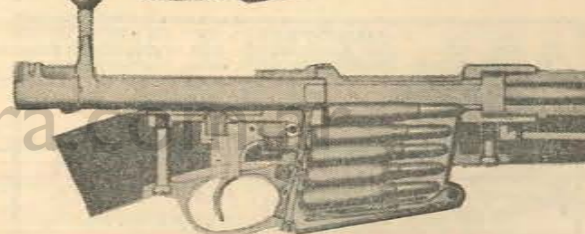
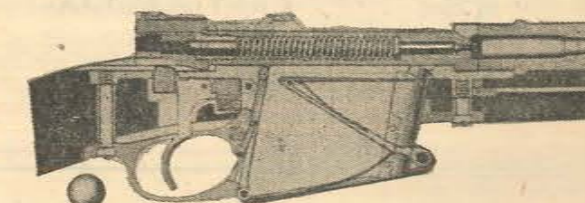
El modelo Comisión 1888 fue sustituido por el Mauser 1898, como arma reglamentaria de los ejércitos alemanes.

El Modelo Argentino 1891

Este fusil militar reemplazó como arma reglamentaria de nuestro ejército al viejo Remington de block rotatorio (Rolling Block), calibre 11 mm (.43), adoptado en 1879.



Corte del Mauser 1889, belga.



Corte del Mauser 1890, turco.

CARABINAS
ESCOPETAS
RIFLES
TODOS LOS CALIBRES

MIRAS TELESCOPICAS
REVOLVERES
Y PISTOLAS

BALAS
Y CARTUCHOS
TODOS LOS CALIBRES

FULMINANTES Y BALINES
TODOS LOS CALIBRES
CARTUCHERAS - MORRALES - ESTUCHES
PARA ESCOPEAS Y RIFLES

FABREGAS y Cía. S.A.
URUGUAY Y CONVENCION
TELEFONO 9 00 09

BERASATEGUI
ARTESANIA EN CUERO

ARTICULOS PARA
ARMAS
Y
CACERIA

Eduardo Costa 1018 Acassuso TE 792-0367

"EL PIQUE"
CAZA - PESCA
CARTUCHERIA

Av. MITRE 827
SAN MIGUEL F. C. G. S. M.

ACADEMIA DE CHOFERES
"LAMELA"
MANEJO-TECNICA
AUTOS Y MOTOS
PARA EXAMEN
CURSO COMPLETO
DIAZ VELEZ 4772
T. E. 89-7944

FACIL RAPIDO

En 1890, por decreto del Superior Gobierno de la Nación de fecha 29 de setiembre, se creó una Comisión Técnica de Armamento con el propósito de estudiar y decidir sobre la renovación de los fusiles y carabinas. Se eligió al Mauser 1891, encargándose la fabricación de fusiles para infantería y un fusil corto para uso de la Armada.

La Comisión controló su fabricación en Alemania y verificó las pruebas de tiro realizadas en el Polígono de la Deutsche Waffen und Munitionsfabriken en Berlín. Posteriormente, preparó un Manual de Instrucciones titulado "Mauser Modelo Argentino 1891" cuyo texto e ilustraciones fueron aprobados por decreto del 11 de octubre de 1892, editándose en Buenos Aires en 1893.

El contrato inicial de fabricación fue suscripto con la firma Ludwig Loewe & Co. de Berlín, por 180.000 fusiles de infantería y 30.000 carabinas de caballería. Los fusiles y carabinas Mauser fueron posteriormente producidos por la Deutsche Waffen und Munitionsfabriken (D.W.M.) de Berlín, empresa que en 1896 adquirió el control de la Loewe.

El fusil Mauser Modelo argentino 1891 es un arma de repetición de calibre 7,65 mm cuyo mecanismo de cierre está constituido por un cerrojo de movimiento combinado. Originariamente utilizó un cartucho con un proyectil de punta redonda de 212 grains y que poseía una velocidad de 628 metros por segundo (2060 p/s.) en la boca del cañón. Más tarde, este proyectil fue cambiado por otro de punta aguda de 154 grains de peso.

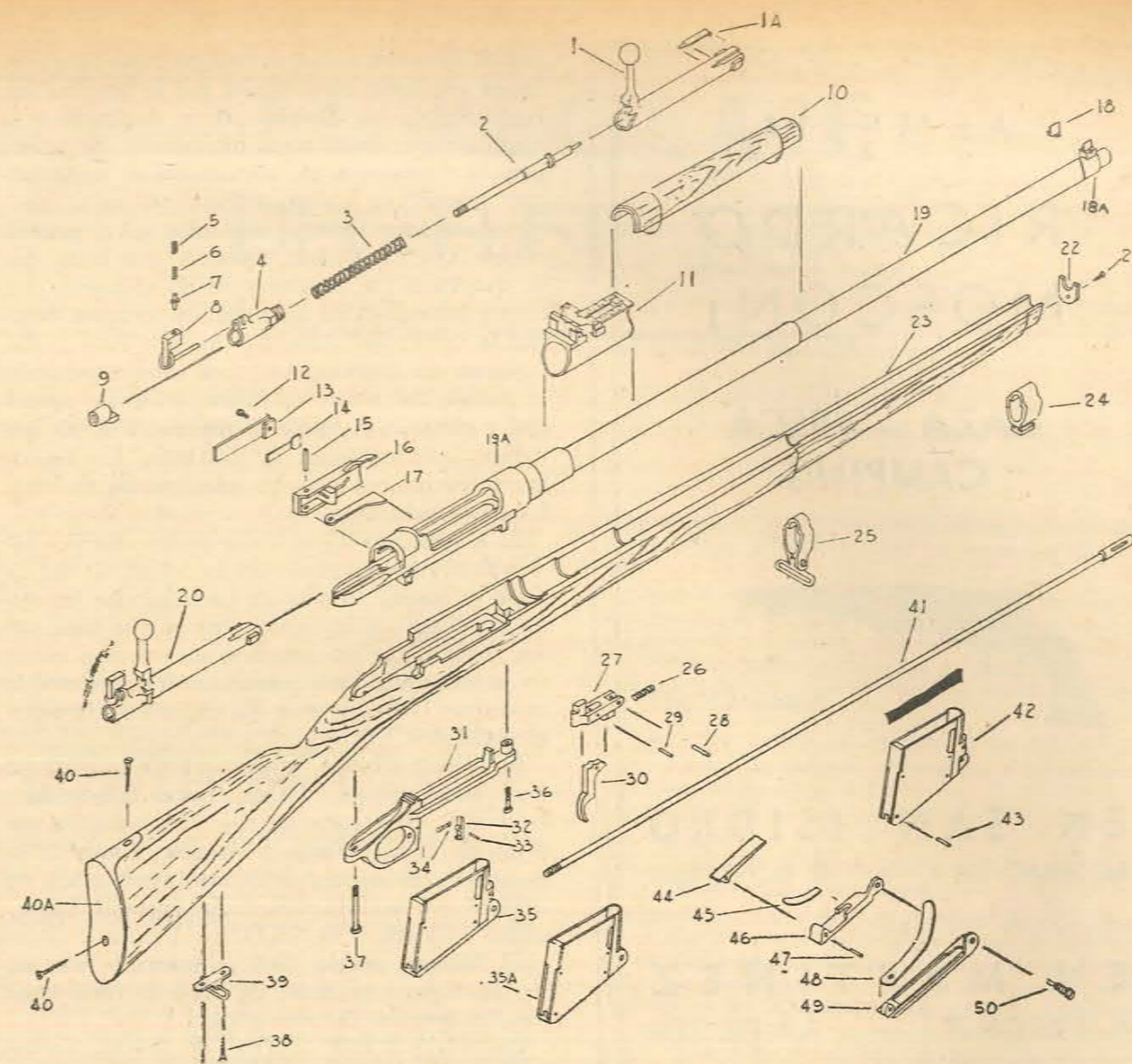
El cartucho 7,65 mm (7,65 x 53 mm) constituyó un tiro de avanzada para su época y puede ser considerado como el antecesor de los cartuchos modernos.

El mecanismo de repetición permite completar la carga del almacén para el tiro múltiple o bien introducir los cartuchos en la recámara uno a uno para el tiro simple. Asimismo, estando el cargador completo, luego de haber disparado un cartucho, al abrir el cerrojo para que el botador despidiera la vaina, se puede colocar un nuevo cartucho y mantener de esta manera la carga completa del arma.

La capacidad de carga del Mauser 1891 es de 5 cartuchos, el almacén cargador se encuentra colocado debajo del cajón del mecanismo y su aprovisionamiento se realiza mediante un peine cargador que ya tiene dispuestos en hilera los cartuchos.

El modelo argentino 1891, es casi idéntico al Mauser 1890 que utilizó el ejército de Turquía. Los distintos diámetros exteriores del cañón que trajo el modelo turco fueron mantenidos en el modelo argentino. En la parte delantera de la caja existen unos cortes, donde se alojan los soportes del cañón, estas ranuras evitan que se deforme al recalentarse con el tiro rápido.

El fusil Mauser modelo argentino 1891 fue producido totalmente en fábricas alemanas, primero por la Ludwig Loewe & Co. y posteriormente por



• Dibujos de H. & H. Gun Corp., fabricantes de piezas Mauser.

• PARTES COMPONENTES DEL FUSIL MAUSER MODELO ARGENTINO 1891

- | | | |
|--|--|---|
| 1A Extractor | 19 Cañón | 35A Almacén cargador completo |
| 1 Manivela del cerrojo | 19A Cajón del mecanismo | 36 Tornillo de fijación del arco del guardamonte |
| 2 Percutor | 20 Cerrojo | 37 Tornillo de rabera |
| 3 Resorte del percutor | 21 Tornillo de fijación de la plaqueta terminal de la caja | 38 Tornillos de fijación de la anilla portacorrea posterior |
| 4 Cilindro del seguro | 22 Plaqueta terminal de la caja | 39 Anilla portacorrea |
| 5 Tornillo del mecanismo del seguro | 23 Caja | 40 Tornillos de fijación de la cantonera |
| 6 Resorte del fijador del seguro | 24 Abrazadera - engarce de la bayoneta | 40A Cantonera |
| 7 Pistón fijador del seguro | 25 Granadera con su anilla | 41 Baqueta |
| 8 Aleta del seguro | 26 Resorte del fiador | 42 Cuerpo de almacén cargador |
| 9 Nuez | 27 Fiador | 43 Pasador de la base móvil del cargador |
| 10 Guardamano | 28 Perno del fiador | 44 Elevador de cartuchos |
| 11 Alza | 29 Pivote de la cola del disparador | 45 Muelle del elevador de cartuchos |
| 12 Tornillo de fijación del muelle del cerrojo | 30 Cola del disparador | 46 Palanca del elevador de cartuchos |
| 13 Muelle del cerrojo | 31 Arco del guardamonte | 47 Eje de la palanca del elevador de cartuchos |
| 14 Muelle del botador | 32 Retén del almacén cargador | 48 Muelle de la palanca elevadora de cartuchos |
| 15 Pivote del sistema de retención del cerrojo | 33 Pasador del retén del almacén cargador | 49 Base móvil del cargador |
| 16 Sistema de retención del cerrojo | 34 Resorte del retén del almacén cargador | 50 Tornillo eje de la base móvil del cargador |
| 17 Botador | 35 Almacén cargador completo (nuevo modelo) | |
| 18 Guión | | |
| 18A Anillo de sostén y fijación del guión | | |

ARMERIA
RICARDO
MOSCONI

CAZA - PESCA
CAMPING



REPARACIONES

EN SAN ISIDRO
BELGRANO 131 — T. E. 743 - 0609

EN MARTINEZ
H. IRIGOYEN 30 — T. E. 792 - 7336

EN VIRREYES
Av. AVELLANEDA 1659 — T. E. 744 - 0204



Una organización
al servicio del
Deportista
de la Zona Norte

la DWM, como ya se ha señalado anteriormente. Es de excelente manufactura por la terminación, la calidad de las materias primas empleadas y la eficacia y precisión de sus mecanismos. Se utilizó para la construcción de sus cañones el mejor proceso conocido en esa época. Estos cañones se fabricaron con acero Boheler, laminados por el procedimiento Duellen-Mallory, proceso que hacía que las moléculas se distribuyeran no solamente con mayor homogeneidad que con los antiguos métodos de laminación a forjado, sino que éstas se dispusieran concéntricamente. Este sistema mejoraba la calidad del acero, confiriéndole mayor elasticidad y elevando el límite de ruptura, a la vez que reducía los coeficientes de dilatación. Las culatas fueron hechas con maderas seleccionadas de nogal francés o italiano.

El Mauser 1891 goza de la preferencia de muchos tiradores y cazadores por la calidad de sus cañones y porque su almacén cargador trae los cartuchos dispuestos en hilera, sistema que hace menos posible que los cartuchos se crucen al entrar en la recámara, como puede ocurrir en el modelo argentino 1909 que trae los cartuchos dispuestos en trebolillo.

El Mauser Modelo Argentino 1891 se mantuvo como arma reglamentaria de nuestro Ejército hasta el año 1910, época en que fue sustituido por el modelo 1909, variante del modelo Mauser 1898. A su vez, el modelo 1909, fue reemplazado en 1950/54 por el FAL (Fusil Automatique Léger) calibre 7,62 mm (.30 NATO).

El Mauser modelo 1909 se mantiene aún en uso en algunas unidades del Ejército como arma para las guardias de prevención.

Los modelos 1891 y 1909 de reserva, fueron vendidos por el Comando de Arsenales a tiradores y cazadores argentinos y se exportaron en grandes cantidades a los Estados Unidos de Norteamérica.

Los armeros argentinos han realizado verdaderas maravillas con estas armas militares de rezago, transformándolas en finas armas deportivas. Les hicieron nuevas cajas con carrilleras tipo Montecarlo o adaptaron las culatas originales, en las cuales tallaron segrinados antideslizantes y, además, labraron artísticamente, así como a sus partes metálicas, adicionándoles posteriormente un alza óptica (mira telescópica). Estas versiones deportivas han sido hechas por los armeros Alfredo Ardila, Arturo Areco, A. Caggiano, Carlos y Héctor Cappello, Dalmiro Cutillo, Ernesto Dallan, Eduardo Joseph, Silvano Severino Stocovatz y otros.

En nuestro próximo número:

- Características del Mauser 1891
- Descripción.
- Desarme y armado.

EL REGLAJE DEL FUSIL LIBRE

(durante las competencias)

Especial para "Armas y Tiro"

Por el Ing. Pablo C. Cagnasso

Quando sólo se ha ejecutado un disparo, no tenemos medio para juzgar la exactitud del resultado logrado, la incidencia de los errores de reglaje, o bien, la magnitud de las acciones que ejercen los factores productores de los "desvíos" de los proyectiles. No obstante, en ausencia de otra información, deberemos aceptar ese resultado como el *más probable*, para determinar sobre las operaciones de corrección con los aparatos de puntería. En otras palabras, modificaciones a introducir en el reglaje del arma, por efectos del viento, refracción atmosférica, etc. (acotamos que estas modificaciones del reglaje, prescinden de las consecuencias de la deficiente ejecución del disparo y de la dispersión del arma).

En el caso de haberse ejecutado varios disparos con resultados diferentes (diferentes lugares de impacto, prescindiendo también de las deficiencias de ejecución y dispersión del arma), no podemos, desde luego, aceptar un solo resultado como verdadero, puesto que cada uno de los impactos, contradice a los otros. Los resultados no pueden, lógicamente, ser todos verdaderos, pero sí *probables* y en un sentido estricto, dentro de la matemática, son falsos.

El valor exacto del "desvío" que el arma produce por inadecuada situación de los aparatos de puntería sobre ella debe, en general, ser considerado fuera de nuestro alcance y en ese caso debemos aceptar un valor que puede o no concordar con el deducido de algunos impactos, porque se hace *muy probable*, por la existencia de esos impactos.

Ese valor probable, debe ser determinado bajo la condición de que hay que eliminar toda contradicción entre los impactos. Esto es lógico, pues no podemos aceptar como verdadero lo contradictorio, o que nos conduzca a un resultado contradictorio.

La contradicción puede desaparecer hipotéticamente, aplicando a los varios resultados logrados, correcciones probables que hagan concordar los unos con los otros y que podamos suponer equivalentes a los diversos errores intervinientes. Pero aclaremos que la matemática no admite, en ningún caso, que el tirador pueda establecer arbitrariamente un sistema de correcciones para alcanzar la concordancia necesaria. Por el contrario, el método apropiado, requiere la eliminación, tanto como sea posible, de toda suposición arbitraria, aportando una serie de principios que nos conduzcan a los valores más probables.

El tirador consciente, habiendo puesto cuidado en la ejecución de los disparos, debe considerarlos, a pesar de las discrepancias entre los lugares de impactos logrados, como del testimonio reunido, para que de él salga la más cercana aproximación.

Admitiendo, por lo tanto, que la ejecución de los disparos nos da la mayor información posible de obtener, para determinar las cantidades o valores de las modificaciones a aplicar sobre los aparatos de puntería para los sucesivos disparos, la determinación de las correcciones deben realizarse aplicando un sistema que no sólo produzca las condiciones de reglaje del arma que se ha dispuesto, sino que

también sean las correcciones más probables y que ulteriormente puedan ser perfeccionadas por las mismas observaciones.

Antes de ejecutar el disparo e inmediatamente después de ejecutado, el tirador debe apreciar, estimativamente, la influencia de tres factores, valorando su incidencia en el tiro ejecutado, según su estimación en cuanto a la precisión del mismo, dentro de una escala de valores que puede ser de 1 a 5, o bien de 1 a 10.

Esos tres factores son los siguientes:

- A) *Viento*: su dirección e intensidad a las distancias de 300 m., 200 m. y 100 m.
- B) *Refracción atmosférica*, medida con el auxilio del telescopio.
- C) *Intensidad de la iluminación*: en el blanco, en el campo de tiro y en el arma.

Efectuándose las apreciaciones instantes antes de apuntar el arma y repitiéndolas instantes después de ejecutado el disparo, pueden considerarse realizadas dentro de un valor intermedio (promedio) de esos dos instantes, en la hipótesis de que la variabilidad fue constante y uniforme en ese breve período de tiempo, que suele no ser superior a los 20 segundos en tiradores entrenados. En días anormales no existe esa constancia en la variabilidad de las condiciones atmosféricas entre los dos instantes mencionados, produciéndose errores en la aplicación de esta hipótesis.

Asimismo, tan pronto ejecutó el disparo, el tirador debe hacer una revisión o examen del acto realizado, apreciar, siempre por estimación, y valorar la incidencia de otros factores, sobre el tiro realizado.

Esos otros factores son los siguientes:

- 1º) *Excentricidad de los aparatos de puntería*, que pueden tener fallas de coincidencia entre:
 - a) el anillo anterior (bastón) del guión, con la visual negra del blanco.
 - b) el anillo posterior del alza, con la visual negra del blanco.
 - c) ambos anillos entre sí.
- 2º) *Arma*, que puede tener influencia en el disparo por:
 - a) su movimiento en el instante de partir el proyectil (dirección e intensidad).
 - b) acción del dedo sobre la cola del disparador.
 - c) reacción recordada del hombro y efectos del culatín.
 - d) inclinación del arma.
- 3º) *Correa auxiliar*, que puede influir por:
 - a) su tensión en el instante de partir el proyectil.
 - b) su situación en el antebrazo una vez efectuado el disparo.
- 4º) *Posición de tiro*, que influye por:
 - a) la cantidad de aire en los pulmones.
 - b) la posición de la mejilla en la culata.
 - c) la inclinación de la cabeza.



LA VIDA AL
AIRE LIBRE
COMIENZA EN

SAFARI

de EDGAR HARGUINDEGUY

CAZA MAYOR Y MENOR

Artículos de Primera Calidad

- Armas importadas
- Pesca
- Camping
- Taller de Afiliación
- Reparaciones de armas
- Náutica
- Cerrajería
- Arcos y Flechas para Caza
- Rifles

Safari

un mundo de
aventuras...

CORRIENTES 1927

Tel. 34870

MAR DEL PLATA



Además de estos factores primarios, durante las varias horas de duración de la competencia, se deben tener presentes las variaciones de temperatura del cañón del arma y del medio ambiente (variaciones de la columna mercurial), la variación de la humedad del aire y de la barométrica. Con estos elementos y con los conocimientos que proporciona la matemática, la imaginación del tirador está en condiciones de concebir planes o formas de operar con los tornillos de corrección, por apreciaciones estimativas de los fenómenos físicos que se presentan ante su entendimiento.

Esto nos dicta la necesidad de hacer algunas referencias sobre el principio y sobre el cálculo de probabilidades y más adelante, sobre temas meteorológicos.

Antes de entrar en el tema de la probabilidad, debemos advertir que ésta, en virtud de su naturaleza, excluye de sí toda certeza, o dejaría de ser solamente una probabilidad. Por esa razón, el entendimiento del tirador no se adhiere enteramente a lo probable y la incertidumbre puede invadirlo durante la competencia, en perjuicio de las posteriores ejecuciones de disparos. Es de aplicación aquí, lo que hemos expresado sobre *ideas positivas e ideas negativas* en el trabajo LA EJECUCIÓN DEL DISPARO, publicado por "ARMAS Y TIRO".

Debe pensarse que la determinación de la operación de corrección, tomada según "normas" que más adelante señalaremos, es la más probable para la *licitud* de esa operación, pero también debe pensarse que a pesar de la *licitud* de esa operación, ésta no deja de presentarse solamente como la más probable, pero nunca como una *certeza*.

La probabilidad no es la verdad misma, sino solamente una aproximación a la verdad y por eso el tirador, que no sabe donde se encuentra esta última, trata de acercarse a ella, mediante las operaciones de corrección del tiro. Si bien el tirador nunca tiene la verdad o la certeza a su disposición, ello no significa que debe actuar por simples tanteos, sin hacer uso de los numerosos elementos aprovechables que le brinda la matemática. Por el contrario, esos elementos sumados a la experiencia adquirida, empleados racionalmente, lógicamente producirán notables mejoría en sus actuaciones. Es igual que lo que acontece en los juegos de naipes u otros, en donde el más experimentado en apreciar probabilidades tiene, generalmente, mejor desempeño.

Principio de las probabilidades: En matemática se llama probabilidad de un suceso a la relación entre los casos favorables y los posibles. Al arrojar un dado sobre una superficie plana, hay seis casos posibles que pueden igualmente tener lugar (los seis números grabados en las seis caras del dado) luego la probabilidad de sacar uno de ellos, un as por ejemplo, en un golpe, está dado por la

$$\text{fracción } \frac{1}{6} \text{ y la probabilidad de no sacarlo es } \frac{5}{6}$$

En general, si un suceso puede verificarse de m maneras (m casos favorables) y no de n maneras ($m + n =$ casos posibles), la probabilidad favorable y desfavorable se escribe en símbolos así:

$$P_f = \frac{m}{m+n} = \frac{\text{casos favorables}}{\text{casos posibles}}$$

$$P_d = \frac{n}{m+n} = \frac{\text{casos desfavorables}}{\text{casos posibles}}$$

De aquí se deduce que la probabilidad está expresada siempre por una fracción abstracta (propia y positiva), que es la medida del grado de "confianza" que se tiene, en que el suceso se verifique o no. Como esta medida puede variar entre 0 y 1, la confianza antedicha puede variar entre la imposibilidad y la certeza, así, si $P = 0$ (imposibilidad), si $P = 1$ (certeza), si $P = 1/2$ expresa que la probabilidad a favor y en contra son iguales.

(Continúa en pág. 55)

ARMAS Y TIRO

Turismo,
Caza y Pesca

Turismo, Caza y Pesca en Misiones

Se justifica hablar de la legendaria Misiones, no sólo por las leyendas de la selva y sus prodigios, narrados poéticamente por el contar guaraní, sino por los hechos reales que componen su acervo y tocan los límites de lo fantástico.

Nadie puede negar la extraordinaria obra realizada por el Imperio Jesuítico-Guaraní, que asombra por su avanzada organización social y el desarrollo de una interesante cultura en ese continente agreste y selvático, cuyos testimonios se encuentran hoy día celosamente guardados por la vegetación misionera.

Así como nos maravilla la obra de las Misiones Jesuíticas, nos ensombrece la leyenda amarga del mensú, impulsado a la selva virgen por las necesidades o la quimera de una fácil riqueza, para encontrarse sumergido en un ámbito de explotación y miseria.

La selva misteriosa y desconocida, dio ocasión a la fábula y la fantasía de los novelistas. Horacio Quiroga, que vivió en sus bellezas y convivió con sus pioneros, nos cuenta de ella y nos describe los pintorescos personajes que fueron a buscar refugio y olvido en la espesura.

En la época presente, florecida la tierra misionera con los cultivos de yerba mate, cítricos, te, tabaco, arroz, tung y otras plantaciones y, sus industrias derivadas, el horizonte se nos muestra límpido y prometedor. Ya hace décadas que Misiones ha dejado de ser leyenda para integrarse plenamente al quehacer argentino y constituir un valioso baluarte de la economía de nuestro país.

Misiones con sus ríos jalonados por pintorescas cascadas, sus históricas ruinas, es una provincia de gran atractivo para el turismo y merecedor de una explotación más intensa en ese sentido. Su Gobierno así lo ha entendido y ha concertado la construcción de caminos, puentes y hoteles provinciales de turismo, obras que estarán finiquitadas en un breve plazo de cinco años.

Muchas son las atracciones turísticas de la provincia. Las más notables son la ciudad de Candelaria, capital en la época jesuítica; la gruta india de

Garuhapé; Loreto con sus ruinas jesuíticas; Monte Carlo, lugar ideal para la pesca del dorado; Puerto Piray, en un singular paisaje ribereño; las ruinas de San Ignacio, el pesquero del Cordón de la Silva, en San Javier, Santa Ana y Santa María los interesantes testimonios de la civilización Jesuítica-Guaraní y, Puerto Iguazú, con su aeropuerto, acceso obligado a las famosas cataratas.

Numerosos saltos de agua interrumpen los cursos de las vertientes que nacen en el sistema serrano central y afluyen hacia los caudalosos ríos que rodean a la provincia: el Paraná y el Uruguay. Son los saltos Alegre, Alegría, Berrondo, Bonito, Capiovy, Cuñapirú, Cuñaporá Chafariz, Chaves, Encantado, Gramado, Ojo de Toro, Lagarto, Las Ciervas, Misterioso, etc.

Los saltos de Moconá constituyen otro de los maravillosos espectáculos naturales de Misiones. Situados sobre el río Uruguay tienen una extensión de tres kilómetros. A diferencia de otras cascadas, los desniveles se producen paralelos al curso del río, en una continuidad de saltos que pueden admirarse desde la costa.

Para visitar esta esplendente creación de la naturaleza, se organizan excursiones en lanchas que parten desde El Soberbio.

Las Cataratas del Iguazú, pueden ser consideradas una de las grandes maravillas del mundo. Una sucesión de saltos gigantescos componen el bello y atronador espectáculo. En la Isla San Martín, ascendiendo a los niveles superiores, se encuentran balcones de piedra, desde donde se puede admirar la fragorosa e iridiscente caída de las aguas en toda su magnitud. Pueden observarse los saltos Dos Hermanas, Chico, Ramírez, Mbiguá y Bosetti.

Navegando desde Puerto Canoas por el Iguazú Superior hasta la isla Las Neblinas y transbordando a un segundo bote de menor tamaño, se llega hasta el balcón natural de piedra del salto Unión en la frontera argentino-brasileña. Desde allí se nos presenta a la vista el imponente espectáculo de la Garganta del Diablo. Envuelta en niebla perma-



*El yaguareté
o tigre americano,
uno de los más bellos felinos
del continente.*

La caza deportiva se ve restringida en parte, al no permitirse la caza de una de las variedades citadas, el yaguareté, que a nuestro juicio es el más bello trofeo que se puede obtener en la selva americana.

El sur de Misiones presenta una característica topográfica similar a la de la provincia de Corrientes. Es una planicie ondulada por las cuchillas, con isletas de monte y vegetación poco exuberante. Esta zona es ideal para la caza de campo de especies de pluma, como la perdiz chica, la martineta colorada, paloma torcaza y, entre otros volátiles, un pato de interesante colorido que en la región recibe el nombre de "patillo".

Hacia el norte, la vegetación se manifiesta plenamente con el carácter de selva sub-tropical. En ese ambiente el cazador podrá poner en juego la rapidez de sus reflejos con el yacú poí, de aspecto similar al faisán, que posee un rápido vuelo.

Existen en los bañados numerosas bandadas de patos picazo y, en los montes, yacutingas, especie de pavo silvestre de carne muy sabrosa y, perdices de monte.

Para los aficionados a la caza mayor, es una presa codiciada el mboreví, llamado también anta o tapir de América, una de las bestias mayores de nuestro continente.

Pecaríes, labiado y de collar, corzuelas, guazunchos, son otras variedades con interés cinegético que pueblan la selva misionera.

La caza puede practicarse al acecho, aprovechando las necesidades de sal que experimentan los animales silvestres, que se ven obligados a acercarse a los barreros y bañados para completar su dieta. Otra forma de caza es la de ir en seguimiento de la presa con ayuda de perros adiestrados, ya sea guiado por sus rastros o interceptando sus rutas de huida.

El cazador que concurra a Misiones puede profundizar este tema vinculándose a los integrantes de los clubes de caza y pesca deportiva, quienes conocen bien las condiciones ambientales de la provincia y las costumbres de las especies misioneras. Es casi imprescindible concertar la realización de toda partida de caza con ellos, para contar con buenos puías y mejores compañeros de aventura.

La abundancia, calidad y tamaño de las piezas que pueden obtener los aficionados a la pesca de-



*Arriba: Cataratas del Iguazú,
el prodigio de los saltos San Martín.
Abajo: Saltos de Moconá, una
maravilla que se extiende
por 3 kilómetros en el río Uruguay.*

portiva en los caudalosos ríos misioneros, reviste, sin mucho exagerar, carácter excepcional.

Este privilegiado lugar de nuestra patria, abrazado por los ríos Paraná, Uruguay e Iguazú, cuyos caudales se ven enriquecidos por el aporte de los ríos y arroyos que descienden de las sierras de Misiones, Imán y Victoria, posee infinidad de lugares excelentes para el lanzamiento desde la costa o la pesca desde embarcaciones a motor.

Los cursos de agua misioneros corren totalmente sobre lechos rocosos. Sus aguas son limpias y transparentes y, en consecuencia ideales para la utilización de cucharas y señuelos.

Numerosos rápidos se forman en los cursos de sus grandes ríos, alterados por peñascos, islotes cubiertos de vegetación o los desniveles de sus lechos. Los ríos que afluyen al Paraná y el Uruguay, descienden salvando pronunciados desniveles y for-



nente, una fina llovizna de agua pulverizada alcanza a los observadores y un maravilloso efecto de arco iris acentúa la belleza del panorama.

Los saltos argentinos de Iguazú, pueden apreciarse en toda la magnitud de su conjunto desde Brasil.

La selva misionera es la expresión más pronunciada de vegetación sub-tropical en la Argentina. Atesora su exuberante vegetación, su ambiente prístino e ideal para el desarrollo de una interesante población zoológica, los más notables ejemplares de la fauna americana. El yaguareté, mboreví, gato onza, lobito de río, aguará guazú, que componían en el pasado nutridas poblaciones, han sido desgraciadamente tan perseguidos por los cazadores furtivos, que hoy se hace necesario instaurar un severo régimen proteccionista, para intentar su recuperación.

Esta caza depredadora, fue un necesario medio de vida para los primitivos pobladores pero, a la vez, de enriquecimiento para los acopiadores de pieles, quienes siempre encontraron un mercado propicio en las grandes ciudades.

Los regímenes de protección establecidos por la legislación actual de caza, sólo son en parte efectivos, puesto que su aplicación y control resulta difícil y casi imposible en lo más profundo de la selva. La solución sería la creación de reservas, para tener así espacios de selva virgen controlables, donde las especies al borde de la extinción puedan reproducirse y vivir libremente.

mando pintorescas cascadas. Son de corrientes impetuosas y rápidas y desembocan en los ríos madres, turbulentos, formando marejadas y torbellinos de blanca espuma. Estos lugares constituyen los ambientes ideales para la pesca del dorado.

El dorado o pirayú, es un pez originario de América, especialmente del Paraná y su extenso complejo hidrográfico. Es una de las variedades consideradas deportivas por excelencia, que compiten con gran ventaja con otros peces de río, como el salmón y las truchas, por sus condiciones de pez luchador, voraz y de violentos piques, que obligan a poner a prueba toda la experiencia y astucia del pescador.

La temporada de pesca de este notable pez de nuestros ríos, se inicia en julio, cuando comienzan a insinuarse las superficies de los bancos en el río y el dorado se lanza voraz sobre los cardúmenes de sábalos, bogas y otros peces menores. El período de pesca culmina en el mes de noviembre, luego los cardúmenes de dorados se dispersan, llegando hasta la desembocadura del Río de la Plata y el Delta del Paraná.

Los grandes ejemplares se pescan desde el Paraná medio y, sobre todo en el alto Paraná. Algunas piezas han llegado a pesar hasta 25 kilogramos. Desde Hernandarias, en Entre Ríos, se suceden las pesqueras donde se pueden lograr buenos ejemplares. Se pueden señalar Esquina, Empeдрado, Paso de la Patria, donde se realiza la Fiesta Internacional del Dorado, Ituzaingó y Apipé, en Corrientes.

En Misiones, son numerosos y frecuentes los lu-

gares que se destacan por su buen pique. Merecen destacarse las correderas de Mártires, cinco kilómetros abajo de la ciudad de Posadas y, la de De Haro, casi frente a la ciudad; la de Punta Gómez frente al anfiteatro Ramírez y la de Guaminí-Pochi (vieja mala, gruñona, en guaraní) frente al puerto de Posadas. Aguas arriba se encuentran la corredera de la isla Itacúa o Cañete, la de Corpus y la isla Pindoy. Más adelante Puerto Tabay, Puerto Rico; desde Puerto Paraná y hasta más allá de Monte Carlo, la Reserva de Pesca de Caraguatay, Puerto Esperanza, El Dorado, etc.

La isla de Caraguatay, es un alto peñón que emerge del Paraná, cubierto de exuberante vegetación y rodeada de playas de blanca arena. Compone el conjunto un paisaje paradisíaco y exótico, no común en nuestros ríos. La Reserva la forman 13 kilómetros de correderas que se inician en la desembocadura del río Paraná y terminan un poco más arriba de Monte Carlo.

Hemos citado los lugares de pesca ubicados sobre el río Paraná, que son los más accesibles para el turista y donde podrá encontrar instalaciones preparadas por los clubes deportivos locales.

Sobre el río Uruguay, existen también pesqueras que pueden señalarse como notables, pero todas de acceso y estadía más dificultosa.

Además del dorado, en los ríos Paraná, Uruguay, Iguazú y sus afluentes se pueden pescar otras variedades de interés deportivo: el manguruyú, cuyo peso "récord" es de 180 kilos, el surubí, cuyo ejemplar mayor ha llegado a pesar 100 kilos y, además, patí, pacú, salmón del Paraná o pirá pitá, armado, raya boya, bagre, chafalote o pirá-yaguá, etc.

El Reglaje del Fusil libre

(Viene de página 50)

Un suceso compuesto es producido por el concurso de varios sucesos simples o parciales, independientes entre sí. Por ejemplo, el sacar tres ases con tres dados, de una sola vez; es un suceso compuesto producido por el concurso de tres sucesos simples o parciales.

Un teorema de este tema dice que: *La probabilidad de que se verifique un suceso compuesto de otros varios independientes entre sí, es igual al producto de las probabilidades de los sucesos parciales;* para su interpretación expongamos el ejemplo siguiente: tengamos dos bolilleros llamémoslos A y B respectivamente; en el A hay 4 bolillas blanca y 8 negras; en el B hay 5 bolillas blancas y 12 negras. La probabilidad de extraer una bolilla blanca del bolillero A es:

$$p = \frac{\text{casos favorables}}{\text{casos posibles}} = \frac{4}{4 + 8} = \frac{4}{12}$$

$$\text{y en B es: } = \frac{5}{5 + 12} = \frac{5}{17}$$

la probabilidad de suceso compuesto, extraer a la vez una bolilla blanca de cada bolillero está determinado por el hecho que cada bolilla del bolillero A forma un par con cada bolilla del bolillero B, hay así 12 x 17 pares de bolillas (la 1 de A con cada una de las 17 de B; la 2 de A con c/u. de las 17 de B; la 17 de A con c/u. de las 17 de B) o sea, 12 x 17 casos posibles de extraer dos bolillas. Desde que cada una de las 4 bolillas blancas de A puede asociarse con cada una de las 5 de B para formar un par de bolillas blancas, habrá 4 x 5 casos favorables para extraer dos bolillas blancas. La probabilidad buscada es, por consiguiente:

$$p = \frac{\text{casos favorables}}{\text{casos posibles}} = \frac{4 \times 5}{12 \times 17}$$

en otros términos, es el producto de las probabilidades de los dos sucesos parciales independientes.

En símbolos, llamando m y m' a las bolillas blancas y n y n' a las negras, la probabilidad que se saque en dos extracciones bolilla blanca de cada bolillero es:

$$P_{\text{total}} = \frac{m}{m + n} \times \frac{m'}{m' + n'}$$

y la probabilidad que se saque bolilla blanca x veces consecutiva en la urna A es:

$$P_A = \left(\frac{m}{m + n} \right)^x$$

Otro teorema dice que: *El suceso más probable, entre varios es el que tiene mayor probabilidad matemática;* para su interpretación mencionemos este ejemplo: Si se tiran al aire dos monedas a la vez, pueden suceder tres casos compuestos siguientes, que tienen las respectivas probabilidades:

ambas caras	1/4
ambas cruces	1/4
una cara y otra cruz	2/4 = 1/2

aquí el caso de una cara y otra cruz es el que tiene mayor probabilidad matemática y es por consiguiente el más probable de los tres sucesos compuestos. La suma de las tres probabilidades $1/4 + 1/4 + 1/2 = 1$, es igual a la unidad, como debió ser (certeza) pues es inevitable que alguno de los tres casos tendrá que ocurrir.

Probabilidad experimental, estadística o frecuencia: Si nos preguntamos: cuál es la probabilidad de que frente a un semáforo del tráfico exista detenida la cantidad de T vehículos, en el instante en que se produce la apertura del tránsito en su dirección? nos encontramos que para responder a la pregunta nos es necesario repetir la experiencia varias veces, consistente en computar el número de vehículos existente frente al semáforo en el momento de la apertura del tránsito en su dirección y, efectuando esa reiteración de la experiencia N número de veces, habiéndose presentado T o más vehículos en m de las veces de observación; se define como frecuencia o probabilidad experimental a la relación o cociente siguiente:

$$P_e = \frac{\text{número de casos acaecidos}}{\text{número de casos observados}} = \frac{m}{N}$$

Probabilidad condicionada o relativa: es la que tiene lugar conjuntamente con un determinado suceso; ejemplo: si en un bolillero hay X bolillas blancas, Y rojas y Z negras y al efectuarse la extracción se advierte que la bolilla no es negra; la probabilidad que sea blanca es:

$$P_{bl.} = \frac{X}{X + Y}$$

por no tener intervención o mediación en los casos posibles las Z bolillas negras.

Teorema de la Probabilidad Total: La probabilidad de que ocurra un suceso u otro, es igual a la suma de las probabilidades de que, cada uno de los sucesos se produzca aisladamente. Ejemplo: Arrojando un dado, la probabilidad de que marque un número par (el 2 ó 4 ó 6) es igual a la suma de las probabilidades de que indique cada uno de ellas, es decir:

**UD. NO COMPRA CAÑAS
TODOS LOS DIAS...**

...COMPRE LAS INMEJORABLES CAÑAS DE LA LINEA

Imán

FIBRA DE VIDRIO - 36 MODELOS

ADQUIERALAS EN LOS COMERCIOS DEL RAMO, SI SU PROVEEDOR NO LA TIENE CONSULTE A SU FABRICANTE:

GRUVER

Avda. SAN MARTIN 3910
T.E. 740-1719 • FLORIDA

**ALZA Y
GUION
LUMINOSO**

Imán

PARA CAZA MAYOR NOCTURNA DE ACECHO Y VIZCACHAS

ADQUIERALOS EN LOS COMERCIOS DEL RAMO, SI SU PROVEEDOR NO LO TIENE CONSULTE A SU FABRICANTE:

GRUVER

Avda. SAN MARTIN 3910
T.E. 740-1719 • FLORIDA

SU ARMA ES DE VALOR... CUIDELA CON LOS PRODUCTOS

Imán

- EMPAVONADOR
- ANTI-OXIDANTE
- PASTA CON SILICONES

ADQUIERALOS EN LOS COMERCIOS DEL RAMO, SI SU PROVEEDOR NO LO TIENE CONSULTE A SU FABRICANTE:

GRUVER

Avda. SAN MARTIN 3910
T.E. 740-1719 • FLORIDA

CAÑAS DE FIBRA DE VIDRIO

Record®

ZAS, TODOS LOS MODELOS, ELABORADAS CON LAS MAS AVANZADAS TECNICAS.

LOPEZ & MENA S.R.L.

CHILE 1097 - MAR DEL PLATA

CAÑAS DE PESCAR DE FIBRA DE VIDRIO PRECIO ACCESIBLE, VARIEDAD DE MODELOS, GARANTIA ABSOLUTA Y EXTRAORDINARIA RESISTENCIA.

CAÑAS DE PESCAR TUBULARES Y MACI-

EL ARPON

El "stock" más completo en pesca, caza y camping

Reparación y armado de cañas a pedido.

Reparación y limpieza de "Reels"

Nacionales y Extranjeros.

Preparación de líneas especiales para

Tiburón, Corvina, Pejerrey, etc.

ASESORAMIENTO SOBRE LUGARES DE PESCA

Venta de carnada todo el año

Tabla de Mareas

Compostura y empavonados de armas

Montaje de aparatos de puntería

(miras telescópicas)

Cañas - Reels - Líneas - Posacañas

Cajas de Madera - Boyas - Anzuelos

Nylón - etc.

CALLE 4 N° 2359

SAN CLEMENTE DEL TUYU

Paraíso de la Corvina Negra

HOTEL EL MUELLE

Ubicado frente al MAR y el MUELLE DE PESCA

Reservas desde Buenos Aires

242 - 3476

MAR DE AJO

P. de Buenos Aires

$P_{\text{par}} = 1/6 + 1/6 + 1/6 = 3/6 = 1/2$
en símbolos:

$$P(A_1 + A_2 + \dots + A_n) = P(A_1) + P(A_2) + \dots + P(A_n)$$

Esperanza matemática: Expongamos un ejemplo cuya interpretación abreviará la presentación del tema por ser él de conocimiento público y el mismo, por analogía, nos facilitará la interpretación de la aplicación que debemos efectuar en el tiro.

La esperanza matemática de un premio es igual al producto del mismo por la probabilidad de alcanzarlo; v. gr.: Un jugador efectúa una apuesta a en la banca o caja del juego, con la condición que, en el caso de ganar, ésta le da el premio A .

Si P es la probabilidad de ganar, su esperanza matemática es $(A - a)P$ y si su puesta es igual a esa esperanza matemática, se tendrá que se producirá la igualdad siguiente:

$$a = (A - a)P$$

y operando resulta:

$$a = \frac{AP}{1 + P}$$

Si el jugador pierde, perderá la apuesta a , su temor matemático de pérdida es: $a = (1 - P)$ que se llama **riesgo** (elemento importante este en las operaciones de reglaje); el riesgo es igual a la esperanza matemática de la caja. Viceversa, el riesgo de la caja es igual a la esperanza matemática del jugador.

Probabilidad de las causas: Hemos expuesto muy brevemente y con la mayor sencillez posible, algunos asuntos elementales sobre el principio de las probabilidades; siendo corriente en la aplicación práctica de esos casos, deducir resultados probable de datos perfectamente determinados; pero en el ejercicio del tiro, para el reglaje del fusil libre grueso calibre, durante el desarrollo de la competencia, se presenta el problema en forma inversa. En presencia de los resultados, lugares de ubicación de los impactos, se requiere saber los datos; en otras palabras, tiene por objeto el conocimiento de la causa por sus efectos. Se la llama: **probabilidad de las causas** y en el ejercicio del tiro, con el análisis de esta probabilidad se pretende resolver el problema de deducir la incidencia de esas causas, principalmente el viento y la refracción atmosférica.

Presentamos dos ejemplos substancialmente diferentes entre sí donde se pretende, al igual que en el tiro con fusil libre, resolver el problema de deducir las causas cuando, mediante hechos concretos (lugares de los impactos) se tiene un valor de la frecuencia de un fenómeno.

Se largan dos dados y se pregunta por la probabilidad que cada uno de los dados marque 6 una vez que se ha comprobado que ambos dados indiquen el mismo número —que el número cualquiera de uno de ellos sea igual al del otro—. El conocimiento del hecho (igual número en ambos dados) modifican las probabilidades *a priori* $1/36$; ($1/6 \times 1/6$) llevándola o convirtiéndola *a posteriori* en $1/6$ (consecuencia del hecho).

Otro ejemplo: de un bolillero con 12 bolillas en total, entre blancas y negras, se han extraído 5 bolillas, colocándose la sacada, cada vez, después de cada operación, nuevamente en el bolillero. Entre las 5 extraídas había tres blancas; se pregunta ¿cuál será la composición del bolillero? es decir ¿qué probabilidad tiene suponer que hay 7 bolillas blancas?

La composición más probable del bolillero es aquella cuya probabilidad:

$$P = \frac{\text{casos favorables}}{\text{casos posibles}} = a \text{ la frecuencia relativa} = \frac{(\text{bolillas blancas})}{(\text{bolillas extraídas})} = \frac{3}{5} = (\text{resultado del hecho conocido})$$

en símbolos se escribe: $P_v = \frac{v}{a} = \frac{w}{n}$

en nuestro ejemplo: $V = 7$; $a = 12$; $w = 3$; $n = 5$
resultado:

$$P_v = \frac{7}{12} \text{ (desigual a)} \frac{3}{5} \text{ pues } 0,5833 \text{ (desigual a)} 0,6$$

lo cual nos dice que no es posible hablar de la composición de un bolillero porque no hay casos favorables ni se precisan cuales son los casos posibles.

A pesar de tales objeciones que, en el tiro con fusil libre se presentan con frecuencia para determinar sobre el reglaje más apropiado del arma, los resultados del análisis de la probabilidad de las causas, y la probabilidad *a posteriori* que interviene de tal manera en los problemas que plantean los errores de observación, son de por sí bastante interesantes para que nos veamos obligados a insistir más adelante cuando tratemos correcciones a aplicar a las observaciones (punterías realizadas en los momentos de partir los proyectiles). Acotemos para quienes deseen ampliar el tema, que éste es muy similar a las aplicaciones que se realizan para los seguros (cálculos de riesgos) y para las teorías físicas (en particular las hidráulicas y las eléctricas).

Existen una serie de teoremas referentes al cálculo de probabilidades que son de aplicación (no frecuente) en el tiro con fusil libre y nos abstenemos de enunciarlos porque su presentación requiere incursionar dentro de las matemáticas superiores.

Nos ocuparemos seguidamente de algunos problemas elegidos entre los muchos llamados clásicos, del cálculo de las probabilidades.

Problemas clásicos: (se ha simplificado su presentación)

I: La probabilidad de obtener con 2 dados la suma 12. Número de casos favorables 1, número de casos posibles 36. Solución: $1/36$.

II: La probabilidad de obtener cara echando una moneda dos veces consecutivas;

Llamando $Ca = \text{cara}$
 $Cr = \text{cruz}$

los casos posibles son: $Ca Ca, Ca Cr, Cr Ca, Cr Cr$.
en tres de ellos hay Ca , luego:

$P = 3/4$ (Problema de D'Alambert, año 1754)

Nota: Nos referiremos a este problema cuando tratemos correcciones de impactos logrados en la raya divisoria del centro, o en sus inmediaciones.

III. La probabilidad de obtener con dos dados una suma entre 2 y 12, ambas inclusive. Será la suma de las

probabilidades para obtener el 2 (que es $1/36$), el 3 (que es $2/36$), el 4 (que es $3/36$) ... etc.

$$\frac{1}{36} + \frac{2}{36} + \frac{3}{36} + \frac{4}{36} + \frac{5}{36} +$$

$$\frac{1}{6} + \frac{5}{36} + \frac{1}{9} + \frac{1}{12} + \frac{1}{18} + \frac{1}{36}$$

(Problema de Galileo, año 1642)

IV: Probabilidad de obtener con un dado el N° 1 a la 1ra., 2da., ó 3ra. jugada: La probabilidad de no sacar 1 en la primera jugada es $5/6$; en la segunda también es $5/6$ y lo mismo en la tercera; la probabilidad de no sacar

1 en ninguna de las tres jugadas es $\left(\frac{5}{6}\right)^3$

y de sacar 1 en alguna de las tres jugadas, será en consecuencia:

$$1 - \left(\frac{5}{6}\right)^3$$

Nota: La presentación de este problema la efectuamos con dos finalidades; señalar la propia probabilidad que se presenta particularmente en el tiro en la posición de pie —asimismo en el tiro con pistola libre— y señalar también el proceso inverso que debe emplearse; "la probabilidad de no sacar 1 en la jugada..." que igualmente debe emplearse en el tiro.

V: Se tienen dos urnas A y B en A hay 4 bolas blancas y 6 negras, en B, 5 blancas y 9 negras. Se pide la probabilidad de sacar bola blanca de las urnas. La probabilidad de elegir A o bien B en cada caso es $1/2$ pues hay dos urnas.

Si elegimos A la probabilidad será: $\frac{4}{4+6} = \frac{4}{10}$

Si elegimos B la probabilidad será: $\frac{5}{5+9} = \frac{5}{14}$

luego la probabilidad de sacar bola blanca en A o en B es:

$$\frac{1}{2} \left(\frac{4}{4+6}\right) + \frac{1}{2} \left(\frac{5}{5+14}\right)$$

lo mismo para cualquier otro caso numérico, generalizando con símbolos:



En Villa Adelina
CASA PASQUALE
Fundada en 1945



ARMERIA - PESCA - CAMPING

ARTICULOS NACIONALES E IMPORTADOS
MAYORISTA y MINORISTA

Exclusividad ESCOPETA DE 2 CAÑOS

ARMERIA — BAZAR Y ARTICULOS PARA EL HOGAR

PARANA 6543 — VILLA ADELINA — Prov. de Buenos Aires

ANEXO: FERRETERIA - PARANA 6399

$$\frac{1}{2} \left(\frac{x}{x+y} \right) + \frac{1}{2} \left(\frac{x'}{x'+y'} \right)$$

VI: En una urna hay 15 bolillas de las cuales 6 son blancas, 4 negras y el resto (5) ni blancas ni negras (son de otros varios colores). Se pide la probabilidad de sacar en tres veces consecutivas, dos blancas y una negra, no importa el orden y con la condición de retirar las bolillas una vez sacadas de la urna.

La probabilidad de sacar primero blanca, luego blanca y, finalmente negra, es:

$$P = \frac{6}{15} \times \frac{6-1}{15-1} \times \frac{4}{15-2}$$

si se altera el orden, la probabilidad es la misma. Luego, la probabilidad total es el triple de la anterior y generalizando con símbolos, escribimos:

$$\left\{ P \text{ total} = 3 \frac{n}{n} \times \frac{x-1}{n-1} \times \frac{y}{n-2} \right\}$$

donde n es la cantidad total de bolillas; x el número de blancas e y el de negras.

Volveremos sobre este problema cuando apliquemos corrección sobre el eje horizontal, y el eje vertical del dioptr por efectos del viento y de la refracción atmosférica, desconociéndose cuales serán las magnitudes de otros varios factores que también intervienen (dispersión) del armamento, munición, errores del tirador, etc.

Hasta aquí hemos comentado muy superficialmente y con la mayor simpleza que nos fue posible, errores y probabilidades distribuidos en una sola dimensión, pero en el tiro, la determinación es más complicada; el tirador debe manejar tornillos de desplazamientos haciendo uso de dos dimensiones: una en la horizontal y otra en la vertical. Por ello los desplazamientos de impactos, consecuencia de los desvíos de los proyectiles, debe referirlos a los dos ejes, horizontal y vertical, que pasan por el centro del blanco y luego, sobre cada uno de ellos, debe resolver ese asunto.

En el tiro con fusil libre, grueso calibre, sobre la distancia de 300 ms, el número de ecuaciones excede así siempre en mucho al número de incógnitas de modo que la resolución de todas las ecuaciones que pueden plantear los resultados de observación, es imposible lograrla en la línea de tiro mientras se desarrolla la competencia. Por ello, el tirador debe hacer uso de la "especulación matemática", que difiere su significado o no satisface el sentido común que se suele tener sobre esta terminología por otras aplicaciones de la palabra "especulación" (especulación en el comercio, especulación de valores de bolsa, etc.). Su aplicación en el tiro es similar al cálculo de riesgos para determinar los coeficientes que se emplean en los seguros.

La filosofía nos aproxima para alcanzar a tener concepto sobre este asunto; el filósofo Kant, en su "Crítica

de la Razón Pura" llama especulativo al conocimiento cuyo objeto nunca puede ser materia de la experiencia y el filósofo Wundt, en su "Ética" afirma que empieza la especulación cuando en la idea se introducen elementos hipotéticos que nunca pueden ser elementos de experiencia por ser tales elementos sólo resultado de la necesidad de unidad que tiene nuestro pensamiento, siendo así uno de los problemas más oscuros de la metafísica.

En el tiro, por el conjunto de errores que entran en juego, que hemos clasificado al comienzo de este artículo y para la confección de nuestras "normas" para operar, fueron agrupados en errores de observación, de apreciación, de estimación, de corrección, errores instrumentales; el tirador debe efectuar "especulaciones matemáticas" con ayuda de la "probabilidad estadística"; los análisis estadísticos del lugar de los impactos pueden ser objeto de diagramas geométricos que facilitan la determinación de correcciones a aplicarse, tal como se realizan en Hidrodinámica y en Termodinámica para definir fórmulas empíricas (fórmulas no deducibles por procesos matemáticos sino, por la experiencia o procesos de laboratorio).

Anticipándonos a nuestras "normas" expresemos que el blanco de fusil libre lo dividiremos mediante dos fajas, una horizontal y otra vertical, del ancho de la "mosca" del blanco y además simultáneamente, mediante elipses de error, elipses de igual probabilidad de impactos) todas concéntricas con el centro del blanco.

Debemos referirnos también a la curva de Gauss (matemático alemán, año 1823) la cual representa la ley de distribución de errores. La misma está fundada en tres postulados enunciados por él de la manera siguiente:

- 1º: El valor más probable de un número grande de de observaciones efectuadas en iguales condiciones, está dado por la medida aritmética de las mismas.
- 2º: Los errores en exceso o en defecto (positivos o negativos) de igual valor absoluto, son igualmente probables y en gran número de observaciones, son igualmente frecuentes.
- 3º: Los errores pequeños son más frecuentes que los grandes, es decir que existirá una mayor probabilidad de concentración de valores observados en las cercanías del valor medio o verdadero.

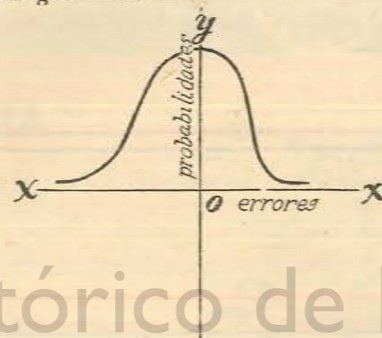
Basándose en estos postulados y en el concepto de probabilidad, estableció Gauss su expresión conocida por el nombre de la "ecuación de errores de Gauss"; una de sus formas de mayor aplicación es:

$$\phi \Delta = \frac{h}{\sqrt{\pi}} e^{-h^2 \Delta^2}$$

donde Δ es la variable continua y así $\phi \Delta$ una función continua de ello; h es el "peso" o medida de precisión, en nuestro caso del

tiro (es una constante que depende de la naturaleza de las observaciones).

La forma geométrica común es:



llamada la función del error, y por ello se la denomina también "la campana gaussiana".

(Continuará en el próximo número)

• Dr. Gonzalo J. Fernández
(Montevideo)

Acción Nociva del Estampido Traumatismo Acústico*

ESPECIAL PARA "ARMAS Y TIRO"
Derechos reservados. Prohibida
su reproducción total o parcial.

propósito

Estímulos sonoros de gran intensidad actuando sobre las estructuras del oído interno, pueden provocar severas alteraciones de las que resulta una pérdida transitoria o permanente de la audición (*Traumatismo acústico*).

Un solo estímulo de intensidad supraliminar (superior a la máxima tolerable), basta para inducir una pérdida que será regresiva o persistente según la magnitud del mismo. Pero además, la acción reiterada de estímulos de intensidad límite provocan en breves lapsos de tiempo, lesiones definitivas condicionando un tipo de sordera peculiar, de la que el sujeto puede no adquirir conciencia en sus primeras etapas.

Los tiradores se hallan especialmente expuestos a esta grave contingencia, y aunque en los últimos años numerosos trabajos señalan concretamente el peligro así como las maneras de evitarlo, creemos de interés insistir en el problema, exponiendo además una serie de detalles anatómicos y fisiológicos a fin de que el lector pueda comprender por lo menos en parte, su verdadera naturaleza.

Como se trata de un asunto de especial complejidad expositiva, tendremos que ser groseramente esquemáticos a fin de colocarlos en un plano accesible para quienes no poseen conocimientos de Física y Medicina. Por tal razón omitiremos mucho, limitándonos a lo imprescindible, a lo esencial.

Tenemos la certeza que muchos lectores, después de leer estas líneas, advertirán que el tiro reiterado ha repercutido ya adversamente en sus órganos auditivos condicionando un daño persistente. Aún así, la protección futura logrará impedir que nuevas agresiones agraven el déficit que, afortunadamente no tiene por sí mismo gran potencial evolutivo.

Con estos propósitos abordaremos el estudio del traumatismo acústico, señalado alrededor del año 1831 por Fosbrooke y analizado posteriormente por diversos autores en numerosas actividades profesionales e instancias accidentales.

• Agradecemos al Prof. Dr. Luis A. Castillo, Srta. Gladys Mesa, Dr. Volker Stapff y Dr. José A. Toma González la valiosa colaboración prestada para este trabajo.

Jockey Club
de Posadas

UNA INSTITUCION
AL SERVICIO DE
LA COMUNIDAD

ALGUNOS VOCABLOS Y LOCUCIONES TECNICAS EMPLEADAS EN ESTE TRABAJO

ACUFENO: Zumbido de oído.

APICAL: Más cerca del ápice, o parte superior

ARMONICO: Sonido cuyo número de vibraciones es un múltiplo del que da el sonido fundamental.

BELIO: Unidad de potencia sonora que indica la diferencia entre dos sonidos cuyas intensidades se hallan en relación de 10 a 1.

CICLO: Oscilación completa de una onda sonora, alrededor de su posición de equilibrio.

CILIADAS: Que tiene filamentos parecidos a las pestañas (cilios).

DECIBEL: En nomenclatura internacional, nombre del Decibelio.

DECIBELIO: Unidad sonora equivalente a 10 veces el Belio.

DIFRACCION: Desviación de la luz o el sonido, al rozar los bordes de un cuerpo de diferente característica del medio de origen.

DINA: Unidad de fuerza del sistema cegesimal. Fuerza capaz de imprimir la unidad de aceleración (1 centímetro por segundo cuadrado), a la unidad de masa (1 gramo), en la unidad de tiempo (1 segundo).

DIPLOACUSIA: Distorsión que hace que el sujeto perciba una misma frecuencia con diferente altura en cada oído y el sonido se hace confuso.

FASE: Tiempo transcurrido desde el momento en que la onda sonora pasa por el punto medio, hasta el momento considerado.

FON: Grado o nivel de isonía, comparativamente al de un sonido de frecuencia 1.000 ciclos por segundo, e intensidad de 40 decibeles.

FRECUENCIA: Número de ciclos realizados en 1 segundo.

GENICULADO: Acodado en ángulo. Doblado como una rodilla.

HIPERACUSIA: Exagerada percepción auditiva, sobre todo en los tonos elevados y agudos, produciendo una sensación dolorosa.

HIPOACUSIA: Disminución de la sensibilidad auditiva.

IMPEDANCIA ACUSTICA: Resistencia a la captación de las ondas sonoras, que se define como pérdida en decibeles.

INTERVALO: Relación entre las respectivas frecuencias y altura de dos sonidos.

ISOSONIA: Igualdad de sonidos.

LONGITUD DE ONDA: Cociente de la velocidad y la frecuencia, o sea la distancia recorrida en un período.

MEL: Unidad de comparación subjetiva de la altura de un sonido, la que está en función de la frecuencia, aunque también varía con la intensidad.

NEURONAS: Células nerviosas interconectadas entre sí.

OCTAVA: Se denomina así a un intervalo igual a 2/1.

PERIODO: Duración del movimiento oscilatorio de un ciclo.

PRESBIACUSIA: Disminución de la audición causada por la senilidad.

REFLEXION: Acción de reflejar un rayo luminoso o una onda sonora.

REFRACCION: Cambio de dirección que experimenta la luz o el sonido, al pasar de un medio a otro.

SENO: Trig. Relación entre la ordenada del extremo de un arco y su radio.

SINUSOIDE: Curva representativa de los valores del seno de un arco.

SON: Unidad de sonoridad que considera que un son, corresponde a una isonía de 40 fones.

TIMBRE: Relación entre el número de armónicos que integran un sonido.

TRANSDUCTOR: Transformador de energía.

- Bar
- Restaurante
- Parrilla

GRAN MUELLE

para almorzar o cenar
junto al mar

Avda. Rebagliati esq. Gral. Lavalle
La Lucila del Mar
Provincia de Buenos Aires

audición

1. Bosquejo anatómico

El oído es un *aparato transductor* (transformador de energía), que convierte energía vibratoria en energía electroquímica, generando impulsos nerviosos que, conducidos a través de una cadena de neuronas (células nerviosas interconectadas entre sí) hacia el cerebro, se hacen conscientes, permitiendo el reconocimiento, análisis, discriminación y rememoración de los estímulos, función que caracteriza la audición.

Consta de 3 partes o sectores: un aparato de *captación* (oído externo), otro de *transmisión* (oído medio), y un dispositivo de *recepción o percepción* (oído interno).

Tales formaciones se encuentran en su mayor parte alojadas en el espesor de los huesos temporales, conjuntamente con los receptores laberínticos ligados a la regulación del equilibrio, y que no han de ocuparnos en este trabajo.

El *oído externo* (dispositivo de captación), comprende el pabellón auricular y el conducto auditivo externo, de unos 24 mm de longitud y dirigido oblicuamente hacia adentro, adelante y arriba hasta la membrana timpánica que constituye su fondo.

El *oído medio* (dispositivo de transmisión), está formado por la caja del tímpano enclavada en el peñasco del hueso temporal, y formada por una cavidad que comunica con las celdas neumáticas mastoideas hacia atrás, y hacia adelante, con la rinofaringe por intermedio de un breve conducto, la trompa de Eustaquio.

La pared externa de la caja está formada por la membrana tim-

pánica o tímpano, cuya superficie total es de 63 milímetros cuadrados (superficie útil 43 mm²). En ella se inserta por un extremo la cadena de huesecillos que veremos en un instante.

La pared interna linda con el laberinto (oído interno) y cuenta con 2 ventanas llamadas ventana oval y ventana redonda, am-

bas obturadas normalmente: la primera por el estribo y la segunda por una membrana fibrosa.

Desde el tímpano a la ventana oval se extiende una breve cadena de 3 huesecillos (desde afuera hacia adentro, martillo, yunque y estribo), articulados entre sí y muni- dos de músculos propios. El mar- tillo, se inserta en la membrana

Anatomía del oído (Esquemática)

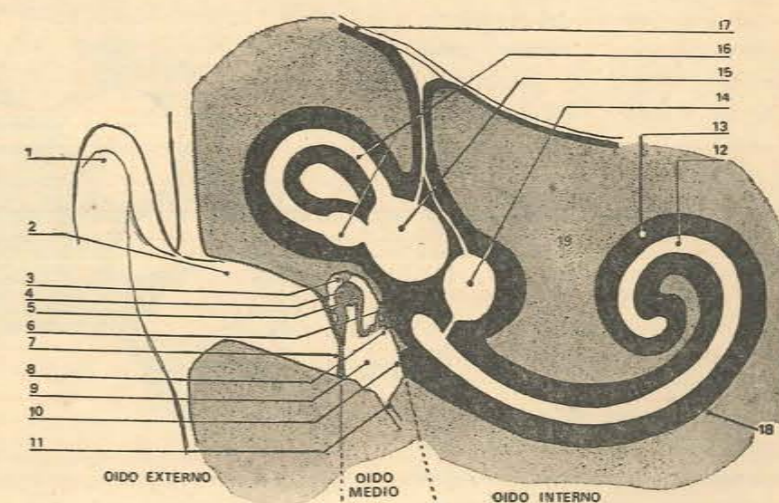


Fig. 1. — Corte esquemático del peñasco mostrando las estructuras auditivas. (Oído externo, oído medio y oído interno).

- | | |
|--|---|
| 1. Pabellón auricular. | 13. Caracol conteniendo la perilinf (lo mismo que el resto del laberinto). Representada en negro intenso. |
| 2. Conducto auditivo externo. | 14. Sáculo. |
| 3. Músculos de los huesecillos. | 15. Utriculo. |
| 4. Martillo. | 16. Canales semicirculares y sus ampollas. |
| 5. Yunque. | 17. Meninges. |
| 6. Estribo. | 18. Macizo óseo del peñasco. |
| 7. Tímpano. | 19. Macizo óseo del peñasco. |
| 8. Ventana oval. | |
| 9. Caja del tímpano. | |
| 10. Ventana redonda. | |
| 11. Trompa de Eustaquio. | |
| 12. Conducto coclear del caracol conteniendo la endolinfa. | |

timpánica y la base del estribo lo hace a su vez en la ventana oval mediante un ligamento circular que permite al hueso movimientos de pistón y de báscula. Digamos desde ya que las vibraciones de la membrana timpánica se transmiten de este modo a través de la citada cadena hasta el estribo, cuyos movimientos producen cambios de presión en los líquidos que llenan el oído interno, actuando la ventana redonda como reguladora de estos cambios.

El oído interno (dispositivo de recepción o percepción), es de una gran complejidad y se aloja en el espesor del peñasco del hueso temporal constituyendo el llamado laberinto.

En él se encuentran por una parte los receptores del equilibrio constituidos por 3 canales semicirculares (superior, posterior y externo, munidos de dilataciones o ampollas), que comunican con el utrículo y con el sáculo. Y por otra, el caracol o coclea donde se encuentran los receptores de la audición.

El caracol consta de una porción ósea y otra membranosa que ejecutan 2 vueltas y media alrededor de un eje o modiolos por lo que se distinguen en él 3 espiras: espira basal, espira media y espira superior o apical. La parte membranosa está esencialmente formada por una lámina espiral, la membrana basilar, sobre la que se disponen las células auditivas constituyendo el órgano de Corti. Estas células auditivas, ciliadas, forman 2 grupos, contándose unas 12.000 externas y unas 3.500 internas. De ellas parten fibras nerviosas que reunidas hacia la base del caracol forman la porción coclear del nervio auditivo, que en pleno espesor del peñasco se une a la porción vestibular formando el tronco del VIII par craneano (nervio acústico), que

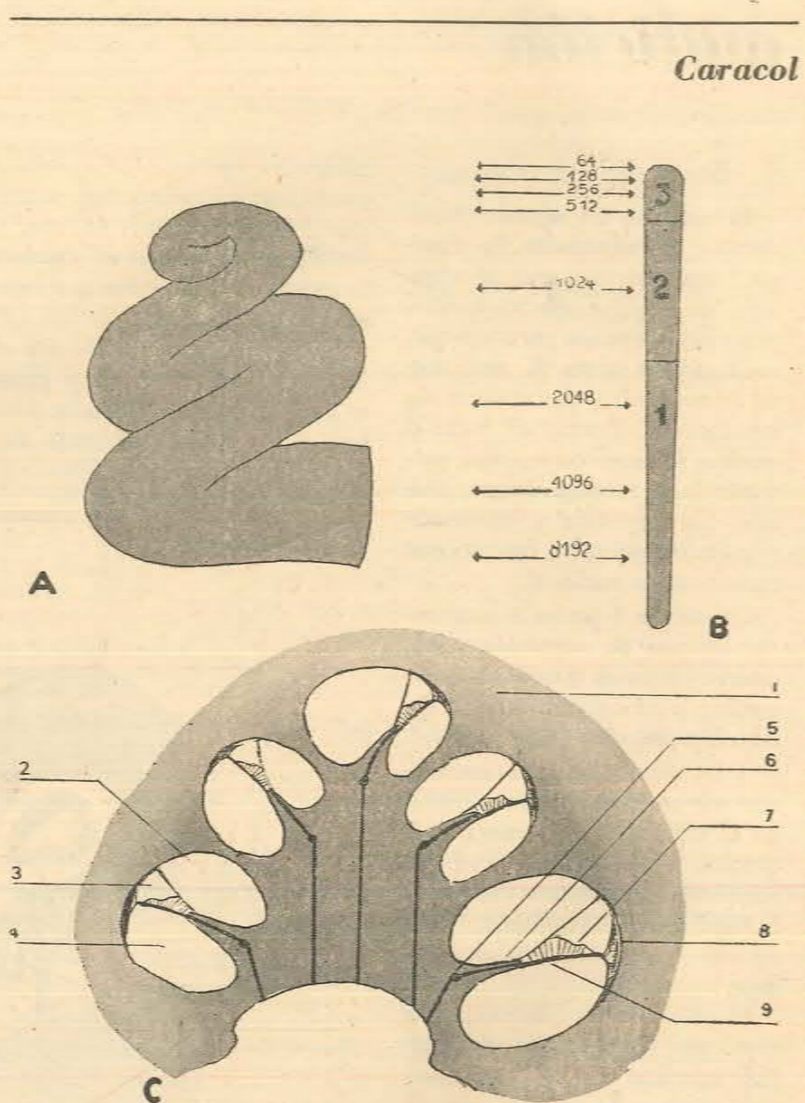


Fig. 2. — Esquema mostrando la estructura del caracol.

- | | |
|---|---|
| <p>A. - Caracol describiendo 2 vueltas y media, con 3 espiras: basal, media y apical.</p> <p>B. - Esquema de la lámina basilar del caracol membranoso mostrando que el espesor decrece hacia la base aumentando en cambio su rigidez. Se han señalado las frecuencias en relación con las espiras proyectadas linealmente correspondiendo las menores al vértice y las mayores a la base.</p> <p>C. - Corte esquemático del caracol (coclea) mostrando los cortes de sus espiras.</p> | <p>1. Hueso temporal</p> <p>2. Rampa vestibular conteniendo perilinfa.</p> <p>3. Rampa media conteniendo endolinfa.</p> <p>4. Rampa timpánica conteniendo perilinfa.</p> <p>5. Fibras del nervio auditivo con sus ganglios de Corti.</p> <p>6. Cresta espiral ósea.</p> <p>7. Órgano de Corti que incluye las células ciliadas receptoras.</p> <p>8. Ligamento espiral.</p> <p>9. Membrana basilar.</p> |
|---|---|

Caracol

abandona el peñasco por el conducto auditivo interno dirigiéndose hacia el bulbo donde asientan los núcleos auditivos primarios.

Todo el laberinto óseo está lleno por un líquido, la perilinfa, mientras que las formaciones membranosas citadas contienen otro o endolinfa. Estos fluidos, por su carácter incomparable, transmiten las fluctuaciones de presión inducidas por las ondas sonoras y estimulan así mecánicamente las células receptoras vestibulares y auditivas, dando origen a los impulsos nerviosos que transcurren por el nervio hacia los centros superiores.

Desde el bulbo, las vías auditivas (únicas que nos interesan), están formadas por una cadena de 5 neuronas que no solo se interconectan entre sí, sino con las del lado opuesto, y que terminan en la corteza del lóbulo temporal de cada hemisferio. Por consiguiente, cada oído está representado en ambos lados del cerebro.

Los esquemas adjuntos ayudarán a comprender mejor esta disposición que, en la realidad, es infinitamente más compleja.

En ellos no se han representado las conexiones que asocian las vías acústicas con otros sistemas y que explican, como veremos más adelante, una serie de reacciones generales frente a los ruidos violentos.

2. Esquema fisiológico

Antes de exponer una síntesis elemental sobre el funcionamiento del oído, es necesario definir el alcance de algunos términos y analizar someramente la naturaleza del sonido.

El sonido es causado por las vibraciones moleculares de un cuerpo, transmitidas por el medio que lo rodea.

Es, pues, una forma de energía mecánica oscilatoria a pequeño período (energía vibratoria). Las moléculas puestas en movimiento realizan un movimiento oscilatorio periódico cuya inscripción gráfica genera una curva sinusoidal. En efecto, tal movimiento se ha comparado al que un punto P describiría alrededor de un círculo. Si ese movimiento se proyectara sobre uno de los ejes, p.ej. BB', re-

sultaría un vaivén desde B a B' cuando el punto recorre el semicírculo BAB' y desde B' hacia B cuando recorre el arco B'A'B. Inscribiendo este vaivén sobre una cinta de papel en movimiento, queda trazada la curva sinusoidal aludida. (Fig. 4).

Estas ondas sonoras se propagan longitudinalmente (medios gaseosos y líquidos) o longitudi-

Vías y centros de la audición (Esquemática)

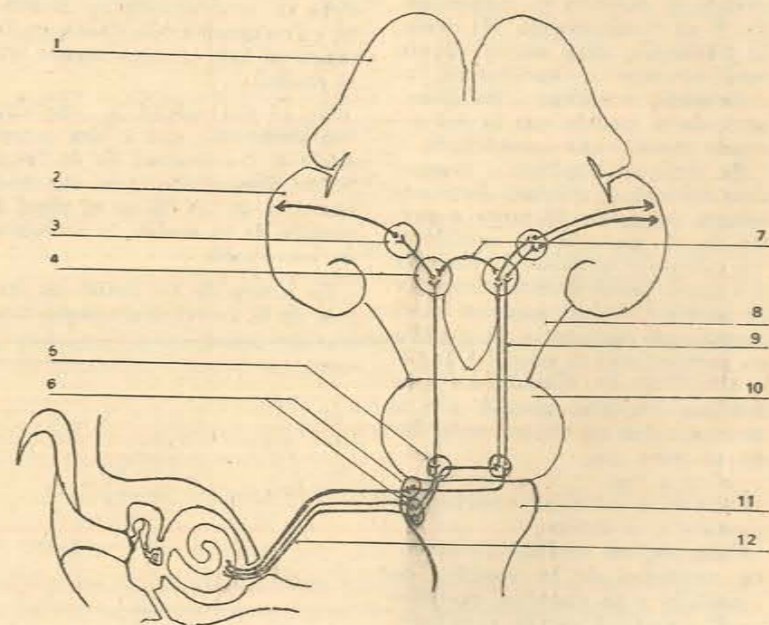


Fig. 3

Los estímulos sonoros (mecánicos vibratorios) son convertidos por el oído en energía electroquímica que genera impulsos nerviosos. Estos llegan a los centros cerebrales donde se hacen conscientes. Como dichas vías son directas y cruzadas, cada oído está representado en ambos hemisferios, gracias a las interconexiones de varias células (neuronas auditivas) entre sí y con las del lado opuesto. En la corteza cerebral la función auditiva está representada en la parte superior y posterior de los lóbulos temporales.

1. Cerebro (representado en corte frontal).
2. Lóbulo temporal y terminación de la vía auditiva.
3. Cuerpos geniculados internos.
4. Tubérculos cuadrigéminos posteriores.
5. Núcleos del cuerpo trapezoide.
6. Núcleos bulbares acústicos (núcleos cocleares).
7. Comisura blanca.
8. Pedúnculos cerebrales.
9. Vías auditivas.
10. Protuberancia anular o puente.
11. Bulbo raquídeo.
12. Nervio auditivo (VIII par craneano).

nal y transversalmente (sólidos), con una velocidad que depende de la densidad y elasticidad del medio, y cuyos valores son: 331 Mt/seg. en el aire; 1.400 mt/seg. en el agua, y 3.000 mt/seg. en el tejido óseo compacto.

Pueden además sufrir reflexión, refracción o difracción según que encuentren a su paso medios de diferentes características. La energía vibrante transmitida desde un medio a otro depende de la relación entre la resistencia acústica de ambos. Llamando T a la energía transmitida y r a la relación R2/R1 de las resistencias acústicas, se ve que cuando r se acerca a 1 (igualdad de ambos valores), T también lo hace: mientras que cuando la relación va aumentando, T va disminuyendo. En suma, la transmisión será mayor cuanto más cercanas se encuentren las resistencias acústicas e irá disminuyendo a medida que la del segundo medio vaya aumentando.

Se designa amplitud o elongación máxima al máximo desplazamiento del punto vibrante a partir de su posición de equilibrio. En cualquier momento, la posición del punto puede determinarse por la ecuación de los espacios en el movimiento oscilatorio, ya que ella es proporcional al seno del ángulo alfa (Fig. 4). Llamando a a la máxima amplitud posible y s a la elongación en un momento dado, se tiene que

$s = a \sin wt$
siendo w la velocidad angular del punto y t el tiempo.

Ciclo: es una oscilación completa alrededor de la posición de equilibrio y su duración constituye el período. A su vez, el número de ciclos realizados en 1 segundo constituye la frecuencia (N) cuya fórmula se:

$$N = \frac{1}{T}$$

Se denomina longitud de onda al cociente de la velocidad y la frecuencia, o sea, la distancia recorrida en un período.

La intensidad de un sonido se mide a través de la presión alterna causada por la vibración de las moléculas y equivale en rigor a la potencia mecánica del movimiento vibratorio expresándose en microwatts/cm². En la práctica lo que se expresa como intensidad es en rigor un factor complejo que se evalúa compara-

tivamente con un patrón considerado normal. La relación entre ambos valores se expresa por sus logaritmos. En tal escala el cero corresponde a una intensidad de 10⁻¹⁶ W/cm² (o sea un nivel de presión de 0.000204 dinas/cm²), y las unidades son decibeles, siendo proporcionales a los logaritmos de las intensidades. Por consiguiente, y de un modo práctico, un decibel define la menor intensidad sonora perceptible por el oído humano.

Otras unidades están constituidas por el fon y el son.

Fon: expresa grado o nivel de isonía, comparativamente al de un sonido de frecuencia 1.000 c/s e intensidad de 40 db (decibeles). Pero tal equivalencia no es exacta a frecuencias más bajas, en las cuales el fon es algo menor que el decibel.

Son: es una unidad de sonoridad, considerándose que 1 son corresponde a una isonía de 40 fones. Se ha demostrado que por cada aumento de 10 db en el nivel de presión de un sonido, la sonoridad se hace doble.

La altura de un sonido es función de la frecuencia aunque tam-

bién varía con la intensidad, pudiendo evaluarse gracias a una comparación subjetiva cuya unidad es el mel.

La relación entre las respectivas frecuencias y alturas de dos sonidos constituye el intervalo. Un intervalo igual a 2/1 se denomina octava.

Finalmente el timbre depende del número de armónicos que integran el sonido, ya que, salvo para los tonos simples, es posible descomponerlos en una serie de movimientos vibratorios distintos.

El término fase se relaciona con el sentido y magnitud de la vibración teniendo en cuenta la frecuencia.

Cuando a una fuente capaz de vibrar llegan vibraciones de análoga naturaleza y período que las propias, ella comienza a vibrar por resonancia. Esta noción es importante ya que el oído funciona sólo a la vibración forzada.

En la práctica, los estímulos vibratorios que deben considerarse son sobre todo ruidos, es decir, conjuntos de sonidos que carecen de armonía.

Ahora podremos trazar el resumen fisiológico propuesto, limi-

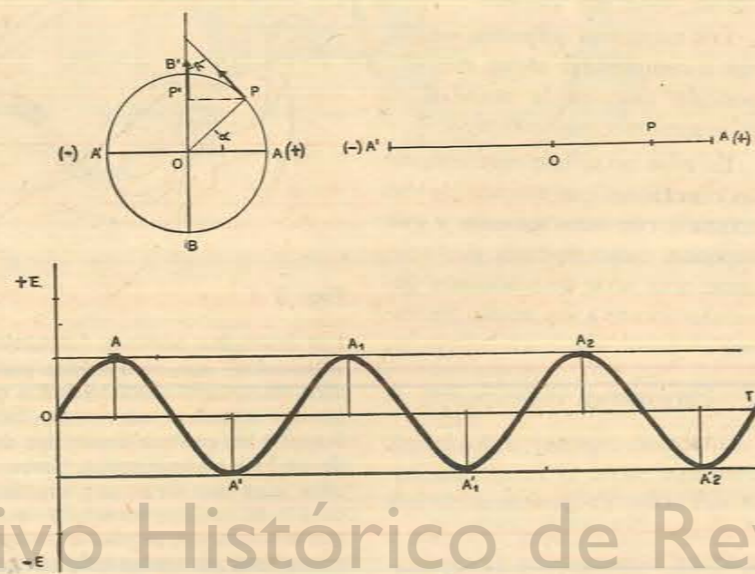


Fig. 4
Esquema que muestra la analogía entre el movimiento vibratorio y el movimiento oscilatorio periódico.

tándonos a un esbozo de los hechos fundamentales para comprender qué ocurre en el traumatismo acústico.

El oído humano es sensible dentro de una gama de frecuencias comprendida entre 20 y 20.000 c/s, o sea unas 10 octavas.

La zona de máxima sensibilidad se encuentra entre 2.000 y 3.000 c/s. El umbral es el nivel en que puede percibirse una frecuencia dada, y ya vimos que normalmente él corresponde a una presión acústica de 0.000204 dinas/cm².

A medida que se eleva la intensidad del sonido por encima del umbral aumenta la magnitud de la sensación (sonoridad) hasta un nivel de 120 db en que se experimenta una ligera sensación táctil desagradable. Este punto es el umbral de contacto, y la zona comprendida entre él y el umbral de percepción es el *área auditiva*.

Por encima del umbral de contacto la audición se torna dolorosa provocando además cosquilleo (140 db). En este punto la audición, como luego veremos, se deteriora transitoriamente.

Cuando vibraciones sonoras son recogidas por el oído externo, ellas se transmiten a la membrana timpánica y la hacen vibrar a su vez. La cantidad de vibraciones transmitidas al oído interno depende del estado más o menos tenso (rígido) de dicha membrana, y este estado de tensión es regulado por la cadena de huesecillos, que transmiten a su vez, vibrando en masa, el estímulo al oído interno. El papel de la cadena es en parte de protección frente a estímulos sonoros excesivos, y en parte de acomodación variando la cantidad de energía vibratoria transmitida.

Esta depende de la *impedancia acústica* (definida como pérdida en db), que es función de

diversos factores según la fórmula:

$$i = \sqrt{r^2 (mf + \frac{s}{f})^2}$$

Donde:

i = impedancia; r = rozamiento; m = masa; s = rigidez; f = frecuencia vibratoria.

Por lo tanto, la impedancia acústica (referida a todas las formaciones del oído) es, para cualquier frecuencia, directamente proporcional al rozamiento, a la masa y a la frecuencia sonora. Es también proporcional a la rigidez, pero lo hace en proporción inversa con la frecuencia en este caso (pues s aparece dividido por f).

Luego, con frecuencias bajas, la impedancia está condicionada sobre todo por la rigidez: con frecuencias altas, por la masa y con frecuencias medias, por éstos factores y además por el rozamiento.

El oído medio reduce la transmisión de frecuencias bajas, afecta poco las altas y refuerza en cambio las medias gracias a una variación constante de la impedancia acústica.

En esta regulación intervienen activamente los músculos del martillo y del estribo cuya contracción sufre adaptaciones reflejas uni y bilaterales según el carácter y magnitud de la vibración sonora.

El movimiento vibratorio de la membrana timpánica se transmite a través de la cadena hasta el estribo cuya base o platina se articula mediante un ligamento circular con el contorno de la ventana oval. Como la relación de superficies entre el tímpano y esta platina es alrededor de 17-18 a 1, muchos sonidos son amortiguados y otros reforzados gracias a variaciones de la impedancia, a fin de proteger las estructuras del laberinto.

Los movimientos del estribo en la ventana oval (sobre todo movimientos de báscula, transmiten a la perilinfa contenida en el oído interno, los cambios de presión registrados a consecuencia de las vibraciones sonoras. Dado el carácter incompresible de los fluidos, éstos se ponen en moción, hecho posible gracias a la compensación ejercida por la ventana redonda, cuya membrana obturadora se mueve en sentido contrario a la platina del estribo.

La perilinfa transmite a su vez a la endolinfa la moción recibida, y ella hace vibrar el sistema constituido por las porciones membranosas del caracol, que incluyen las células receptoras auditivas. Para que exista, pues, desplazamiento o moción de los fluidos es preciso que entre las presiones que actúan sobre ambas ventanas haya una diferencia de fase, y cuanto mayor sea ésta, mayor será la moción. Si las vibraciones se igualaran en presión y fase, los fluidos quedarían inmóviles y no existiría ninguna sensación auditiva. Sonidos de desusada intensidad causan una rigidez intensa de la cadena de huesecillos, en forma que el estribo es prácticamente inmovilizado. En tales condiciones la vibración se trasmite a través de la membrana que obtura la ventana redonda. En el oído interno, los movimientos de los fluidos hacen vibrar el sistema constituido por la membrana basilar y el órgano de Corti, cuyas células ciliadas registran los caracteres del estímulo. Este hecho es posible gracias al espesor creciente hacia el vértice de dicha membrana, que por lo demás es 100 veces más rígida hacia la parte basal. La frecuencia resonante disminuye hacia el vértice. Sin embargo, cada por-

ción de la membrana basilar y el órgano de Corti, cuyas células ciliadas registran los caracteres del estímulo. Este hecho es posible gracias al espesor creciente hacia el vértice de dicha membrana, que por lo demás es 100 veces más rígida hacia la parte basal. La frecuencia resonante disminuye hacia el vértice. Sin embargo, cada por-

ción de la membrana basilar y el órgano de Corti, cuyas células ciliadas registran los caracteres del estímulo. Este hecho es posible gracias al espesor creciente hacia el vértice de dicha membrana, que por lo demás es 100 veces más rígida hacia la parte basal. La frecuencia resonante disminuye hacia el vértice. Sin embargo, cada por-

ción de la membrana basilar y el órgano de Corti, cuyas células ciliadas registran los caracteres del estímulo. Este hecho es posible gracias al espesor creciente hacia el vértice de dicha membrana, que por lo demás es 100 veces más rígida hacia la parte basal. La frecuencia resonante disminuye hacia el vértice. Sin embargo, cada por-

ción de la membrana basilar y el órgano de Corti, cuyas células ciliadas registran los caracteres del estímulo. Este hecho es posible gracias al espesor creciente hacia el vértice de dicha membrana, que por lo demás es 100 veces más rígida hacia la parte basal. La frecuencia resonante disminuye hacia el vértice. Sin embargo, cada por-

ción de la membrana basilar y el órgano de Corti, cuyas células ciliadas registran los caracteres del estímulo. Este hecho es posible gracias al espesor creciente hacia el vértice de dicha membrana, que por lo demás es 100 veces más rígida hacia la parte basal. La frecuencia resonante disminuye hacia el vértice. Sin embargo, cada por-

ción de la membrana tiene un máximo vibratorio para una frecuencia dada, correspondiendo las máximas a la espira basal y las mínimas a la apical (Ver fig. 2).

Todos los componentes de la membrana vibran moviéndose juntos en fase. Pero el retraso existente entre los niveles vecinos al estribo y los cercanos al vértice aumenta a medida que crece la frecuencia. Por debajo de 150 c/s en cambio, la membrana vibra más al unísono y a menos de 50 c/s la amplitud máxima de esta vibración se encuentra en el vértice de la coclea.

A nivel de las células ciliadas que reciben el estímulo mecánico vibratorio, se genera el impulso nervioso que, conducido por las fibras del nervio acústico, llega a los centros del tronco cerebral, y desde allí a la corteza para hacerse consciente.

No es preciso analizar este complejo aspecto de la función auditiva. Con lo que hemos expuesto, basta para que el lector comprenda al menos en sus rasgos fundamentales, la naturaleza del traumatismo acústico y de las reacciones generales causadas por ruidos intensos.

Pero la transmisión de la energía vibrante no se realiza sólo por vía aérea, sino que también es posible a través de las estructuras óseas del cráneo. Normalmente la primera (transmisión aérea) es 3 veces mayor que la segunda (transmisión ósea).

El análisis de la función auditiva comprende diversas pruebas que permiten juzgar el grado de percepción de diversos sonidos, de la voz grave (voz corriente) y de la voz aguda (voz cuchicheada), así como la magnitud de las transmisiones aérea y ósea. Normalmente la voz grave es escu-

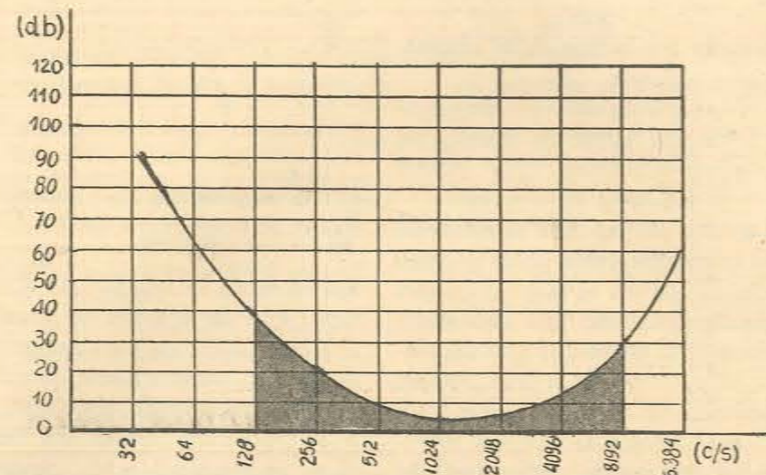


Fig. 5. — Audiograma normal (curva de Wegel).

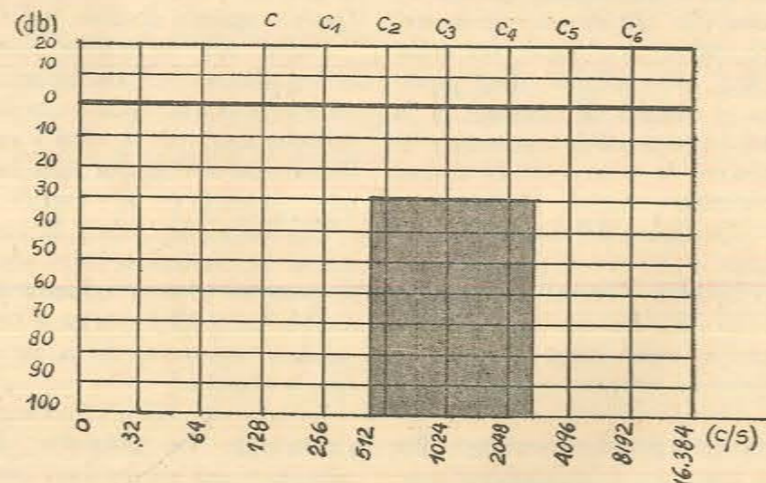


Fig. 6. — Audiograma. Gráfica americana...

La línea 0 representa nivel normal de audición. Los valores en db por debajo de ella son negativos (db de pérdida). La zona re-

presentada por un cuadrilátero oscuro comprende las frecuencias e intensidades de la conversación normal.

chada a distancia de 40 metros y la cuchicheada a 6 metros.

Trazando en un gráfico las intensidades en decibeles en función de las frecuencias en c/s se obtiene el audiograma, muy usado en la clínica.

La curva audio gráfica real (curva de Wegel), se ve representada en la fig. 5. Es una parábola en la que puede verse una zona de máxima audibilidad para

las frecuencias comprendidas entre 128 y 8192 c/s (ciclos por segundo), zona que comprende la mayoría de los sonidos de la vida corriente. El cero de esta escala corresponde a una audición cero. Todos sus valores son positivos.

En la práctica sin embargo se emplea la escala americana (Fig. 6), que facilita la lectura de los resultados. Como abscisas y en

c/s se representan las frecuencias correspondientes a las 6 octavas que se exploran habitualmente. El cero de esta escala corresponde a los niveles de audición normal para los distintos tonos y frecuencias. Como ordenadas se representan las intensidades en decibeles, siendo negativos todos los valores anotados debajo de dicho cero, por lo que corresponden a decibeles de pérdida.

La fig. 7 representa un trazado audiográfico normal. Convencionalmente y dado que se explora la audición por vía aérea y por trasmisión ósea en cada oído, se acostumbra a anotar las curvas con los siguientes signos:

Audición ósea:

Oído derecho O—O O—O
Oído izquierdo X—X X—X

Audición aérea:

Oído derecho < <
Oído izquierdo > >

En condiciones normales ambas curvas aérea y ósea son paralelas, algo separadas entre sí, y se mueven entre 0 y 10 db aproximadamente. Caídas por debajo de 15 db son patológicas.

Normalmente, a medida que aumenta la edad a partir de los 30 años, existe una moderada pérdida que progresa con ella y que tiene su máximo para los tonos agudos. Después de los 50 años, tal caída puede alcanzar entre 40 y 60 db para las frecuencias de 4.000 y 8.000 c/s., siendo mucho menos notable para las bajas. Es así que los audiogramas seniles muestran curvas que van cayendo progresivamente desde la izquierda del gráfico hacia la derecha, y a medida que la pérdida se acentúa, el trazo desciende cada vez más en esta última zona, aunque de manera regular. Este fenómeno de involución senil constituye la presbiacusia que, como veremos es francamente distinta a la pérdida causada por el traumatismo acústico.

• Continuará en el próximo número

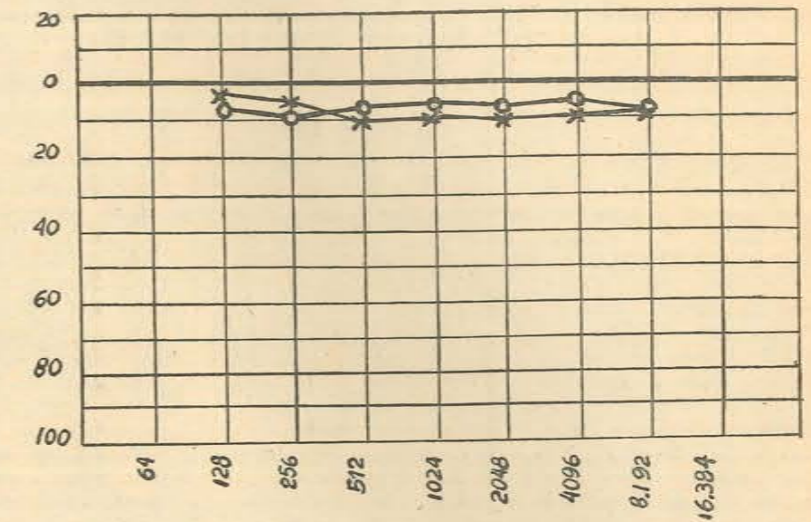


Fig. 7 (a)

Trazado audiográfico normal (oídos D e I, conducción aérea). Habitualmente se exploran las frecuencias comprendidas entre 128 (C2 o Do2) y 8192 (C6 o Do6). Las curvas son planas, más o menos coincidentes y se ubican entre 0 y 10 db nega-

tivos. Pérdidas de más de 15 db son anormales. Con audiómetros eléctricos modernos las frecuencias exploradas corresponden a 125, 250, 500, 1000, 2000, 4000 y 8000 c/s.

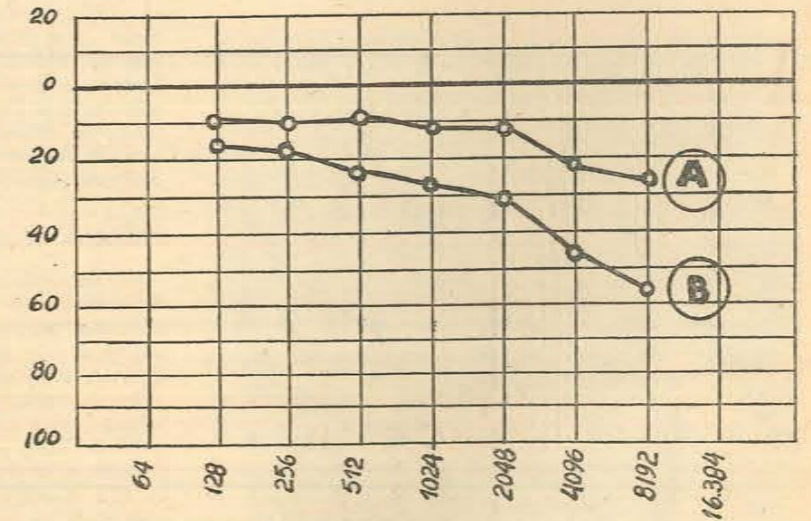


Fig. 7 (b)

Audiogramas seniles mostrando la pérdida involutiva de audición designada presbiacusia. En el caso (A) moderada, en (B) más notable. Puede verse cómo la pérdida es dominante para las frecuencias

más altas disminuyendo regularmente hacia las bajas, por lo que las curvas son "en pendiente" suave hacia la izquierda del trazado. (Se ha representado un solo oído en ambas curvas).

Campeonato Intercolegial Orbea

El título volvió a Buenos Aires

El equipo del Colegio Nacional N° 9 Justo José de Urquiza, del porteño barrio de Flores, con 191 puntos, ganó la tirada final del 6° Campeonato Intercolegial Orbea de Carabina .22, disputada en el polígono del Colegio Gabriel Taborín, de la ciudad de Córdoba. Fueron sus componentes Daniel González y Juan Gracic, quienes obtuvieron, 98 y 93 puntos, respectivamente.

Segundo se clasificó el conjunto de la Escuela N. de E. T. Alberto Einstein, de la ciudad de Salta, con 188 puntos (Pedro R. Pardo, 97, y Felipe Flores, 91; tercero, el Colegio de la Inmaculada Concepción, de la ciudad de Santa Fe, 184 (Luis Cibils, 96, y Carlos H. Masino, 88); cuarto, Escuela de Fruticultura y Enología, de San Juan, 181 (Alberto Echenique, 91, y Rafael García, 90) y quinto, Colegio La Salle, de Argüello, ciudad de Córdoba, 180 (Carlos A. Cornaglia, 91, y Luis A. Mongi, 89).

Campeón individual resultó Daniel González, del Colegio J. J. de Urquiza, de la Capital Federal, con 98, y subcampeón, Pedro R. Pardo, de la Escuela Alberto Einstein, de Salta, con 97.

El resto de la clasificación fue el siguiente: 6° Escuela N. de E. T. Emilio Mitre, de San Martín (Buenos Aires), 179 por desempate (Luis M. Magariños, 94, y Domingo C. Saracano, 85); 7° Colegio N. N° 2 J. de San Martín,

de Rosario, 179 (Raúl Goyenechea, 95, y Eduardo Sant Ambrosio, 84); 8° Colegio Nacional, de Bahía Blanca, 177 (Raúl Barreiro, 92, y Carlos Cantoni, 85); 9° Instituto Técnico, de Tucumán, 174 (Juan Zamora 91, y Raúl Cancino, 83); 10° Escuela N. de E. T. N° 1, de Posadas (Misiones), 170 (Víctor Fajón, 92, y Joaquín Escorihuela, 78); 11° Colegio Barker, de Lomas de Zamora (Buenos Aires), 163 (Laura Fasciolo 85, y Alicia Kelsey, 78).

Desde el vamos, los jóvenes tiradores "pegaron" que daba calambre. Uno de los primeros en iniciar su actuación fue el equipo del J. J. de Urquiza, de la Capital Federal, el cual totalizó 191 puntos sobre un máximo posible de 200. Fue una marca que dio el tono a la reunión y que a los conjuntos que se presentaron después no dejó de conmover anímicamente por más "piso" que pudieran tener. Una marca que, a la postre, habría de significar la victoria para los urquicistas y el retorno del título del Intercolegial a la Capital del país, hasta entonces en poder del equipo del Colegio Gabriel Taborín, de Córdoba que, lo había ganado en 1968 en el TFA Buenos Aires, en Núñez.

La esperanza local, el binomio del Colegio La Salle, de Argüello, llegó quinto en la clasificación; en su descargo puede decirse que su mayor crédito, Carlos A. Cornaglia, fue a la línea de fuego, aún sintiendo los efectos de un accidente de tránsito sufrido en Vicente López, provincia de Buenos Aires, hace un mes. Cuando estaba en su quinto disparo de una serie de diez, casi no se mantenía en pie, acusando una molestia en su hinchada pierna derecha... y ya se sabe lo que es no estar bien plantado para un tirador. Por su parte, las jóvenes del Barker, de Lomas de Zamora, Laura Fasciolo y Alicia Kelsey, las primeras que llegan a una final en competencia con varones, no rindieron lo acostumbrado: estaban que "volaban" de los nervios, faltas de serenidad para este tipo de confrontaciones decisivas.

ENTREGA DE PREMIOS

En los espaciosos salones del Colegio Gabriel Taborín, de la ciudad de Córdoba, se procedió a la entrega de los múltiples premios del Intercolegial. En su trascurso hizo uso de la palabra el ingeniero MIGUEL A. SOLCHAGA, director de Orbea, quien describió la promoción del tiro .22 que realiza su empresa entre la juventud. Habló de lo que lleva a cabo, en colaboración con la Dirección General de Tiro, en la mejora de los polígonos, y se refirió también a la munición especial para polígonos, utilizada en este certamen, producto de la mano de obra especializada y de los técnicos de Orbea. Hacia el término de su discurso destacó el apoyo que recibe Orbea de la Dirección General de Tiro, del Consejo Nacional de Educación y de

Los nervios les jugaron una mala pasada a Alicia Kelsey y Laura Fasciolo, en ese orden a partir de la izquierda, integrantes del equipo del Colegio Barker, de Lomas de Zamora, en la final del Intercolegial; con ellas, Carlos Fasciolo, padre de Laura, y DT del equipo.



Equipo del J. J. de Urquiza, de la Capital Federal, ganador del Intercolegial Orbea, en Córdoba; de izquierda a derecha, Héctor O. González, vicerrector del establecimiento; Daniel González y Juan Gracic, tiradores titulares; Carlos Leone, tirador suplente, y Jorge Ledesma, instructor de tiro del colegio. Daniel González, por lo demás, se clasificó campeón individual del torneo, con 98 puntos.

autoridades escolares, y tuvo palabras de elogio para el Gabriel Taborín, asiento de la competencia.

Por su parte, el coronel PEDRO A. URSINI, Director General de Tiro, tuvo expresiones de reconocimiento para la labor emprendida por Orbea en favor de la difusión del tiro deportivo, y saludó alborozado la realización de certámenes que como el Intercolegial permiten reunir a jóvenes estudiantes de casi todas las provincias del país, en una reafirmación de nacionalidad. Subrayó las virtudes del tiro en lo que hacen a la forja de la personalidad, del control sobre sí mismo y del respeto a los demás.

A su vez, el ingeniero RAMON GIL, director del Instituto Técnico, de Tucumán, en nombre de las delegaciones asistentes, agradeció a Orbea por el esfuerzo de organización que entrañó la disputa del Intercolegial, facilitando el acercamiento de la juventud y la docencia presentes en el campeonato.

El hermano BELTRAN GUDIÑO, director del Colegio Gabriel Taborín, tuvo un cordial gesto hacia las niñas del Colegio Barker, de Lomas de Zamora, al disponer la institución de un premio especial por su participación en el torneo ya que "ellas —dijo— independientemente de la posición que hayan logrado en la clasificación, ocupan hoy, en esta reunión, el primer lugar entre todos nosotros".

El equipo de la E. N. de E. T. Alberto Einstein, de Salta, se clasificó segundo en el Intercolegial, y estuvo integrado por los tiradores Osear Kirschbaum (suplente), Pedro R. Pardo y Felipe F. Flores, en ese orden a partir de la izquierda; de pie, Miguel Quijildor, instructor, y Luis F. Uwierna, delegado.



DIRECCION GENERAL
DE PREVISION SOCIAL
PROVINCIA DE MISIONES



★
DIFUNDIR Y APOYAR EL
TIRO CIVIL ES AFIANZAR
NUESTRA DEFENSA NACIONAL

CASINO
PROVINCIAL
DE
MISIONES



Sr. TURISTA VISITE NUESTRA SALA
DE ESPARCIMIENTO

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | Ahira.com.ar



**REVOLVER
BAGUAL 8**

8 tiros Cal. .22 largo
Tambor volcable

Tamaño
natural

Fábrica de Armas

PASPER S.A.C.I.A. e I.

ADMINISTRACION Y VENTAS: LIMA 1649 (PLAZA CONSTITUCION)
TEL. 23-4598 • BUENOS AIRES • FABRICA: 12 DE OCTUBRE 625
TEL. 22-8844 • AVELLANEDA F.C.M.G. ROCA

en
su tipo
es más
revólver



**REVOLVER
BAGUAL 6**

6 tiros
Cal. .22 corto
Con cachas
anatómicas
y seguro mecánico

Tamaño
natural

PASPER "ES GARANTIA"
POR LA EXPERIENCIA
DE SU FABRICACION

FABRICANTES
LEANDRO REDAELLI S.A.

ESCOPEYAS RIFLES Y CARABINAS
CENTAURO
LA MARCA DE LOS ENTENDIDOS

CENTAURO DIANA TANQUE

TANQUE

La marca más prestigiada en revólveres de doble acción.

MODELOS 110 y 130. Con cañones de 50, 80 y 108 mm., en calibres .22 largo rifle y .32 S.W. largo. Con capacidad para 6 tiros, tambor volcable y seguro patentado.



MODELO 110

MODELO 130

IDEAL PARA DEFENSA PERSONAL Y TIRO DEPORTIVO

CENTAURO

La escopeta del cazador argentino

MODELO 30. De un tiro, cimaza con desarme a botón y expulsor automático de cartuchos. En calibres 12 mm., 14 mm., 28, 24, 20, 16 y 12 grande. MODELO 68. De lujo, de un tiro, cañón octogonal, plegable. En calibres 12 mm., 14 mm., 28 y 16. MODELO 32. De un tiro, plegable, en calibres 12 mm., 14 mm., 28 y 24.

DIANA

RIFLE SUPER DIANA CAL. 22 L.R.

DE REPETICION - CARGADOR DE 10 TIROS - ACCION TIPO MAUSER ARGENTINO

MODELO 60. Accionado a cerrojo, con seguro e indicador de carga. Cañón de acero, calibrado y estriado de precisión. Con alza a corredera graduable y mira protegida. EL MODELO DE EXITO PARA EL VERDADERO DEPORTISTA.

LAS ARMAS CONSAGRADAS
POR LOS CAMPEONES!

FABRICANTE:

LEANDRO REDAELLI S.A.C.I.yF.

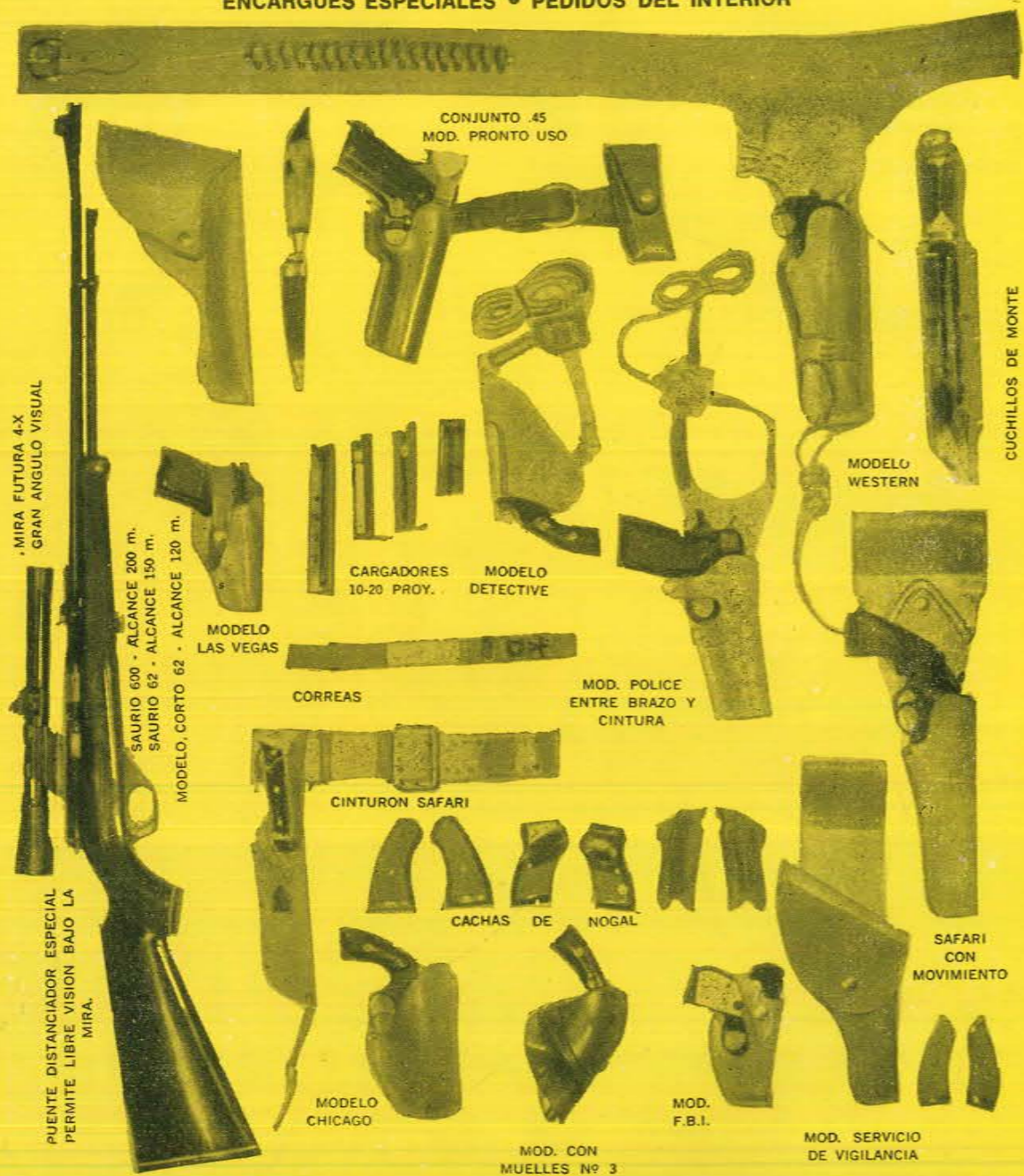
SALTA 1071

Buenos Aires



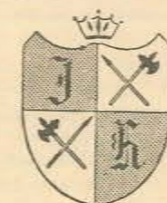
FABRICANTES Y DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS

LA LINEA MAS SURTIDA Y MODERNA EN CARTUCHERAS DE CUERO
 PARA DEFENSA - VIGILANCIA - GENDARMERIA - INSTITUCIONES - ETC.
 ENCARGUES ESPECIALES • PEDIDOS DEL INTERIOR



EN PLAZA 11 (recova)
"CASA 13" PUEYRREDON 15
 ARREGLOS Y REPUESTOS EN GENERAL • REGALOS
 CREDITOS EN 5, 10 y 20 MESES
 INTERIOR: "CREDITO DE AHORRO": 5 CUOTAS
 V. IRICIBAR 87 - 9880

HOTEL DE
 LOS PESCADORES



IMPERIO
 HOTEL

Habitaciones con Baño Privado
 Agua Caliente - Música Ambiental
 Teléfonos - Confitería y
 Restaurant a la Carta
 Playa de estacionamiento

Avenida 1 y Paseo 117 - T. E. 258
 Villa Gesell

Panadería
LA ESPIGA DE ORO
 de Roldán Hnos.

Masas - Caramelos y Facturas
 de Superior Calidad

Especialidad en Galletas

T. E. 255 • San Clemente del Tuyú

Hostería

**EL
 PESCADOR**

s. r. l.



Abierto todo el año
 Frente al Muelle de
 Pescadores
 Habitaciones con
 Baño Privado



Playa LA MARGARITA
 MAR DE AJO
 Teléfono del Estado 17

EL MAGISTERIO de SOLARI

Avda. SAN MARTIN 196
SAN CLEMENTE DEL TUYU

Casa de Pesca

EL PORTUGUES

de A. J. DOS MARTIRES

Avda. Jorge Newbery s/n.
Mar de Ajó Norte

PANTALEON A. KOTELCHUK

★

PROMOCION DEL
TIRO DEPORTIVO

"La Llave del Candado"

PETAZZI HNOS.

FERRERIA - PINTURERIA
MUEBLERIA - BAZAR

Casa Central en DOLORES: T. E. 212
Suc. San Clemente del Tuyú: T. E. 90

تم مسحها ضوئياً بواسطة بابلو
أندريس كفوري "ناديرمان" 76

Pesca Deportiva en las Playas de Buenos Aires

Todos los años la estación estival y las vacaciones anuales dan ocasión a una interesante temporada de pesca deportiva en la costa atlántica bonaerense. En toda zona balnearia se organizan concursos como la Fiesta de la Corvina Negra en San Clemente, los Concursos de Pesca de Tiburón en Mar del Plata y Villa Gesell, que congregan a gran número de aficionados y principiantes.

En cada temporada, a la ya millonaria legión de pescadores deportivos, se suman numerosos turistas, con sus flamantes cañas y equipo de pesca, que van a lanzar sus líneas por primera vez en las aguas del Atlántico. No faltan los piques y a veces las colosales capturas para acrecentar el entusiasmo de los noveles y los veteranos pescadores.

La pesca en el Atlántico bonaerense se realiza desde la costa, escolleras y muelles y en la forma que se denomina "pesca de altura", es decir, mar adentro y desde embarcaciones.

Para la pesca de altura se requieren cañas gruesas y resistentes y reels capaces de soportar fuertes tensiones. Para la pesca desde la costa, más accesible a la gran mayoría de los aficionados, se utiliza una caña liviana para flote y otra más fuerte para la pesca a fondo.

La caña de lanzar debe ser de buena calidad puesto que es necesario lanzar a mayor distancia que en los ríos, para sobrepasar las rocas y objetos sumergidos que generalmente existen en las cercanías de la costa. Es necesario ir provisto de varias líneas, anzuelos y plomadas, para reponer en las roturas.

En la pesca a flote del pejerrey, se utiliza un paternoster de cinco anzuelos con pequeñísimas plomadas para que no los levante la corriente y una boya grande.

Las principales variedades de peces en las aguas costeras del Atlántico son los pejerreyes, palometas, sardinas, tiburones, cazones, corvinas, congrios, bagres de mar, rayas, burriquetas, etc. Desde luego, que la pesca de tiburones y corvinas, que pueden ser consideradas como las más deportivas, ocupa el primer plano entre los objetivos de los pescadores.

El mar comienza en la bahía de Sanborombón, donde puede señalarse como buen lugar de pesca la desembocadura de los ríos Salado y Sanborombón, allí las escurridizas lisas, el pejerrey y las corvinas pueden proporcionar momentos gratos a los pescadores.

Entre la punta norte y la punta sud del cabo San Antonio, se encuentran los balnearios de San Clemente del Tuyú, Las Toninas, Santa Teresita, Mar del Tuyú, Costa Azul, Playa Grande, San Bernardo y Mar de Ajó, que cuentan con un buen servicio de hotelería y con muy buenas pesqueras para la captura de corvinas negras y otras variedades marinas.

Por su cercanía a la Capital Federal, resultan ideales para excursiones de fin de semana. El balneario de San Clemente del Tuyú es tal vez uno de

ARMAS Y TIRO

los preferidos por los pescadores deportivos, situado a 300 kilómetros de nuestra ciudad, puede llegarse a él en automóvil, con un viaje de 5 ó 6 horas de marcha moderada.

En la costa del partido de General Madariaga, se destaca el balneario de Villa Gesell, uno de los cotizados lugares de veraneo de la costa atlántica bonaerense. Goza de la predilección de la gente joven y cuenta con lugares muy bien organizados para acampar.

En Villa Gesell, las variedades costeras son atraídas por una abundante población almejera. La pendiente suave de sus playas, libres de rocas, resultan ideales para la pesca a fondo.

Desde Villa Gesell hasta Mar del Plata, se suceden otros balnearios y lugares de pesca importantes, entre otros, los balnearios de Mar Azul, Mar Chiquita, Santa Clara del Mar, etc.

La laguna de Mar Chiquita, cuyos predios costeros han sido adquiridos en parte por la Provincia de Buenos Aires para facilitar el acceso de los turistas a la laguna, es un brazo de mar que penetra en tierra firme, llegando su extremo oeste casi a marginar la Ruta Nacional N° 2.

Mar del Plata, la ciudad del Atlántico, uno de los balnearios más importantes del mundo, cuenta también con conocidas pesqueras. Estas se ubican en la playa Santa Elena, Punta Iglesias, donde el Club de Pesca posee un cómodo muelle y un confortable restaurante, la Escollera Barense, el Cabo Corrientes, las Escolleras Norte y Sud del Puerto, la playa del faro de Punta Mogotes y la Barranca de los Lobos.

Luego de Mar del Plata, se sitúan los balnearios de Chapadmalal, Miramar, Mar del Sud, Necochea. En el puerto de Necochea existe una escollera de 750 metros de largo que es aprovechada con buenos resultados por los aficionados a la pesca. Otros lugares para la pesca en la región, son: Punta Negra, Punta Florida, Cueva del Tigre, Balneario Los Angeles, Costa Bonita y Playa Grande.

Más hacia el sud de la costa bonaerense, se ubican las localidades veraniegas de Orense, Claromecú, Relta. Oriente y Monte Hermoso.

Monte Hermoso es ya otro de los importantes centros turísticos veraniegos de la Provincia de Buenos Aires, ubicado a corta distancia de Bahía Blanca, es



Vilares, entusiasta pescador deportivo, nos muestra el magnífico ejemplar pescado en San Clemente del Tuyú.

un lugar de pesca elegido con preferencia por los pobladores de dicha ciudad.

Por último, merece ser citada la Bahía de San Blas, abrigado lugar muy propicio para la pesca costera, de altura y la caza submarina, donde se pueden lograr enganches de grandes ejemplares de tiburón.

La Proveduría Deportiva agasajó a sus proveedores y amigos

En ocasión de las tradicionales fiestas de fin de año y en reconocimiento a proveedores y amigos por el apoyo y el importante rol que juegan en el desarrollo de la empresa, la Proveduría Deportiva, sus directivos ofrecieron el día 13 de diciembre último, un almuerzo en la estancia "El Carmen".

En el magnífico predio del establecimiento, ubicado en el kilómetro 34 del camino Gral. Belgrano que se dirige a La Plata y que cuenta con hermoso parque arbolado, pileta de natación y otras instalaciones especiales para un agradable fin de semana, se congregó la amable y cordial reunión.

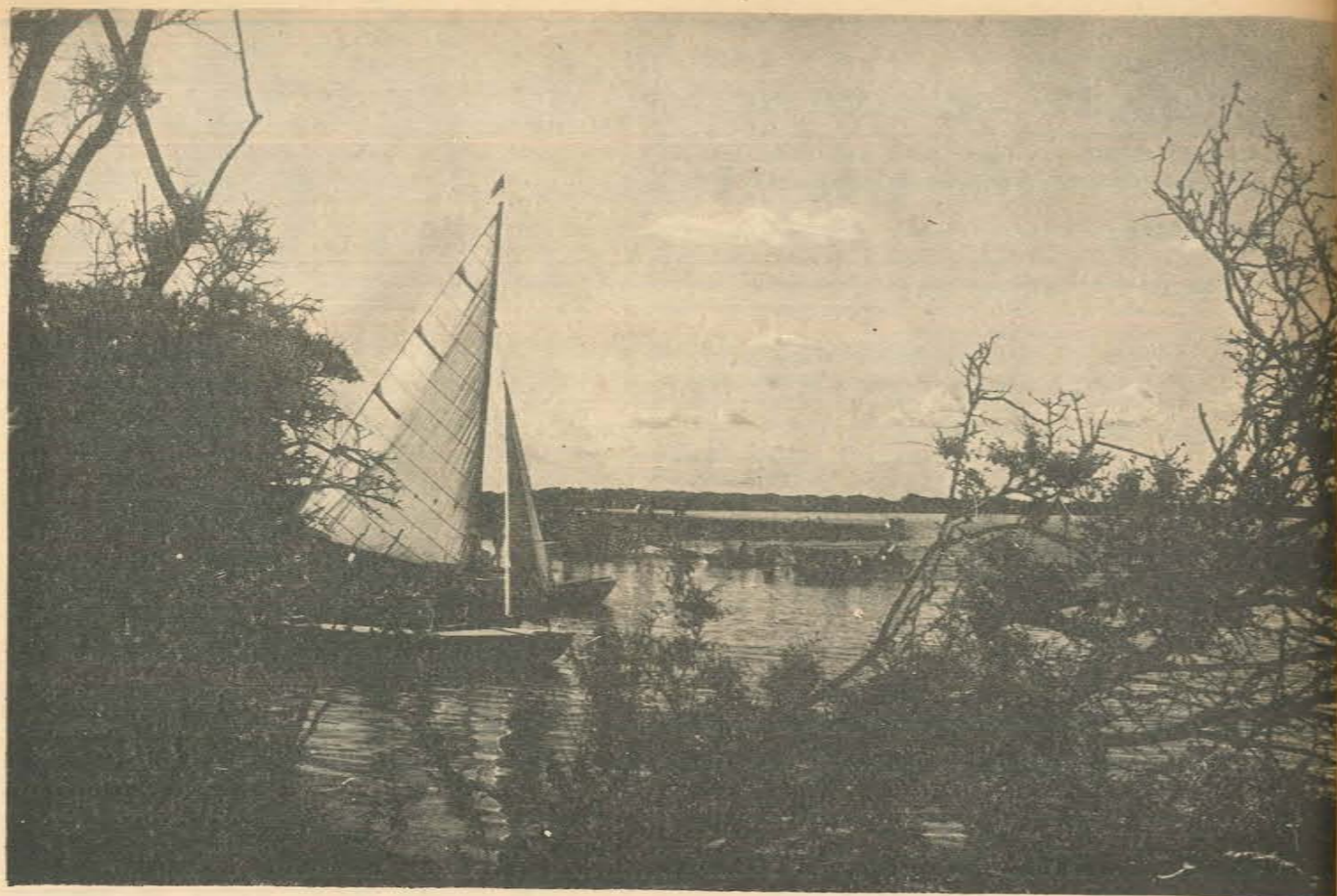
Asistieron a la misma, todos los que en el decir de la importante empresa componen la Gran Familia Deportiva, es decir, los fabricantes e importadores de armas, municiones, artículos e implementos para caza, pesca y camping, periodistas especializados en temas afines, representantes de clubes de la especialidad, la plana mayor y el personal de Proveduría Deportiva.



CACERÍA EN LA PAMPA. Ciervo rojo de diez puntas o candiles, cazado en el Departamento de Toay, de la Provincia de La Pampa. Participaron en la cacería los señores Manuel Sánchez Ledesma, Raúl Peralta y Telmo L. Nievas.

Año VIII - N° 38

77



Para quienes gustan de inolvidables momentos en contacto con la naturaleza, cómodamente ubicados, y con posibilidades de una agradable jornada de esparcimiento para toda la familia, queremos comentarles —en apretada síntesis—, todo lo que ofrece al turista la laguna La Salada Grande, ubicada en la provincia de Buenos Aires, a sólo 300 kilómetros de la Capital Federal.

Como dato ilustrativo, es de hacer notar, que la mencionada albufera —ubicada en el límite de los partidos de General J. Madariaga y General Lavalle— forma parte —junto a la Salada Chica— del área III, del curso de pendiente atlántica; permitiéndose en la actualidad, la pesca comercial y deportiva.

Con respecto a este interesante tema, es bueno consignar que, su excelente espejo de agua, encierra una fauna ictica envidiable, habiendo merecido el año anterior, que el Ministerio de Asuntos Agrarios, por intermedio de la Dirección de Recursos Pesqueros, enviara con destino al Instituto Ictiogenético di Roma (Italia), alevinos del lugar, considerando sus singulares características, que los hacen aptos, por su rápido desarrollo. Embarcado, pueden co-

Laguna “La Salada Grande”

por Mario E. Siste

brarse piezas, de los codiciados pejerreyes, llegando a medir, hasta sesenta y cinco centímetros de longitud, los pescados en algunas ocasiones. Su medida promedio, oscila en los 25 centímetros. Si bien lo expresado es positivo, cabe apuntar que la pesca de “matungos” es casual. Circunstancia justificada, por la abundante “comida” que la albufera alberga. A pesar de ello, quienes se acerquen al lugar, podrán —ayudados por la suerte— “cañar” algunos ejemplares. Complementan la fauna —pu diendo cobrárselos desde la costa— bagres, tarariras, dentados, etcétera.

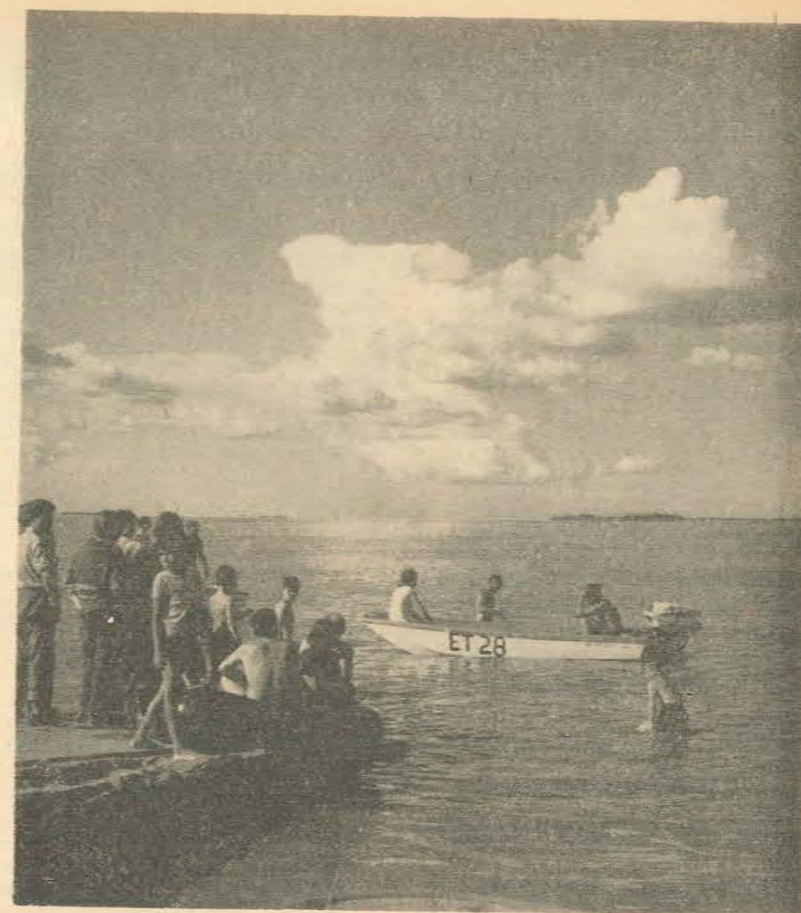
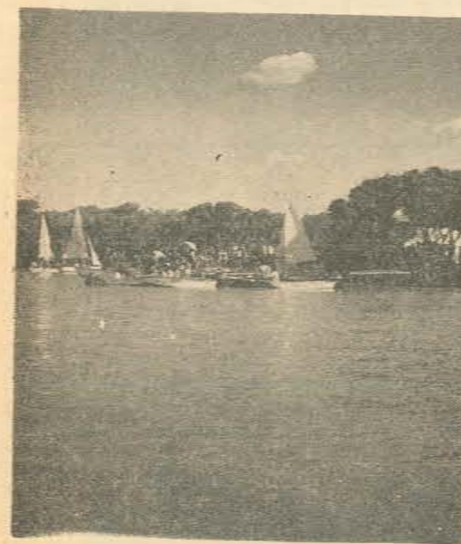
Por tratarse de un área sumamente extensa —más de cinco mil Has.— que la ubican dentro de las más importantes de la pro-

vincia, es un extraordinario escenario para la práctica de los más variados deportes náuticos, siendo así que el yachting, remo, ski, etc., se practican asiduamente. Sus escasos 160 metros de profundidad media, totalmente navegables, resguardan la seguridad del deportista.

El Club de Pesca y Náutica General Madariaga —única entidad afincada en el lugar— cuenta con adecuadas comodidades, que permiten a sus quinientos asociados y ocasionales visitantes, gozar de las bellezas paisajísticas, que la hermosa zona ofrece.

La institución —fundada en el año 1961— dispone de embarcaciones para pesca y paseo en arriendo; parrilleras, con sus correspondientes mesas y bancos de ce-

En la Salada Grande el paisaje se prodiga en sugestión y belleza. La laguna, una de las más interesantes pesqueras bonaerenses, es un dilatado espejo de agua, cuya amplitud puede apreciarse en la fotografía de la derecha, tomada desde el embarcadero.



mento; cabaña destinada a confitería; guardería para embarcaciones; juegos para niños, etc. Todas las instalaciones, enmarcadas por una frondosa arboleda, de talas centenarias.

La parcela ocupada, es parte de la reserva intangible que posee el Ministerio de Asuntos Agrarios, y fue cedida al Club por Ley del gobierno de la Provincia.

Los actuales directivos encabezados por el señor Eduardo Carlos Degen, se encuentran empeñados en proseguir la gran obra, que años ha, —tras grandes sacrificios y con entusiasmo envidiable— comenzaron un puñado de amantes de la pesca y la náutica. El desaparecido ex presidente Ro-

dolfo N. Marzullo integraba aquel pequeño grupo, que ladrillo a ladrillo forjaron los cimientos de la incipiente empresa. Hoy un bronce y su nombre al frente de la guardería, comprometen a las futuras generaciones a bregar sin desmayos por un futuro mejor.

Tal como se presentan las cosas, valorando todo lo realizado, y confiando en el mañana, estamos seguros que La Salada Grande está llamada a ser, a muy corto plazo, el complemento obligado del circuito turístico del partido que integran entre otros, Villa Gesell, Pinamar, Valeria del Mar, Ostende, Mar del Ostende, Cariló, etc. Sólo cabe agregar, que

quienes dicen “crear” en la industria sin chimeneas, pongan su “granito de arena”, para bien de todos.

PARA LLEGAR A LA SALADA GRANDE

Tomar la ruta provincial 74, que atraviesa la ruta Nac. N° 2, en el kilómetro 300. Seguir hasta General Madariaga, y allí doblar hacia la derecha, siempre por ruta 74. Luego de recorrer aproximadamente cuatro kilómetros, tomar el desvío a la izquierda (de tierra) y continuar 18 kilómetros.

La transitabilidad de este camino es buena en épocas normales, siendo dificultoso el desplazamiento en tiempo de lluvias.



REPARACIONES Y
PERMUTAS DE
ARMAS

ITALIA 136

ITALGAR 36
de GIULIANO - LOPEZ
ARMERIA - PARAGUERIA
AFILACION

T. E. 22- 5488



COMPOSTURAS DE
PARAGUAS

AVELLANEDA

Tiro Federal de Córdoba

El Tiro Federal de Córdoba, que data de 1914, lleva ya más de cincuenta años de vida jalonados de esfuerzos, de realizaciones y de triunfos deportivos que lo elevaron a su condición de Institución pionera en este deporte, como lo ha llamado ya un órgano de la prensa argentina. Con su polígono monumental, recientemente inaugurado, se ha colocado a la cabeza de sus similares del interior del país.

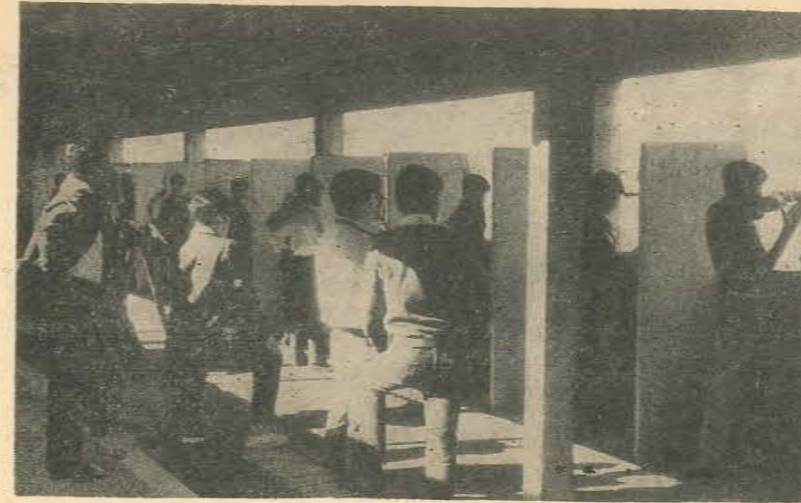
Recientemente en ocasión de disputarse en Córdoba el Sexto Torneo Nacional Intercolegial "Grbea" con carabina calibre .22 realizado en el Polígono del Colegio Fabro, estuvo en esa ciudad el Director de "Armas y Tiro", Teniente Coronel (R.E.) Castañeda Araoz, quien, haciendo tiempo de entre sus actividades ya previstas, a invitación del Encargado de Relaciones Públicas, Prensa y Promoción del Tiro Federal de Córdoba,

señor Mario J. Rodríguez, visitó el Polígono que esa Institución posee en Cno. a la Calera Km 12½. En una amplia recorrida por todas sus instalaciones efectuada en compañía del Director de Tiro de esa Sociedad Sr. Gregorio Acosta y del Presidente Honorario señor Conrado Peralta, el visitante se interiorizó de la labor realizada por la institución.

En 1969 se crearon Subcomisiones para las distintas actividades, lo que permite una distribución equitativa de las tareas sin recargar demasiado a unos pocos. Abre así las puertas a todos sus socios para que integrando tales Subcomisiones, presten su concurso, mediante una participación activa en las actividades de la Institución. Así surgieron Subcomisiones tales como la de Hacienda, cuya preocupación fundamental es la de crear nuevas fuentes de ingresos.

La de Relaciones Públicas, actividad que según los estudiosos sería tan antigua como el género humano pero de muy reciente aplicación técnica en toda empresa o institución como complemento insustituible de los sistemas de conducción. La de Prensa y Promoción, que con su constante bregar desde las páginas de los periódicos locales, transmite la imagen de la Institución a la comunidad en que se desarrolla. La Subcomisión de Tiro que confeccionando un extenso programa de competencias y una bien estudiada clasificación de tiradores permitió a todos los aficionados a este deporte, participar ya sea en su condición de principiante, estudiante secundario, comerciante, industrial, periodista, bancario, profesional, etc. La de Planeamiento encargada de dotar a sus instalaciones de los detalles que hacen a la comodidad de los asociados, no solamente como tirador, sino que pensando en las familias que concurren al Polígono, se ha encarado un vasto plan de obras que ya tienen principio de ejecución y que prevé la construcción en un futuro no muy lejano, de una playa de estacionamiento con frondosa arboleda; juegos al aire libre; pileta de natación, parque infantil, etc., y por supuesto, contando esta Institución, con un terreno de más de sesenta hectáreas, se ha previsto la construcción de asadores y un gran quincho en el parque, para comodidad de quienes quieran pasar un día de campo en lo que son ya las primeras estribaciones de las sierras en la proximidad de La Calera.

El Polígono cuenta actualmente con 20 líneas para tiro con fusil a 300 metros, 15 a 200 metros y 12 a 150 metros; 18 líneas para tiro con carabina calibre .22 a 50 metros y han sido terminadas y



La juventud colma la capacidad de las líneas a 50 metros para tirar con carabina calibre .22.

habilitadas en este año, 18 líneas más para tiro con pistola a 25 m. a lo que podemos agregar el sector de Siluetas Olímpicas y Metálicas además de la Pedana para tiro al platillo.

Recién se ha terminado el cuerpo central del edificio de unos cien metros de frente, donde observamos una magnífica barrera de tiradores, sala de armas, salón de actos, toilettes, cantina, sala de control de blancos, etc. presentando como especial característica en lugar de las clásicas fosas, una galería de marcadores con blancos que bajan de la misma, en vez de subir desde la fosa. Aunque falta mucho por hacer, la parte edificada muestra ya un frente de aproximadamente 200 metros que puede ser observada por el viajero que se dirige de Córdoba a La Calera.

Tuvieron en su poder el año pasado por haberlo conquistado el año anterior el máximo trofeo de Tiro de la Provincia de Córdoba denominado "Gran Copa de Honor Tiro Suizo" cuya fotografía ilustra esta página. En consecuencia y por tratarse de una copa Challenger, en oportunidad de su disputa se reunieron en este Polígono gran cantidad de tiradores de las distintas especialidades, pertenecientes a las diecisiete Instituciones de Tiro que intervienen en la competencia.

Que el tiro es un deporte con muchos adeptos, lo sabíamos. Pero en Córdoba se produce un fenómeno sintomático de esta preferencia, pues por más que se aumentan las comodidades y se amplían las instalaciones, aumentan también los aficionados como se puede apreciar en los torneos que

deben cumplirse en varias tandas y a veces en varias jornadas, para satisfacer la demanda de los numerosos inscriptos.

Córdoba como ciudad ha crecido en todos sus aspectos y el Tiro Federal ha capitalizado para sí gran cantidad de amigos provenientes de las Universidades, los Institutos Militares, los colegios secundarios, los periodistas, el comercio, la industria, la banca, etc., habiendo tenido también los ferroviarios un Torneo Nacional con la asistencia del Administrador General de los F.F.C.C. Argentinos y delegaciones de todo el país.

La tarea que se propone realizar, es indudablemente una obra de gran aliento que no se verá materializada a corto plazo, pero no dudamos llegará a feliz término dado el entusiasmo y dedicación con que trabajan sus directivos y asociados, y considerando el estímulo que significa para ese grupo de hombres laboriosos la promesa formal del Señor Director General de Tiro Coronel Pedro A. Ursini, presente también en Córdoba en esta oportunidad, al comprometer todo su esfuerzo para conseguir los medios necesarios a la terminación del Polígono en el curso del año 1970.

MARIO J. RODRIGUEZ



Trofeo: "Gran Copa de Honor Tiro Suizo de Córdoba"

Este trofeo por su valor intrínseco y más aún por su valor histórico, está considerado como el de mayor importancia que se disputa en el orden nacional.

Fue instituido por el desaparecido Tiro Suizo de Córdoba, que desarrollara sus actividades deportivas entre 1895 y 1913. Cuando debió disolverse por haber sido expropiadas las tierras donde funcionaba su polígono, a fin de que su nombre perdurara, con los fondos sobrantes de la liquidación de la Sociedad adquirieron el trofeo y lo donaron para que fuera disputado por las Sociedades de Tiro de la Provincia anualmente.

Se trata de una Copa de Plata fina de 5 kilogramos, tallada por un artesano suizo de Lucerna, llamado Brossard. Es una obra artística de gran belleza con figuras simbólicas talladas e inscripciones en relieve y bajo relieve, alusivas a las fiestas patrias de ambas naciones, escudos en esmalte fino de los cantones suizos y provincias argentinas y otros muchos detalles clásicos.

Se disputa con fusil a 300 mts. El Tiro Federal de Córdoba lo ganó en los años 1939, 1945, 1948 y después de veinte años, en 1968.



Vista panorámica del frente del nuevo edificio, cuyos extremos no han sido terminados aún.

EL CAZADOR

S.R.L.

de ERNESTO DALLAN

A SU YA CONOCIDO TALLER DE ARMERIA AGREGA LOS SIGUIENTES RUBROS:

Armas Antiguas, Repuestos y Restauraciones - Cuchillería, Nacional y Extranjera - Talabartería - Caza Mayor y Menor - Rifles, Carabinas y Escopetas - Cartuchería - Consignaciones: Compra-Venta-Permutas - Asesoramiento sobre recarga y balística.

COMPOSTURAS, PAVONADOS, CULATAS DEPORTIVAS, MONTAJE DE APARATOS DE PUNTERIAS, REPUESTOS PARA TODO TIPO DE ARMAS.

Mercadería Contrarreembolso, Consultas, Cheques y Giros a nombre de:

EL CAZADOR S. R. L.
BRASIL 906 — Capital Federal — T. E. 23-5296



En MAR DEL PLATA, visite CASA LAZZARO

SERA SU CLIENTE

ARMERIA
CUCHILLERIA
ARTICULOS DE
PESCA



Italia 1865
T. E. 33346 - Mar del Plata

Restaurante

DOÑA
JULIA

COCINA DE PRIMERA

VILLA GESELL

Skeet en Brasilia

Inauguración del Campo de Tiro

por Léo Santos Brum

Especial para "ARMAS Y TIRO"

El tiro "skeet", también llamado "tiro cazador" por las múltiples trayectorias que presentan los platillos para el tirador, puede ser ahora practicado en Brasilia, pues el Club de Caza y Pesca —CAPEB— inauguró el día 7 de diciembre último, el primer "stand" de esa disciplina del tiro con escopeta en la Capital Federal de los Estados Unidos del Brasil.

Después de cortada la cinta y bendecido el local, fue descubierta por el presidente de la institución una placa para el siguiente letrero: "STAND GRAL. DIOSCORO DO VALE — CAPEB — 7-12-1969. Este homenaje rendido al Gral. Dióscoro Do Vale por los cazadores brasileños, fue en reconocimiento a la manera decidida con que este militar actuó para concretar una vieja aspiración de la Comisión Directiva del Club de Caza y Pesca de la ciudad de Brasilia.

Luego de estas ceremonias, se realizó la prueba Inauguración, efectuando el disparo inicial el Almirante Mario Costa. En esta competición, los tiradores participantes conquistaron la siguiente clasificación: 1º, Ronaldo, de Goiana (20/25); 2º, Sergio, también de Goiana (20/25) y 3º, Mr. John, de Brasilia (18/25). Es de hacer notar que el primer y segundo puesto obtuvieron el mismo resultado, pero Sergio, uno de los maestros tiradores de pedana en Brasil, declinó tirar por el desempate, cediendo la primera colocación a su compañero.

En la segunda prueba, Mayor Birgadeiro Pires, cuyo disparo inicial fue realizado por el comisario de tiro, los escopeteros participantes lograron la siguiente colocación: 1º, Mr. John, de Brasilia (23/25); 2º, Sergio, de Goiana (21/25) y 3º, Pederneiras, de Brasilia (20/25).

En el intervalo, entre la segunda y tercera prueba, se sirvió en la sede social del Club de Caza y Pesca de Brasilia, un asado, al que asistieron altas autoridades militares y un gran número de cazadores y tiradores.

La tercera y última prueba del día fue denominada Country Club de Goiás, en homenaje a la caravana de tiradores de la capital goyana, quienes dieron mayor brillo a esta fiesta deportiva.

Esta competición fue ganada por el joven tirador de Goiás, Ragi Junior (21/25). En segundo lugar se colocó Mr. John, de Brasilia y tercero, Sergio de Goiana (17/25).

Estación de Servicio Y. P. F.

13 DE DICIEMBRE

de Alejandro Helver

SAN CLEMENTE DEL TUYU



1. — El Gral. Dióscoro do Vale, sorprendido en el instante que descubre la placa conmemorativa de la inauguración del campo de tiro.



2

2º — Regi Junior, vencedor de la prueba "Country Club de Goiás", en el momento en que era lanzado el platillo "pull".



3

3º — El jurado formado por el Dr. Roberto Mauricio (centro), el Sr. Léo Santos Brun (derecha) y el Sr. Ivan Moreira (izquierda).

Al día siguiente de la fiesta de inauguración, se tiró otra de las pruebas programadas, que por ser realizada en homenaje a la "Semana de la Marina", intitulóse Almirante Tamandaré. Resultaron vencedores, Mr. John, de Brasilia (20/25), en la primera colocación, seguido de Roberto (16/25), segundo y, Pederneiras (14/25), tercero.

Las pruebas fueron dirigidas por una comisión de tres miembros, compuesta por el Dr. Roberto Mauricio de la Confederación Brasileña de Caza y Tiro, Ivan Moreira del Club de Caza y Pesca de Brasilia y Léo Santos Brum de la Federación Brasileña de Caza y Tiro.

Muy activa fue la actuación del juez de campo, Sr. Itabagira y es de hacer notar el mayor índice logrado por el tirador norteamericano, Mr. John, actualmente residente en Brasilia, quien sobre 25 platillos lanzados logró quebrar 23.

No queda la menor duda que los deportistas brasileños están de parabienes, puesto que desde el 7 de diciembre,

reflejándose en las tranquilas aguas del lago Jaburu, cuentan con un campo de tiro donde practicar y perfeccionarse en el tiro con escopeta. Allí, en medio de un ambiente que aún conserva el aspecto agreste y primitivo de la Planicie Central, tienen la impresión de encontrarse en un campamento de caza y, sobre el verde del prado, ven volar los platillos, que parecen ir a posarse en las aguas de la laguna. Sólo le faltan las alas para que revivan en la retina del cazador, como una perdiz o un pato que levanta el vuelo en busca de su bandada!

También está de parabienes, el Presidente de CAPEB, Dr. Abel Rafael, quien en la prueba Inauguración, a su grito de "pull", tuvo el placer de ver deshacerse en mil pedazos el primer platillo, destrozado por el tiro de su escopeta calibre 12.



CATALOGO DE ARMAS Interior, solicítelo adjuntando \$ 50.—

• Rifles y Carabinas CHOKE

ESCOPETAS
RIFLES
PISTOLAS

RIVADAVIA 2185 — Bs. AIRES
T. E. 49 - 0776

Vital S.R.L.
ARMERIA

Distribuidor exclusivo en zona Congreso



Revólver ITALO G.R.A.

Visite Oberá

donde también se
apoya al Tiro Deportivo

★

MUNICIPALIDAD DE OBERA
PROVINCIA DE MISIONES

Fábrica de Soda VILARES

Concesionario
de Productos

CUNNINGTON
BIECKERT
COPELINA

CALLE 7 y 17 T. E. 94
SAN CLEMENTE DEL TUYU

Veranee en
MAR DE AJO Norte
Residencial

GOLDE-LIN HOTEL

Habitaciones con Baño Privado
Agua Caliente - Bar Americano
A 1 cuadra del mar y 4 cuadras
del Muelle de Pescadores

Santa Fe s/n. v. Jorge Newbery
Mar de Ajó - Prov. de Bs. Aires

Reservas en Buenos Aires: 701-2288

CARPINTERIA DORIGONE HNOS.

Para el Amoblamiento
de su Departamento
o Chalet

SAN BERNARDO
Prov. Buenos Aires



Pescando por Placer



Por L. James Bashline

(De National Wildlife — Abril/Mayo 1968)

Cada vez más pescadores disfrutan "por diversión únicamente" de los arroyos trucheros, donde la pesca es muy buena pero, existe la obligación de poner en libertad todo lo que se pesque.

Las truchas son los peces más fascinantes de los EE.UU.. Es posible que sean los peces sobre los que más se ha escrito y las criaturas salvajes más apreciadas y elogiadas de la tierra.

En los comienzos de la literatura inglesa, se mencionaba a la trucha como el pez de la nobleza. Hoy día es la especie más cotizada en la pesca deportiva en los Estados Unidos, donde se venden más licencias para su pesca que para cualquier otra clase de peces.

Los "cruzados" que enarbolan la bandera de la "calidad" en la pesca deportiva, comienzan ya a ser legión en Norteamérica. Ello redundará en beneficio de las fuertemente castigadas aguas trucheras, donde cada vez más pescadores comienzan a darse cuenta que es necesario devolver más peces ilesos a las aguas de sus arroyos favoritos.

El "slogan": "Si usted pesca más, menos peces debe matar", preconiza-

do por la asociación piscatoria "Truchas sin límite", cada día va siendo mejor comprendido por los pescadores que cuando fue enunciado, hace ya varios años.

NUEVOS REGLAMENTOS

La popularidad que ha adquirido la pesca de truchas ha dado origen a nuevas y numerosas reglas especiales. La demanda a los agentes conservacionistas para que crien más peces y amplíen las zonas de pesca, a la vez que mantengan cierta calidad en las truchas a pescar, ha determinado la necesidad de establecer nuevos y más estrictos reglamentos.

Una de las disposiciones más acertadas de estas nuevas reglamentaciones para la pesca deportiva, es el es-

tablecimiento de zonas y pesqueros dedicados exclusivamente a la "pesca por placer" o "pesca de mosca solamente". En algunos lugares los pescadores pueden conservar un sólo pescado y en otros ninguno, por cada jornada de pesca. Los deportistas concientes comprenden que esta es una manera más ética de practicar la pesca como deporte, es decir, la pesca, exclusivamente por el placer de su ejercicio.

En los arroyos bajo esta reglamentación especial, se pueden usar únicamente moscas cuyos anzuelos no tienen contrapunta. La trucha enganchada con este tipo de anzuelo, tiene mayores probabilidades para sobrevivir y vencer en la lucha contra el pescador, que aquella prendida en un anzuelo de corte clásico.

Todos aquellos que obtienen éxito en los arroyos exclusivos para pesca por placer, tienen una obligación adicional. Consiste ésta, en una regla no



Armería y Cuchillería

"LA TRIESTINA"

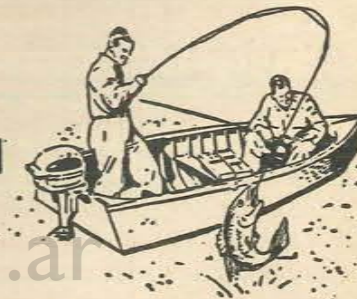
Venta de armas

Reparaciones

Artículos de Pesca

de M. STOCOVAZ e HIJOS

Nazca 2489 — T. E. 50-6803





LA
MUNICIPALIDAD
DE
POSADAS
ADHIERE
AL 60º
ANIVERSARIO
DEL
TIRO
FEDERAL
DE
MISIONES

★

MUNICIPALIDAD
DE POSADAS
PROVINCIA
de MISIONES

escrita pero cumplida fielmente por todos los pescadores deportivos y es, la de tratar al pez obtenido con delicadeza tal, que asegure que una vez devuelto al agua pueda sobrevivir, y como expresión de deseo, que pueda volver a tomar una mosca en otra oportunidad.

PELIGRO DEL MANIPULEO BRUSCO.

El daño físico que resulta del enganche de una pequeña mosca artificial en los labios de la trucha es prácticamente insignificante, pero, el manipuleo brusco o el arrojar descuidadamente un pequeño pez al agua, equivale en su acción nociva, al envenenamiento del agua en gran escala.

El tamaño del pez influye en la técnica que se debe usar para soltarlo, así como las características del arroyo y del fondo, significan mucho en cuanto se refiere a la supervivencia de las truchas que han sido retenidas fuera del agua. Lamentablemente, el procedimiento más comúnmente utilizado para desprender un anzuelo de la boca de un pez chico, es efectuar un violento tirón o, retorcerlo para liberar la contrapunta y luego, con un movimiento brusco, arrojar el pez a la corriente. Un buen porcentaje de peces maltratados en esta forma, no sobrevivirá para ser pescado otro día.

¿Debe un pescador mojarse las manos antes de tomar a un pescado que no intenta conservar? Este aspecto de la cuestión ha sido discutido muchas veces y la respuesta es NO, pero debe hacerse una salvedad, cuando sea posible, la trucha debe liberarse preferentemente, sin ser retirada del agua. Para ello, una mano se coloca debajo del pez abarcando el tercio anterior y sujetándolo con cierta firmeza, mientras que con la otra se desprende el anzuelo. Un movimiento pequeño hacia atrás y adelante, bastará para desprender un anzuelo sin contrapunta, no quedando en la trucha ninguna lesión, o esta será muy pequeña.

Un pescado chico, menor de 30 centímetros, ofrece poca lucha y poca resistencia pero ello no significa que no sea muy activo cuando es tocado con la mano. No tiene la fuerza de un ejemplar de 800 gramos o 1 kilo y, puede ser cobrado antes de que en la lucha haya agotado todas sus energías.

No se debe tratar de retirar el anzuelo antes de que el pez se haya calmado. Es conveniente levantarlo suavemente hasta la superficie del agua y tomarlo despacio con el pulgar y el índice circundando la cabeza. Siempre intentará escapar en la dirección que apunta su cabeza, de poco

que quedará apresado entre ambos dedos, ayudando él mismo de esta forma, a hacer la presa más segura.

Si notamos que el pez se nos escapa, es aconsejable dejarlo ir.

No se debe apretar los dedos sobre el pez con fuerza, ello puede dañar los órganos internos y aunque al soltarlo, el pez nade rápidamente para huir, sus horas de vida estarán contadas.

Si las circunstancias obligan a tener que retirar el pez fuera del agua, debe usarse el mismo tipo de toma. Cuando se lo sostiene de esa manera, parecería que el animal sabe que no puede escapar y es muy raro que lo intente. No debe apretarse a nivel de los ojos y jamás se deben introducir los dedos en las branquias.

Desde que una red de mano, colgada de la espalda, a entrado a formar parte del equipo habitual del pescador que intenta su lance en la ribera de un arroyo o riacho, hay que señalar que su utilización con peces pequeños causará problemas. El tamaño de la malla de las redes comunes trae orificios bastante amplios y un pescado de menos de 400 gramos de peso, frecuentemente introduce su cabeza en los agujeros lesionándose la branquias, además la tanza que pende de su boca, se arroja alrededor del mango de la red, o de las botas del pescador o de cualquier otro objeto que se encuentre en el lugar, a menos que la red sea de malla muy fina, es mejor olvidarse de ella a no ser que los ejemplares capturados sean de buen tamaño.

LEVANTAMIENTO DE LA LINEA

Debe evitarse levantar y retirar fuera del agua por medio de la línea a un pequeño pez. Se debe admitir que en muchos pequeños arroyos, este es el único procedimiento posible, pero difícilmente este sea un arroyo de los calificativos para "moscas solamente".

Un pez que se debate suspendido en el aire mediante la línea, se golpea fácilmente contra cualquier obstáculo, produciéndole lesiones de importancia y posteriormente su muerte.

Si esta manera de sacar a un ejemplar del agua no puede evitarse, se tratará de acercarlo con una de las manos a nuestra ropa, puesto que la pérdida de la pequeña cantidad de sustancia viscosa que lo recubre y le sirve de capa protectora, es menos importante que las lesiones que pueden producirse al golpear contra los árboles o las rocas y al rodar por las arenas de la costa.

Los peces grandes pueden ser cobrados por la red, esto ayudará bastante a poder manejarlos mientras se

saca el anzuelo. Sin la red y si se le coloca la mano con cuidado pero deliberadamente debajo del estómago, sorprenderá la facilidad con que puede ser sostenida y levantada fuera del agua, sin que siquiera la trucha intente un movimiento defensivo. Una toma rápida y sorpresiva la hará escapar con pánico, pero una suave y leve presión, ejercerá un efecto hipnótico que dará suficiente tiempo como para poder retirar el anzuelo.

Los empleados de piscicultura que manejan miles de truchas durante la época del desove, dominan el arte de agarrarlas en sumo grado. Con un poco de paciencia y práctica (que desde luego implica pescar algunas truchas) cualquier aficionado a la pesca puede lograrlo.

COMO SOLTAR LAS TRUCHAS

Cuando el pez ha sido desprendido del anzuelo, el buen juicio indica que no debe ser arrojado violentamente a las aguas. Conviene colocarlo en algún remanso calmo o en el borde de la corriente para permitirle que se aleje nadando a su velocidad natural. Debe introducirse en el agua en su posición normal, es decir, con el dorso hacia arriba y con la cabeza apuntando aguas arriba. No conviene poner al pez en libertad en aguas fangosas o con el fondo con muchos sedimentos. Una nube de barro o sedimentos a su alrededor, cubrirá sus branquias y podrá ahogarlo antes de que consiga llegar a aguas claras. Si el pez se vuelve con el vientre hacia arriba o se hunde hasta el fondo inclinado sobre un costado, se le debe tomar nuevamente y sostenerlo en su posición correcta por algunos minutos hasta que se reanime. Si el pez no ha sido lesionado internamente, muy pronto se recuperará y escapará.

Un ejemplar grande que ha peleado hasta cerca del agotamiento, puede necesitar cierta ayuda para su recuperación. Para ello se tomará al pez cerca de la cola, moviéndolo, como "bombeando", hacia adelante y hacia atrás dentro del agua. Esto estimulará la acción de sus branquias y acelerará su retorno a la respiración normal.

Para el pescador que vive en una región alejada y agreste, con abundancia de pesca y muy pocos pescadores en el lugar, puede parecerle tonto todo este trabajo para salvar una trucha, pero para aquellos de nosotros que tienen la esperanza de ver la pesca de la trucha preservada como deporte, en aguas cercanas a los núcleos poblados, hemos aprendido que, realmente, hay que "MATAR MENOS PARA PESCAR MAS".



Gran Hotel SAN CARLOS

45 Habitaciones con Baño - Calefacción
Central - Teléfonos - Confitería
Té - Cocktails

GENERAL MADARIAGA

Pcia. de BUENOS AIRES

PEPO'S BAR

- CAFETERIA
- WISKERIA
- SANDWICHERIA

de Ermano Zornada

CALLE 2 y 16 San Clemente del Tuyú

PLAZA HOTEL

S. R. L.

Habitación con baño privado - Comedor a la carta - Atención banquetes, lunches, casamientos, cumpleaños

SAN MARTIN 235
POSADAS

T. E. 2908
MISIONES

JUAN C. COUETTE Y CIA. REPRESENTACIONES

Depósito:

Av. URUGUAY 190
POSADAS

T. E. 5880 - 5990
MISIONES

Pinturería ARCO IRIS FERRETERIA

SUCURSALES:

TERSUAVE: Colón y Tucumán - T. E. 6161
LA CASITA DEL PINTOR: B. y Rivadavia - T. E. 6193
CEMENTO URUGUAY: Av. Uruguay y Neuquén

Av. URUGUAY 1183
POSADAS

T. E. 3388
MISIONES

Foto Estudio COLOMBO

Retratos artísticos en blanco y negro y color

- Acontecimientos sociales
- Artículos fotográficos en general
- Laboratorios color

BOLIVAR 277
POSADAS

T. E. 2932
MISIONES

• Jorge R. Ecke

El Ciervo Capital

Factores influyentes en el desarrollo de la cornamenta de un ciervo capital

Las experiencias realizadas para determinar con la mayor propiedad posible la incidencia de los factores básicos al fin señalado, nos permiten afirmar que éstos son: la alimentación, la edad del animal, y en estrecha relación con esto último, el medio en que éste se críe.

Todo ello influye lógicamente en el desarrollo pleno del ciervo colorado, y de ahí que se logre el ideal en cuanto al "Ciervo Capital".

Esta afirmación es fruto de detenidas y prolongadas observaciones efectuadas en el Cercado de Schneeberg, como lugar propicio a dichas experiencias.

Mediante una adecuada alimentación, se ha comprobado que es posible aumentar el peso de los huesos y consecuentemente el de la cornamenta, lográndose, incluso, mejorar la especie en forma integral, al punto de obtener "Ciervos Capitales", descendientes de animales decadentes. Con ello ha quedado demostrado la estrecha relación existente entre la calidad y cantidad de alimento, y el tiempo en que el ciervo alcanza su pleno desarrollo.

Como surge de lo dicho al principio de esta nota, tenemos vinculado a lo expuesto, la importancia del factor climático, que en los casos en que no es propicio, puede compensarse en forma efectiva, por medio de una alimentación especialmente "balanceada".

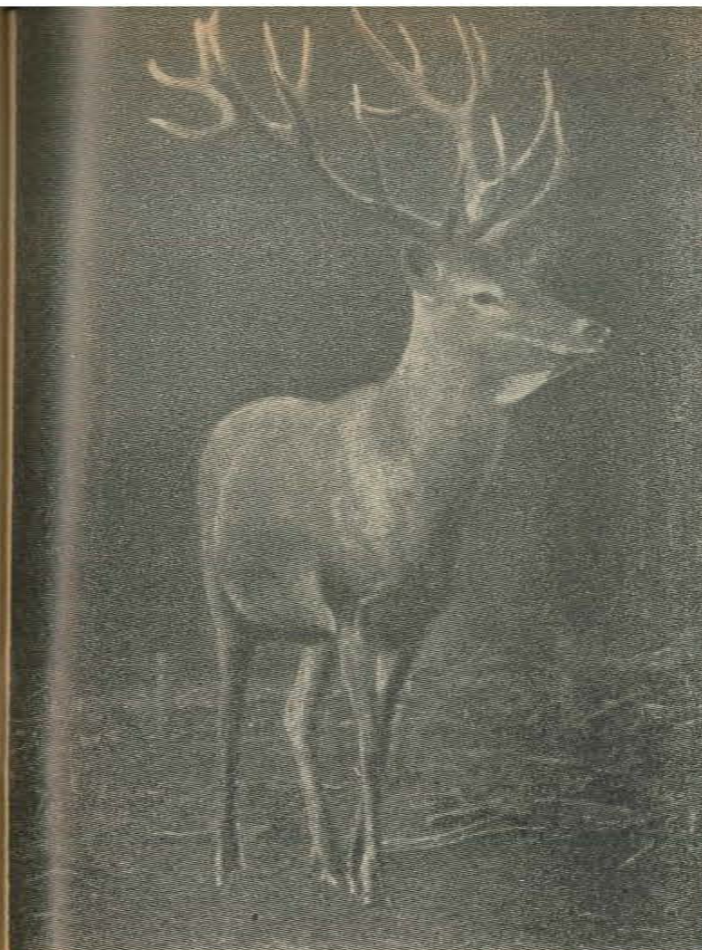
Esto se ha podido comprobar prácticamente con los ejemplares adquiridos en Hungría del Sud (al conde de Drakovich de Sallye), donde la estación invernal es relativamente benigna y que fueron trasladados a Schneeberg, con crudos inviernos de 5 meses de duración, donde, por otra parte se los limitó al reducido espacio de un cercado.

Fue ahí donde quedó demostrado en forma contundente, el efecto de una alimentación científicamente calculada, ya que no sólo subsistieron todos los animales, sino que alcanzaron un espléndido desarrollo totalmente equiparables a sus congéneres silecianos.

Superados estos problemas de Naturaleza, es evidente también que si se pretende criar ciervos "Capitales" se torna indispensable tener en cuenta las condiciones de los reproductores (tanto hembras como machos). Es lo que se conoce como "predisposición".

Por lo tanto, la selección ("abschuss") de aquéllos debe ser el resultado de un análisis exhaustivo y profundo, siendo, tal vez, conveniente eliminar los animales que no ofrezcan garantías en el sentido expuesto. Lo mismo podría decirse respecto de las crías. Una hembra débil es totalmente ineficaz, ya que solamente puede llegar a obtenerse "Ciervos Capitales" de animales criados por hembras fuertes. Una hembra puede resultar débil si procede de ciervos viejos o débiles, en cuyo caso hay quien considere la conveniencia de eliminar ambos animales.

También puede provenir de una madre primeriza, circunstancia, en que según determinadas opiniones, es conveniente, si la hembra es fuerte y joven, separarla de la cría, reservándola para futuras bramas.



A los dos años de vida los ciervos criados en Schneeberg ya apuntan una magnífica cornamenta que, con el correr de los años, cuando el ciervo ya puede considerarse en la categoría de "capital", la misma se ha transformado en un bellissimo trofeo "récord".

Asimismo puede ocurrir que la debilidad de una hembra sea producto de una parición atrasada (en Europa a fines de junio-julio), hecho que generalmente se traduce en lentitud de desarrollo, por lo cual la llegada del invierno los encuentre aún tiernos. En estos casos es muy difícil coadyuvar eficazmente a su crecimiento con un régimen alimenticio. O sea, que no gozan de las mismas posibilidades para llegar a ser capitales, que los animales nacidos a principios de mayo (siempre con referencia a las temporadas europeas).

Para determinar si una hembra es o no joven, el experto suele basarse entre otras cosas, en la observación de su cría.

El "abschuss" (selección) de la hembra del ciervo colorado, responde a dos circunstancias diferentes:

- 1) Si ésta se efectúa en una zona o reserva que ya se haya destinado al cuidado (Hege) intensivo de los animales, mediante su apropiada alimentación,

así como al ejercicio de una caza organizada y seleccionada; se protege a las hembras jóvenes no servidas aún, sobre todo si por su buena constitución dejan entrever su aptitud como buenas reproductoras. En consecuencia, son destinadas a la caza, las hembras viejas.

- 2) En el caso de que se efectúe en una reserva recién organizada, la selección de las hembras se hace directamente entre las jóvenes y desde luego por aptitudes físicas.

Es importante tener en cuenta el hecho de que si una hembra se atrasó en la parición en una temporada, volverá a hacerlo en la siguiente, perturbando la organización del cercado, lo que acarrea el debilitamiento de los machos, acortando el tiempo de volteo de sus cornamentas.

Este atraso en la brama, al reducir el tiempo que el macho requiere para recuperar el estado físico adecuado,



En Temperley...

EL ANTILOPE

de JOSE CARLOS BENUZZI

CAZA - PESCA - CAMPING
REPARACIONES DE ARMAS



Avda. ALMIRANTE BROWN 3286 casi esq. CANGALLO

— TEMPERLEY

incide desfavorablemente en el desarrollo de una nueva cornamenta.

Consideremos ahora, lo concerniente al "abschuss" de los machos. Estos sólo pueden lograr una excelente cornamenta si se dan las condiciones ya señaladas y referidas a una seleccionada y cuidadosa alimentación, y si gozan de los atributos naturales que les procura una buena osificación y excelente salud.

Es importante en este "métier", la idoneidad y experiencia de los responsables de la selección, más aún teniendo en cuenta que la mantención de cada animal implica un muy elevado costo. Así, pues, los ejemplares de un año, sólo podrían ser eliminados cuando la debilidad de su constitución sea muy evidente.

Por otra parte, cabe destacar, que no siempre es beneficiosa la precocidad del animal en el desarrollo de las Rosenstöcke (rosetas) contra lo que puede suponerse en un primer momento.

En el cercado de Schneeberg se comprobó que en animales nacidos a principios de la temporada correspondiente y de magnífica constitución física, el crecimiento de "Spiesse" (cerquetas, astas, etc.) se inició a los siete meses de edad (principios de diciembre) y llegaron a un largo aproximado de 40 cm. Ya aproximadamente en el mes de marzo del año siguiente empezaron a restregar sus astas, volteando su cornamenta a principios de mayo. Luego de ello, desarrollaron una nueva de ocho a diez puntas (astas) que restregaron a fines de agosto.

Sin embargo lo que pareció halagüeño en ese período, resultó a la postre negativo, ya que no sólo se atrasaron respecto de aquellos que en su primer año eran "Spiesen" estaqueros, sino que además la precocidad en el desarrollo de los "Rosenstöcke" (rosetas) las torna débiles, haciendo muy lento el crecimiento a lo ancho.

Por lo tanto, poseen mayores posibilidades de un pleno desarrollo, los "estaqueros", en que el crecimiento de las rosetas se produce más lentamente, pues se desarrollan a través de un proceso normal alcanzando una fortaleza mayor; rosetas fuertes y estacas en la parte inferior.

La cornamenta de un animal de dos años, es pauta eficaz para prever los caracteres de su futuro desarrollo.

CONDICIONES QUE DEBE REUNIR LA CORNAMENTA DE UN ANIMAL DE DOS AÑOS PARA PODER DETERMINAR SU FUTURA ESTRUCTURA

- 1) Los candiles basilares ("Augsprosse") han de ser ya a esa edad largos y bien formados.
- 2) También debe responder a las futuras aspiraciones el ancho (espacio), pues con los años suele aparecer la cornamenta más angosta a causa de su crecimiento a lo largo. Por lo tanto son eliminados si

las características de la cornamenta a la edad clave, no son promisorias. En Schneeberg se eliminaron ciervos de dos años sólo por tener poca separación entre astas, a pesar de tener 12 y 14 candiles. Por el mismo motivo se eliminaron ciervos de 3 años, sin considerar el número de sus candiles.

- 3) Cualquier otra deficiencia que se observe a los dos años, es subsanable con el transcurso del tiempo. En realidad estas cornamentas con poca separación son más robustas que las otras, mas su inconveniente estriba en que los ciervos con poca separación entre astas se imponen a los otros en los duelos, sobreviviéndolos y preñando las hembras, que engendran así animales con tal predisposición.

LA EDAD

Es otro factor del que depende la "capitalidad" del ciervo.

Los ciervos alcanzan mejor desarrollo entre los 7 y 10 años de edad. Ello fue observado en el cercado de Schneeberg.

Si bien la alimentación y la calidad de los padres constituyen absolutos insustituibles en el desarrollo del "Ciervo Capital", la edad del mismo es el factor determinante en la plenitud buscada.

Según se pudo comprobar en el cercado de marras, hasta el 5º año el desarrollo de la cornamenta fue progresivo. Pesando las astas de volteo se comprobó que su peso aumentaba de 1 1/2 a 3 Kg. anuales hasta esa edad. En los años subsiguientes el aumento comenzó a disminuir, siendo de 1/2 a 1 Kg. por año. El incremento del peso de la cornamenta puede durar hasta el 10º año.

En Schneeberg, ciervos de 6 años poseían ya cornamentas cuyo peso oscilaba entre los 12 y 13 Kg.

EL MEDIO AMBIENTE

Reviste importancia en lo que se refiere a la tranquilidad y sensación de seguridad experimentada por el animal. Vital factor durante los 4 meses que requiere la nueva cornamenta para desarrollarse.

Si son perturbados en sus lugares de pastoreo durante el lapso mencionado, el desarrollo de su cornamenta es visiblemente perjudicado.

Esto se pudo comprobar en la primavera del año 1938 cuando el ejército checoslovaco invadió el cercado de Schneeberg, ya que dada la conmoción provocada, los machos desarrollaron cornamentas de calidad inferior a lo previsible.

Otras de las observaciones efectuadas en Schneeberg, permitieron apreciar el hermoso color negro-marrón de las cornamentas de los ciervos, estando a la vez muy bien perladas.

Solicitud de una franquicia al Gobernador de La Pampa

La Comisión Directiva de la Federación Argentina de Caza Mayor, se ha dirigido por nota al Sr. Gobernador de la Provincia de La Pampa, Contraalmirante (R. E.) Elvio L. Gouzen, solicitándole que los socios pertenecientes a entidades afiliadas a la Federación, gocen de un descuento de un 25 % en todas las tasas previstas para el ejercicio de la caza mayor en la provincia.

Como precedente cita el Decreto Nº 188/68, que acuerda un descuento similar para los socios de clubes no residentes, con personería jurídica provincial. Señala, asimismo, que el beneficio solicitado, representa un mínimo importe en las recaudaciones provinciales pero que ha de constituir un aliciente para los cazadores federados, siempre bien dispuestos a colaborar con el ejercicio legal de la caza deportiva.

Temporada de Caza Mayor en Buenos Aires

La entidad federativa de los cazadores argentinos, se ha dirigido al Director de Conservación de la Fauna de la Provincia de Buenos Aires, en procura de que se habilite una temporada de caza mayor en el ámbito bonaerense durante el corriente año.

Sostiene la Federación, que bregó incesantemente por abolir la aberración que significaba considerar a los ciervos exóticos como plaga, y en base a un amplio estudio que preparara, la Dirección de Conservación de la Fauna pudo satisfacer la aspiración de los

auténticos cazadores, conservacionistas por excelencia.

Después de dos años de veda total, la entidad considera que es oportuno habilitar una temporada de caza experimental de ciervo dama, axis, antilope negro y cebra salvaje, en cantidades limitadas y en los partidos de la provincia que cuenten con un número adecuado de ejemplares.

La Federación, en conocimiento de las dificultades que podrían resultar de la falta de una reglamentación para el ejercicio de la caza mayor en la provincia, está preparando un anteproyecto que hará llegar oportunamente a la citada Dirección.

ARCOS Y FLECHAS EN BARALDO S.A.

Esta prestigiosa firma de plaza ha lanzado al mercado distintos modelos de arcos y flechas de la famosa marca WINGS, importados directamente de Alemania. Distintos modelos componen el surtido que la S. A. Angl Baraldo distribuye con exclusividad en todo el país. Los equipos Duke, Boy, Mongole, Assyr y Field, vienen provistos con flechas con puntas especiales para el tiro al blanco, pero las mismas pueden cambiarse con puntas para caza y utilizarse en la práctica de este deporte, en la forma más noble, emocionante y deportiva, de todas las conocidas en el mundo.

residencial PANORAMA

Avda. 1
entre Paseos
108 y 109

T. E. 263

Villa Gesell

Pinturería

PERLA

LACAS - SINTETICO
ACCESORIOS
PINTURAS EN GENERAL

Avda. San Martín s/n.
esq. Yrigoyen

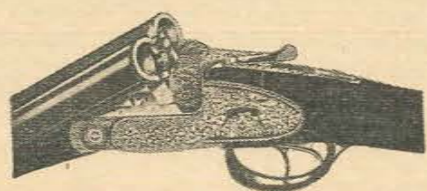
Mar de Ajó Buenos Aires

Ferretería Ramos

Av. Mitre 138 - Tel. 5168/3776
Posadas Misiones

Víctor Levy

BOEDO 362
Lomas de Zamora



ARMERIA - CUCHILLERIA y ARTICULOS PARA PESCA

LOS MELLIZOS

COMPOSTURAS EN GENERAL
AFILACION - PERMUTAS - CAMPING
REGALOS

SANTA FE 2191 - Entre Cabildo y Paraguay

T. E. 208 - 6351

AVELLANEDA

MAQUINAS DE COSER
Industriales y Familiares

Se reforman

Máquinas
Antiguas
a Último
Modelo



SILVIO HOTEL

de Carral & Cía.
PLAYA LA MARGARITA
T. E. 6 - Mar de Ajó

Reservas en Buenos Aires:

AGÜERO 1330 - T.E. 82-4942

PROPIEDAD
HORIZONTAL

JUAN TESCARI

Hipólito Yrigoyen 67

T. E. 148

Mar de Ajó

Pcia. de Buenos Aires

Restaurant EL GALEON

AIRE ACONDICIONADO

Especialidad en Pescados



BELGRANO 463
POSADAS

T. E. 5005
MISIONES

Hotel 4 CUATRO PINOS

de Antonio Judais

23 Habitaciones con
baño privado - teléfono

Av. SARMIENTO 853
OBERA

T. E. 206
MISIONES

EXPRESO CASTELLANO S. R. L.

Guarda Muebles

Mudanzas y Encomiendas Diarias al
Gran Buenos Aires y Mar del Plata
Semanales a Villa Gesell

Casa Central:
LAMADRID 1850 - T.E. 28-4497 y 244-0232
de 8 a 12 y 14 a 18 horas - Buenos Aires

En Mar del Plata:
EXPRESO SANTULLI - Rivadavia 2762
T. E. 20479 y 23-737

Sucursal en V. GESELL: Paseo 107 N° 278

José Bushara, un Cabal Campeón

Un bar, una mesa, dos humeantes cafés y un desgranar de un rosario de triunfos de pesca deportiva.

Destacada actuación en el Metropolitano y en el Nacional, ciento cincuenta concursos ganados y rematando el año 1969, Campeón absoluto del Club de Cazadores del Oeste. Primero en pejerrey y en pesca variada y también en casting 1969, primer puesto en el Club San Martín en casting, triunfo categórico en el torneo por equipos y en el preparación.

Sí, amigo lector, nos encontramos conversando con un hombre sencillo y afable, el innegable campeón indiscutido de pesca deportiva, José Bushara.

Bushara es un aficionado que se ha destacado en forma neta por sus relevantes condiciones, su responsabilidad, su simpatía y su elevado espíritu deportivo.

No es casualidad su cadena de triunfos. Todo es consecuencia de su constante práctica, su preparación y el cuidado de su equipo. Nada librado al azar.

José Bushara nació, deportivamente hablando, en el Club El Anzuelo, donde se clasificara campeón de pejerrey y campeón absoluto en el año 1962, y campeón de pesca variada en 1963.

Cámara de Fabricantes de Armas, Municiones y Afines

A fines del año 1969 quedó constituida en el ámbito de la Asociación de Industriales Metalúrgicos la Cámara de referencia.

La nueva entidad patronal tendrá su sede en Alsina 1607, 2° piso, y su primera Comisión Directiva, integrada por representantes de las principales fábricas de armas, se compone de los siguientes miembros:

Presidente: Sr. Amadeo Rossi (1969/71), de Establecimientos Venturini S.A.I.C., Vicepresidente: Sr. Anibal Maiola (1969/70), de Italo Gra S.R.L.; Secretario: Sr. Enrique Rébora (1969/71), de Metalúrgica Centro S.C.P.A.; Tesorero: Sr. Pedro Pastorino (1969/70), de Pasper S.A.C.I.A. e I.; Vocales Titulares: Sr. Benso Bonadimani (1969/70), de Bersa S.R.L.; Sr. Boris Frogliá (1969/71), de Saurio S.A.I.C. y Sr. Enzo Longo (1969/71), de Longo Hnos.; Vocales Suplentes: Sr. Francisco Moya (1969/70), de Alsacia Metalúrgica S.C.P.A. y Sr. Guerrero Venturini (1969/70), de Establecimientos Venturini S.A.I.C.



José Bushara, en el centro, con otros pescadores deportivos, luego de finalizar un importante torneo de pesca del pejerrey.

En el año 1964 pasa al Club Guazú, donde se clasifica tercero en pejerrey y variada, logrando un muy meritorio cuarto puesto en las Veinte Horas.

Recibe el año 1965 interviniendo nuevamente en las Veinte Horas del Río de la Plata, clasificándose noveno. En 1966 logra un consagratorio triunfo en la misma especialidad, oportunidad en que intervinieron doscientos sesenta y cuatro participantes. 1967 le brinda el título de campeón de pejerrey y variada en el Club Guazú, interviniendo con éxito en los concursos de los clubes Delta, San Miguel y Laguna del Burro. 1968 le brinda nuevamente el primer puesto en la primera edición de las Veinte Horas del Río de la Plata, consagrándose en el ranking definitivamente, como un excepcional pescador de variada.

Si unimos a su sencillez su natural simpatía, su espíritu deportiva, su preparación, el cuidado y atención que presta a su equipo, tendremos reflejada la imagen de un cabal Campeón de la Pesca Deportiva. Este es: José Bushara.



Dos conocidos aficionados al deporte de caza mayor, Carlos A. Pagni y José Russo, de la prestigiosa firma de Mar del Plata, posan mostrando su satisfacción por el éxito de una de las últimas cacerías que realizaron. Uno de ellos, con visible orgullo, carga sobre sus hombros el trofeo logrado: un hermoso ejemplar de ciervo axis, variedad introducida al país como adorno de parques y que en el presente figura como presa de caza en algunos cotos.

Dynamit Nobel

AKTIENGESELLSCHAFT

Sres.

S. A. Angel Baraldo, C. I.
Rivadavia 8860,
Buenos Aires, Argentina.

De nuestra consideración:

Enterados que durante los Campeonatos Nacionales de Tiro al Plátano que se celebraron del 7 al 15 de diciembre del año próximo pasado en esa ciudad, en la competencia de equipos, los Sres. Osvaldo Andrés, Miguel Parisse y Leonetto Battini ganaron el primer premio tirando con nuestros cartuchos Rottweil Stern y Rottweil Waidmannsheil. Por este medio nos deseamos felicitar a los mencionados caballeros y manifestarles que mucho nos complace aumentar un nuevo éxito a nuestro ya gran número de Campeonatos ganados con nuestros famosos cartuchos Rottweil.

Complacidos por este afortunado desenlace para nuestra compañía y nuestros acreditados representantes en la República Argentina, nos es muy grato repetirnos como sus atentos y seguros servidores.

DYNAMIT NOBEL AG

Departamento de Ventas 4/Export

GRAN HOTEL

Su Hogar en Posadas

40 HABITACIONES - PILETA
DE NATACION

VISITENOS

AYACUCHO 353

MISIONES

POSADAS

Centro
de
Cazadores
de
Buenos Aires



La Comisión Directiva invita a sus antiguos socios a colaborar en su acción tendiente a la recuperación que merece esta tradicional institución.

Asimismo, comunica a todos los deportistas que se encuentra abierta la conscripción de socios.

NUEVA SEDE:
BOYACA 617
T. E. 63 - 4843
Buenos Aires

Por los Polígonos del País

• Provincia de Buenos Aires

CONCURSO CLAUSURA DEL CLUB ARGENTINO DE CAZA MAYOR

El Club Argentino de Caza Mayor realizó el IIIº Concurso de Tiro de Caza Mayor, "Clausura", el día 15 de noviembre próximo pasado en las instalaciones del Tiro Federal Argentino, gentilmente cedidas a tal efecto. Con este último concurso y computados los resultados con los de los dos anteriores concursos del año 1969, se tuvo el resultado de los premios anuales, "Bruja de Oro" para la cate-

goría "A", y "Bruja de Plata" para la categoría "B".

Los resultados fueron los siguientes:

"BRUJA DE ORO"

Ganador: Eduardo Campo Mercandino, 40 puntos; 2º Enrique José Cartasso, 38 puntos; 3º Lino L. de Las Heras, 30 puntos; 4º Raúl J. Dumais, 28 puntos; 5º Félix G. Elizalde, 22 puntos.

"BRUJA DE PLATA"

Ganador: Juan Carlos Couto, 36 puntos; 2º Carlos A. Canobbio, 34 puntos; 3º Aroldo Pienovi, 32 puntos; 4º Mariano Pagés, 26 puntos; 5º Gustavo Palomeque, 26 puntos.

• Capital Federal

XXXVIII Certamen Nacional de Tiro

CAMPEONATOS NACIONALES DE TIRO AL JABALI Y AL CIERVO

En las instalaciones especiales que posee el Tiro Federal de Lomas de Zamora, los días 9 y 10 de noviembre de 1969 se tiró por los campeo-

natos de Tiro al Jabalí y al Ciervo, correspondientes al XXVIII Certamen Nacional de Tiro. Los resultados obtenidos fueron los siguientes:

Tiro al Jabalí

Tiros simples y dobles:

1º Oscar Abad, 173 puntos; 2º Enrique Rébora, 166; 3º Alberto Imperiale, 106 y 4º Rubén Benevento, 65.

XXVIII Campeonato Nacional de Tiro al Ciervo

Tiros simples:

1º Oscar Abad, 185 puntos; 2º Enrique Rébora, 184; 3º Rubén Benevento, 150; 4º Alberto Imperiale, 138 y 5º Luis Cunto, 111.

Tiros dobles:

1º Enrique Rébora, 164 puntos; 2º Oscar Abad, 144 puntos; 3º Alberto Imperiale, 128 puntos; 4º Luis Cunto, 98 y 5º Rubén Benevento, 76.

CONCURSO DE TIRO EN EL POLIGONO DE AYACUCHO

El Tiro Federal de la citada localidad realizó en los días 27 y 28 de diciembre su concurso anual de clausura de la temporada. Se tiraron competencias con fusil a 300 metros para caballeros, fusil a 150 metros para damas, fusil a 150 metros para principiantes, carabina damas, carabina caballeros y pistola libre. Los resultados de estos torneos fueron los que se transcriben a continuación:

Fusil a 300 metros

1º Pablo Brand con 86 puntos; 2º Emilio Eijo, 71; 3º Domingo Carbone, 58.

Fusil a 150 metros para Damas

1º Belda O. de Brand con 93 puntos; 2º Pilar Vázquez, 79; 3º Stella O. de Robles, 71.

Fusil a 150 metros para Principiantes

1º José Lezcano con 84 puntos; 2º Carlos Cerrina, 76; 3º Alfredo Marín, 73.

Carabina para Damas

1º Stella C. de Robles con 180 puntos (AP); 2º Belda O. de Brand, 180; 3º Pilar Vázquez, 156.

Carabina para Caballeros

1º Alfredo Menéndez con 129 puntos; 2º Arturo Robles, 96; 3º Pablo Brand, 74.

Pistola libre

1º Alfredo Menéndez, con 134 puntos; 2º Arturo Robles, 133; 3º Juan Messa, 115.

Finalizado el Torneo fueron obsequiados los participantes e invitados especiales, entre los que se encontraba el Sr. Intendente Municipal de Ayacucho, D. Guillermo Schoo Lastra, con un asado a la criolla. A los postres se hizo entrega de los premios a los ganadores.

El ganador en carabina y pistola libre, Sr. Alfredo Menéndez, recibe su premio del Secretario de la institución, Sr. Carlos Gómez.



El Intendente de Ayacucho, D. Guillermo Schoo Lastra, entregando el premio al tirador Pablo Brand, ganador en 300 metros.



El Presidente del Tiro Federal, Sr. Domingo Carbone, entrega el premio a la Sra. Stella C. de Robles, ganadora en carabina.



Provincia de Córdoba

Primera Olimpiada Ferroviaria en Córdoba

En oportunidad de conmemorarse el 30 de agosto último, el "Día del Ferroviario", se llevó a cabo la Primera Olimpiada Ferroviaria; evento surgido del entusiasmo y acendrado espíritu deportivo, que anima al personal ferroviario. Entre las disciplinas que contaron con mayor número de participantes debemos mencionar el tiro, en las especialidades de: Fusil; Carabina Cal. .22 y Pistola del Cal. .22. Intervinieron 187 tiradores.

En la Clasificación General (suma de los puntajes en Fusil, Carabina y Pistola) los cinco primeros puestos fueron ocupados por: 1º) García, Jacinto, de Tráfico, con 258 pts.; 2º) Herencia Manuel, de Tráfico, con 250 Ptos.; 3º) Agüero, Orfilio A., del D.E.C., con 243 Ptos.; 4º) Peralta, Pablo, de Tracción, con 239 Ptos.; 5º) Bacci, Flavio, de Vías y Obras, con 237 Ptos.

En la Categoría Fusil — Trofeo Reg. 14 de Infantería. 1º) Orfilio A. Agüero, con 107 Ptos.; 2º) Jacinto García, con 106 Ptos.; 3º)



Esteban Solves, con 106 Ptos.; 4º) Irineo Capelli, con 105 Ptos.; 5º) Francisco Villa con 100 Ptos.

En Carabina Calibre 22 — Trofeo Div. Tracción Cba. 1º) Bernardo Nouguez, con 83 Ptos.; 2º)

Participantes durante la realización de la competencia de Fusil. (Sres. Villafañe, Agüero y Peritore).

BOZZI HERMANOS S.A.I.C.I.C.F.

FABRICA DE MOSAICOS

Fundada en 1898

Av. Pte. ALCORTA 3525

Tel. 71 - 5827

G. SALGUERO 3312

Tel. 71 - 5809



José A Lipari, con 82 Ptos.; 3º) Esteban Solves, con 82 Ptos.; 4º) Dardo Junco, con 82 Ptos. 5º) Mario Peritore, con 81 Ptos.

En Pistola Calibre 22 — Trofeo Esc. de Aviación Militar. 1º) Manuel Herencia, con 83 Ptos.; 2º) Orlando Carbonell, con 80 Ptos.; 3º) Octavio Silva, con 79 Ptos.; 4º) Enrique Maffei, con 77 Ptos.; 5º) Pablo Peralta, con 72 Ptos.

Esta actividad contó con la aprobación unánime de las autoridades del Ferrocarril Gral. Beigrano en la persona de su Administrador General, Cnel. D. Emilio Martínez; y de E.F.A. al recibir la valiosa colaboración del Gral. Juan C. Demarchi quien donó 2.500 cartuchos calibre .22 para ser utilizados en la competencia.

Santa Fe

TROFEO MUNICIPALIDAD DE VENADO TUERTO

Los días 22 y 23 de noviembre de 1969, en el Tiro Federal Argentino local se realizó la disputa del trofeo challenger "Municipalidad de Venado Tuerto". En esta importante competencia interprovincial, participaron 28 equipos representativos de las provincias de Buenos Aires, Córdoba y Santa Fe.

Los resultados fueron los siguientes:

1º Tiro Federal Santa Fe "A": Jorge Cabral, 252 puntos, Jorge Di Giandoménico, 260. Total 512 puntos. 2º Tiro Federal Isla Verde "A": Amado Berrino, 244 puntos, Guido Alloranti, 244. Total 488 puntos. 3º Tiro Suizo de Rosario "A": Oscar Olmos, 246 puntos, Daniel De Cleene, 241. Total 487 puntos. 4º Tiro Federal Isla Verde "B": Roque Abadalo, 236 puntos, A. Isaías, 245. Total 481 puntos. 5º Tiro Federal Rosario "A": A. Picone, 226 puntos, W. Giezendarmner 249. Total 475 puntos (ap). 6º Tiro Federal Sunchales "A": Amilcar Betta 234 puntos, Eligio Mitre, 241. Total 475 puntos. 7º Tiro Suizo Rosario "B": R. Valle, 236 puntos, Alberto Conde 236. Total 472 puntos. Campeón de Conjunto: Jorge Di Giandoménico (S.F.), 270 puntos. Campeón Tendido: Roberto Turdo (S.N.), 90 puntos, Campeón de Pie: Jorge Cabral (S.F.), 85 puntos, Campeón de Rodilla: Juan Isaías (I.V.), 92 puntos. Campeón Mauser: 1º Jorge Di Giandoménico, 260 puntos, 2º Jorge Cabral, 252 (ap). 3º Artemio Lucca, 252. 4º W. Giezendarmner, 249.

CASA DALLAN

BRASIL 919 — T. E. 23 - 1982 — CAPITAL FEDERAL

Especialidad en restauraciones de camas antiguas, de bronce, hierro y madera

DORADOS - PLATEADOS - ESMALTES

Cualquier trabajo del rubro, sobre fotografías o dibujos, como así transformación de objetos en lámparas y apliques

Reforma de elásticos de tejido o flejes, colocándoles parrilla de madera en cedro

Panadería y
Confitería

LA VILLA

Avda. 3 y Paseo 133 - T.E. 413

Villa Gesell Buenos Aires

Carnicería y
Verdulería de

ANTONIO BRAZDA

La Lucila del Mar

Buenos Aires

GRIMOZZI

Inmobiliaria

Lotes - Casas
Alquiler de Chalets

Avda. 3 esq. Paseo 108
T.E. 360 - Villa Gesell

Crámer 3150 - T.E. 701-0533

Buenos Aires

HOTEL LA LUCILA

★
Almacén

de Alejandro Gilveti

Mar de Ajó - Bs. Aires

**VERANEE EN SAN CLEMENTE DEL TUYU
ASOCIACION DE HOTELES Y AFINES
DE SAN CLEMENTE DEL TUYU**

Personería Jurídica D. Nº 3428/62

COMISION DIRECTIVA - Elegida el 8-9-1968

Presidente: Mario Salvucci (Hotel Savoia); **Vicepresidente:** Ernesto Ortiz (Hotel Pilar); **Secretario:** Carlos M. Orecchia (Hotel La Vieja Hostería); **Pro-Secretario:** Aurelio G. Franconi (Hotel Argentina); **Tesorero:** Carlos Salvador Morales (Hotel Morales); **Protesorero:** Miguel Chocarro (Sandri-Mar, Residencial).

Vocales Titulares:
Angel Carli (Hotel San Clemente), Willams Patiño (Don Severo Residencial), Orlando Barrattini (Pizzería San Antonio), Abel Francisco Bermani (Costanera Hotel).

Vocales Suplentes:
Belarmino Scacchi (Hotel Pereira Residencial), Eduardo García (Residencial Quién Diría), Julio Ricardo Palma (Hotel Las Violetas), Jesús Villamil (Hotel EO).

Revisores de Cuentas Titulares:
Santiago Cánepa (Hotel Pamamar), Santiago Sanabria (Hotel Lido).

Suplentes:
Gustavo Treu (Hotel Hamburgo), Humberto Amadeo Davoli (Residencial Buenos Aires).

CALLE 4 s/n. - S. CLEMENTE DEL TUYU - Pdo. Gral. Lavalle - Bs. As.

**GRAN MERCADO
DEL MAR (1º y 2º)**

de Luis G. Aranciaga

Carnes de Primera Calidad

La Lucila del Mar

Buenos Aires

**ARMAS
Halcón**



**Pistola
Ametralladora
Cal. 9 mm.
Marca Halcón**

**Venta a las Fuerzas
Armadas y de
Seguridad**

**CALIDAD
en
ARMAS**

**Rifles y Carabinas
calibre .22**

**PARA CAZA
DEFENSA
TIRO AL BLANCO**

**GANADORAS EN
COMPETENCIAS
INTERNACIONALES**

**Fabricantes
de Esposas de
Seguridad
Modelo Francés
y Alemán**



METALURGICA CENTRO

**SAN MARTIN 2043 — BANFIELD
Pcia. de Buenos Aires - T. E. 242-6199**

GAÑE
EN PRECIO
Y CALIDAD
CON



Cartuchos y Municiones de alta precisión
para Rifles, Pistolas y Revólveres

Calibre	Punta	Peso en Grains	Calibre	Punta	Peso en Grains
.22 Hornet	Soft Point	45	.30-06 Springfield	SP	155-180
.22-250	SP	50	.300 Win. Mag.	SP	155-180
.222 Ré. Mag.	SP	50	8 x 57 JS	SP	200
.222 Ré. Mag.	SP	50	.338 Win. Mag.	SP	200
.243	SP	90	.25 Auto (6,35 x 16P)	FJ	50
.25-20	SP	70	.32 Auto (7,65 x 17P)	FJ	71
.25-35	SP	93	.380	FJ	90
.264 Win. Mag.	SP	140	.30 Luger (7,65 x 21)	FJ	93
.70 Win.	SP	155	9 mm Luger	FJ	115
7 mm Mauser	SP	155	.32 S & W	LB	98
7 mm Ré. Mag.	SP	175	.357 Mag.	LB	158
.308 Win.	SP	125-155-180	.38 Special	LB	158
.30-30 Win.	SP	170	.44 Magnum	SP	240

MIRAS TELESCOPICAS REDFIELD - KARL KAHLES - NICKEL SUPRA - RIFLES MANNLICHER-SCHOENAUER - Spring. Cal. .30-06, .270 Win. - WEATHERBY MARK V .240 W. Mag. - .300 W. Mag. - SAKO .308-.300 W. Mag. - .338 Mag. - .375 H. & H. Magnum.

TALLER DE ARMERIA, atendido por DALMIRO CUTILLO



ADQUIERALOS EN

MEXICO 640 - T. E. 34-1104

MAYORISTAS E IMPORTADORES QUE VENDEN AL COMERCIO MINORISTA

Entre nuestros clientes figuran las más importantes casas del ramo, entre otras:

PEDRO WÖRMS - Sarmiento 377, CAPITAL

ARMERIA POLLINI - Marcelo T. de Alvear 1461, CAPITAL

BORDAS - Colón 3522, Mar del Plata

CASA ODETTI PEDERNERA - Mercedes, Prov. de San Luis
ARMERIA "NUESTRA PAMPA" - de Jesús López de Abechuco y Walther Nieto - Avellaneda 186 - SANTA ROSA - LA PAMPA



¡EL MOMENTO
DE LA VERDAD!

Lo que no sucede en un siglo sucede en un segundo. Con una rapidez y poder descomunales el padrillo se "suelta" de la perrada y carga en una peligrosa embestida. ES EL MOMENTO DE LA VERDAD donde sólo imperan la destreza, la serenidad y el poder de las armas! Un tiro que no debe fallar!

La serenidad del cazador brota de su confianza en el cartucho SAKO alojado en la recámara de su rifle y enfrenta resuelto el riesgo.

SAKO. Seguridad y precisión en la Caza Mayor.



ARCABUZ



MEXICO 640 - Capital Federal 34-1104



Safari



EN ARMAS DEPORTIVAS
LA MAS ALTA CALIDAD

PISTOLON DE 2 CAÑONES



CALIBRE: 32 (14 mm.); 36 (12 mm.)
MECANISMO: GATILLOS A LA VISTA. CIERRE CORREDERA SOBRE EL GUARDAMONTE. EXTRACCION FORZADA AL ABRIR.

FINA TERMINACION CON CACHAS DE PLASTICO DURO IMPACTO. IMITACION MADERA.

A PEDIDO SE PROVEE UN MODELO ESPECIAL CON BASCULA CROMADO MATE GRABADO A MANO Y CON CACHAS DE NOGAL.

CAÑONES. 250 mm. DE LARGO. DERECHO 1/4 CHOKE - IZQUIERDO 1/2 CHOKE PESO: 0,850 KGS.

**VENTA
LIBRE**



Producto fabricado
y garantizado por

**ALSACIA METALURGICA
S.C.A**

HIPOLITO YRIGOYEN 1851 - MARTINEZ - PROV. BS. AS. - T. E. 792-2062

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | www.ahra.com.ar



Matesanz Asociados

la buena caza
comienza con un
buen cartucho

cartuchos
**FEDERAL
SPREAFICO**

- SPREAFICO ULTRA
A BALA CALIBRE 16 PARA CAZA MAYOR



SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL

"VIUDA DE JUAN SPREAFICO"

FABRICA: HIPOLITO YRIGOYEN S/Nº

FLORENCIO VARELA - BS. AS. - Tel. 205-0132

ADMINISTRACION: MONASTERIO 359

- CAPITAL - Tel. 91-1306 y 5059



Correo
Argentino
Central
(B)

FRANQUEO PAGADO

Concesión Nº 871

TARIFA REDUCIDA

Concesión Nº 7327

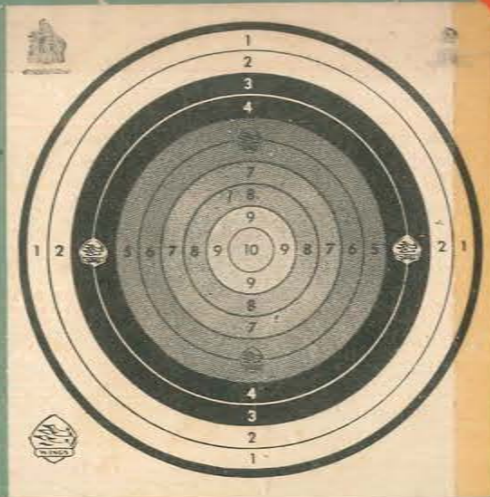


Arcos y Flechas

Lo más sutil
y deportivo
en caza
y tiro



Fácil para **TODOS**



IMPORTADOS
DE ALEMANIA

WINGS

La marca mas famosa
en Arcos y Flechas

Modelos en fibra de vidrio:
DUKE (64 cm) y BOY (140 cm)

Modelos construidos con láminas
de madera: MONGOLE (165 cm),
ASSYR (168 cm) y FIELD (168 cm).

Flechas FIELD, DAKOTA LUXE y
STANDARD



IMPORTADOR Y DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO EN LA ARGENTINA

S.A. ANGEL BARALDO C.I.

RIVADAVIA 8860 - BUENOS AIRES

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | Ahira.com.ar